

POINTE-CLAIRE

PUBLISHED BY THE POINTE-CLAIRE CITY COUNCIL

WINTER 2014

VILLE.POINTE-CLAIRE.QC.CA/EN



A WORD FROM THE MAYOR PUTTING THE QUALITY OF LIFE OF CITIZENS FIRST

PAGE 3

2014 BUDGET RIGOROUS AND RESPONSIBLE MANAGEMENT

PAGE 4

WHAT TO KNOW ABOUT MUNICIPAL SERVICES

PAGES 5 TO 8

SPORTS AND LEISURE ACTIVITIES

PAGES 13 TO 38

YOUR MUNICIPAL COUNCIL

TABLE OF CONTENTS

YOUR MUNICIPAL COUNCIL	2
A WORD FROM THE MAYOR	3
2014 BUDGET	4
YOUR DEPARTMENTS:	
ENGINEERING	5
PLANNING	7
PUBLIC WORKS	8
ENVIRONMENT	9
AQUATIC CENTRE	13
SPORTS AND LEISURE	19
CULTURAL CENTRE	25
STEWART HALL ART GALLERY	39
PUBLIC LIBRARY	43

HOW TO REACH US

You may now contact every Pointe-Claire department via e-mail. Please note that reaching us by telephone or in person might be preferable when you wish to obtain a quick reply especially when a minimum delay is applicable, such as for property damage claims (15 days), etc. In doubt, please verify. Thank you.

DEPARTMENTS:

E-MAILS:

Aquatic Centre	aquatique@ville.pointe-claire.qc.ca
Arena	arenabobbirnie@ville.pointe-claire.qc.ca
Canoe Club	infocanoe@ville.pointe-claire.qc.ca
Central Library	bibliotheque@ville.pointe-claire.qc.ca
City Clerk's Office	greffe@ville.pointe-claire.qc.ca
City Manager's Office	direction@ville.pointe-claire.qc.ca
Communications	communications@ville.pointe-claire.qc.ca
CPR	rcr@ville.pointe-claire.qc.ca
Engineering	ingenierie@ville.pointe-claire.qc.ca
Parks and Horticulture	horticulture@ville.pointe-claire.qc.ca
Planning	urbanisme@ville.pointe-claire.qc.ca
Public Security	secpub@ville.pointe-claire.qc.ca
Public Works	tp@ville.pointe-claire.qc.ca
Recreation	recreation@ville.pointe-claire.qc.ca
Stewart Hall Art Gallery	arts@ville.pointe-claire.qc.ca
Stewart Hall Cultural Centre	stewarthall@ville.pointe-claire.qc.ca
Volunteer Rescue Unit	rescueunit@ville.pointe-claire.qc.ca

SUBSCRIBE TO OUR FUTURE NEWSLETTERS ON OUR WEBSITE

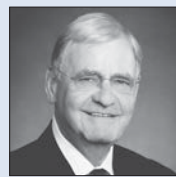
- ☐ EMERGENCY MESSAGES
 ☐ ART GALLERY
 ☐ GENERAL
 ☐ STEWART HALL CULTURAL CENTRE

your email



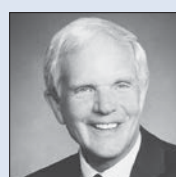
Submit

FOLLOW US ON :



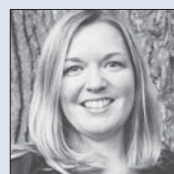
Mayor
MORRIS TRUDEAU
Office: 514-630-1207
Home: 514-697-1138
trudeaum@ville.pointe-claire.qc.ca

Councillor – District 1 – Cedar / The Village
CLAUDE COUSINEAU
Office: 514-630-1288
Home: 514-693-9700
cousineauc@ville.pointe-claire.qc.ca



Councillor – District 2 – Lakeside
PAUL BISSONNETTE
Office: 514 630-1289
Home: 514 697-1522
bissonnettep@ville.pointe-claire.qc.ca

Councillor – District 3 – Valois
KELLY THORSTAD-CULLEN
Office: 514-630-1290
Home: 514-694-7760
thorstadcullenk@ville.pointe-claire.qc.ca



Councillor – District 4 – Cedar Park Heights
ALDO IERMIERI
Office: 514-630-1291
Home: 514-426-5552
iermiera@ville.pointe-claire.qc.ca

Councillor – District 5 – Lakeside Heights
CYNTHIA HOMAN
Office: 514-630-1292
Home: 514-695-5451
homanc@ville.pointe-claire.qc.ca



Councillor – District 6 – Seigneurie
JEAN-PIERRE GRENIER
Office: 514-630-1293
Home: 514-630-9116
grenierj@ville.pointe-claire.qc.ca

Councillor – District 7 – Northview
DENNIS SMITH
Office: 514-630-1294
Home: 514-695-6455
smithd@ville.pointe-claire.qc.ca

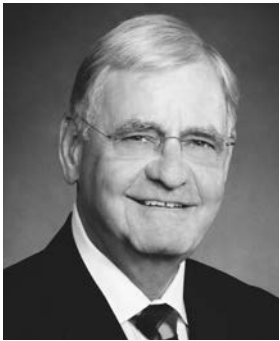


Councillor – District 8 – Oneida
JACK BEAUMONT
Office: 514-630-1295
Home: 514-695-2875
beaumontj@ville.pointe-claire.qc.ca

2014 CALENDAR OF THE NEXT COUNCIL MEETINGS OF POINTE-CLAIRE CITY HALL

All Pointe-Claire residents are welcome to attend the next Municipal Council meetings, which are held at the City Hall, 451 Saint-Jean Boulevard, Pointe-Claire, at 7:30 p.m. the first **Tuesday of each month** (except January and July): January 14 (2nd Tuesday), February 4, March 4, April 1, May 6, June 3, July 2 (1st Wednesday), August 5, September 2, October 7, November 4, December 2.

A WORD FROM THE MAYOR



MR. MORRIS TRUDEAU
MAYOR

Putting the quality of life of citizens first

Dear citizens,

You have in your hands the Winter 2014 edition of the Pointe-Claire Newsletter, which I invite you to read to keep well informed about everything that is happening in our community.

This newsletter is at once a guide, a calendar and a resource directory. It contains a wealth of practical information on existing regulations and issues that impact your everyday life. It also lists all of the cultural, sports and leisure activities offered in our community, which contribute to making Pointe-Claire a rich and vibrant place to live, with a quality of life that is the envy of many.

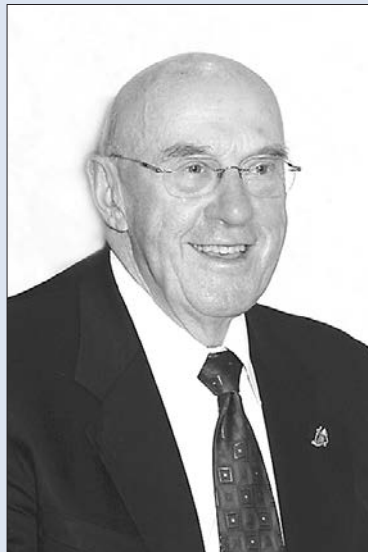
The objective of our new Municipal Council, along with city management and employees, is to do everything possible to enhance this quality of life even further, building on the actions of the previous administration while at the same time ensuring the rigorous management of public finances. As always, our priority is to administer our City with integrity and accountability, in the most transparent and democratic manner possible.

I also invite you to review the strategic directions and measures contained in our 2014 Budget, in the section devoted to the budget herein. As you know, establishing a balanced budget for a city of this size is a complex exercise, requiring an approach that is both creative and rigorous, especially in the difficult current economic context which has placed Quebec municipalities under increasing pressure due to severe financial constraints.

The 2014 Budget takes a responsible approach to these constraints, balancing financial challenges with the need to provide citizens with outstanding service quality. As always,

when preparing the budget, we focused on ensuring that our present objectives align harmoniously with the future and that we continue to encourage social, demographic and economic development, while respecting the ability of our taxpayers to pay. In other words, our shared vision to make Pointe-Claire the ideal place to thrive and prosper remained foremost in our minds as we prepared this budget.

Finally, as the new year approaches and during this period of celebration, our Municipal Council members and city employees all join me in wishing you and your loved ones a wonderful holiday season. May the year to come bring all of you peace, prosperity and health.



THANK YOU, MR. McMURCHIE!

I take this opportunity, along with my colleagues on the Municipal Council, to thank my predecessor, Mr. Bill McMurchie, for his 15 years of exceptional service as the City's Mayor and for the eight years he served as City Councilor prior to becoming mayor.

His outstanding contributions, vision, devotion and ready availability made a significant difference in the City of Pointe-Claire's ability to ensure both a high quality of life for its citizens and the sound stewardship of public funds.

Once again, thank you, Mr. McMurchie!

Tribute to a Pointe-Claire visionary

Lorne-E. Marshall Place

By creating Lorne-E. Marshall Place in the Grande Anse municipal park at the Baie de Valois this past fall, the City of Pointe-Claire paid tribute to a visionary architect whose contributions to the city's development have left a remarkable legacy.

The official inauguration ceremony was presided over by Mayor Morris Trudeau and attended by outgoing mayor Bill McMurchie, whose idea it was to pay tribute to this builder, by members of the municipal council and the city management team, as well as several members of the late Lorne-E. Marshall's family and a few special guests.

Mayor Trudeau emphasized that honorary recognitions of this kind are part of Pointe-Claire's tradition of paying tribute to its builders.

"The City of Pointe-Claire lives up to its reputation as a city that honours and respects citizens who distinguish and devote themselves within our urban community," said Mr. Trudeau.

Outgoing mayor Bill McMurchie provided highlights of the extraordinary life journey of Lorne-E. Marshall, an architect who lived most of his life in Pointe-Claire and whose clear vision for the future of our city enabled the harmonious development of its different sectors, including the industrial park as we know it today.

"Before the Trans-Canada highway even existed, and before the Fairview Centre and the Holiday Inn Pointe-Claire were built, when this was all farmland as far as the eye could see, Lorne-E. Marshall and his colleague, Campbell Merrett, imagined and carefully structured and planned this sector with an eye to the future.

Many buildings in Pointe-Claire also bear Lorne-E. Marshall's distinctive signature, including our City Hall and John Rennie High School."

Mr. Marshall's son, Stefan, commented that the entire family had been deeply touched by this posthumous tribute.

"The City authorities could not have chosen a better place than here, facing the Baie de Valois, where my father and our entire family spent so many wonderful hours. We are deeply moved by this special recognition."



At the Lorne-E. Marshall Place inauguration ceremony, left to right, the architect's son Mr. Stefan Marshall, his great-grandson Marcus, outgoing mayor Bill McMurchie, Mayor Morris Trudeau, Stefan's spouse Mrs. Ginette Forest, and two of their children, Jessica and Matt.

2014 BUDGET

Debt reduction and respect for taxpayers' ability to pay

Thanks to rigorous expense management and the implementation, in 2013, of a new surplus management policy, the City of Pointe-Claire has reduced its long-term debt by \$15 million.

The total tax bill for a single-family home in Pointe-Claire with an assessed value of \$370,238 will rise by an average of \$24.89 in 2014, an increase of 0.7% over 2013.

"We are especially proud to have been able to limit increases in the average tax bill for 2014. This is not only indicative of the effective performance of the city management, but it also demonstrates the respect our Municipal Council members have for our citizens' ability to pay," explained Pointe-Claire Mayor Morris Trudeau.

The new three-year property-assessment roll estimates an average increase of 18.2% in the value of a single-family home, which accurately reflects the current strength of the real estate market in Pointe-Claire. Therefore, concurrent with individual property values, the City's overall real estate value is also rising considerably. This substantial increase in property values is good news for all of us, and will ensure our growth both collectively and individually.

To offset the sharp increase in property values, the property tax rate was significantly reduced, by 14%, in order to limit increases to homeowners' property tax bills in 2014.

ENVIRONMENTALLY RESPONSIBLE BEHAVIOUR

Furthermore, the Quebec government's decision to transfer management responsibility for the drinking water production plant to the Agglomeration has resulted in lowering taxpayers' water bills overall by 12.9%.

This is in addition to a further reduction of 2.8% which can be attributed to the environmentally responsible behaviour of Pointe-Claire's residents who, over the years, have modified their drinking water consumption habits to avoid waste and preserve this valuable collective natural resource.

With this increase in environmental awareness among residents, average water consumption per family in Pointe-Claire has decreased yearly, resulting in lower residential water bills and a reduction in public costs of production. In 2014, each family will see, on average, its costs for water decrease by more than 15%, or \$28.92 per water bill.

For the first time in Pointe-Claire's history, long-term debt service payments will decrease by close to \$2 million in 2014 as compared to 2013, thanks to a new management strategy. In 2013, for the first time, the administration allocated 50% of the annual financial surplus to debt reduction, thus reducing payments

accordingly and generating significant future savings in debt service costs.

"If conditions and borrowing policies continue to foster favourable mortgage rates, we should continue to have a good margin of manoeuvre in the coming years," said Morris Trudeau.

AGGLOMERATION BUDGET

Pointe-Claire tabled its 2014 budget in December, as usual, even though 2013 was an election year. The Agglomeration budget, which has a direct impact on taxpayers' tax bills, will be adopted in January 2014. Unless increases are higher than projected, the tax statement you receive will be consistent with what is presented.

CITY OF POINTE-CLAIRE IMPACT FOR AN AVERAGE SINGLE-FAMILY HOME IN 2014

	2014	2013	Change \$	Change %
Average value of a home	\$370,238	\$313,124	\$57,114	18.2%
Property tax rate	\$0.8930	\$1.0387	\$(0.1457)	-14.0%
Total property tax	\$3,306.22	\$3,252.42	\$53.80	1.7%
Average water consumption	237.15 m ³	243.95 m ³	\$(6.80) m ³	-2.8%
Water rate	\$0.6723 m ³	\$0.7721 m ³	\$(0.0998) m ³	-12.9%
Cost of water rate	\$159.44	\$188.35	\$(28.92)	-15.35%
TOTAL	\$3,465.66	\$3,440.77	\$24.89	0.7%



ENGINEERING DEPARTMENT

Drainage ditches and prevention of property flooding

OWNERS' RESPONSIBILITIES

The maintenance of drainage, boundary and division ditches and streams on private properties is extremely important to help prevent flooding in your backyard or excess water on your landscaping.

Many property owners neglect their duties in this matter and consequently their neighbours suffer flooding during snow melt and heavy rains. At such times, the City receives many requests to locate the source of the blockage.

The City of Pointe-Claire wishes to remind you that the property owner is entirely responsible for the cleaning and maintenance of any drainage, boundary or division ditch and stream located on his or her property. The property owner is required to clean and keep these ditches free of any obstruction or blockage of any sort. Moreover, the Civil Code of Québec requires that the property owner maintain these installations in such condition as to allow adequate drainage and a free flow of water coming from properties located at a higher elevation.

Failure to maintain standards renders the property owner liable, and he or she could be fined. Moreover, the City may intervene and invoice the property owner for the cost of cleaning these ditches.

FOR MORE INFORMATION PLEASE VISIT OUR WEBSITE AT ville.pointe-claire.qc.ca/en/municipal-services/engineering

2014 RATES FOR RESIDENTIAL CONSTRUCTION PERMITS AND CERTIFICATES OF AUTHORIZATION REVIEWED BY THE ENGINEERING AND WATER TREATMENT PLANT DEPARTMENT

EXTERIOR RENOVATIONS, EXTENSIONS, NEW BUILDINGS, ACCESSORY BUILDINGS, ETC.

NATURE OF THE WORK	COST (TAXES NOT INCLUDED)	DEPOSIT OR FEE
Curb cut for a driveway	\$64 per linear meter	Fee
Concrete gutter cut for a driveway	\$81 per linear meter	Fee
Reconstruction of a driveway curb:		
– curb 400 mm (16") high	\$320 per linear meter	Fee
– curb 500 mm (20") high	\$385 per linear meter	Fee
Reconstruction of a driveway concrete gutter	\$425 per linear meter	Fee
Reconstruction of a driveway sidewalk:		
– sidewalk 400 mm (16") high	\$435 per linear meter	Fee
– sidewalk 500 mm (20") high	\$490 per linear meter	Fee
Fire hydrant connection	\$97 per fire hydrant	Deposit
Relocation of a street light	\$2,850 each	Fee
Relocation of a fire hydrant, catch basin, manhole, water valve, or water valve box	\$4,390 each	Fee
Height adjustment of a manhole, catch basin, valve box, valve chamber, etc., or of a fire hydrant	\$695 each	Fee
Front or back ditch piping	Contact the Engineering and Water Treatment Plant Department*	
Extension, construction of a culvert under a driveway	\$545 per linear meter	Fee
Storm sewer connection to a ditch pipe located in front of a residence	\$345 each (exempt from GST and PST)	
Any off-street service	\$2,190 each (exempt from GST and PST)	Fee
One of the services (water, storm sewer or sanitary sewer)	\$6,870 for one (exempt from GST and PST)	Fee
Two of the services (water, storm sewer or sanitary sewer)	\$7,670 for the two (exempt from GST and PST)	Fee
Three of the services (water, storm sewer and sanitary sewer)	\$8,790 for the three (exempt from GST and PST)	Fee
Disconnection of the water connection and obstruction of the sanitary and storm sewers	\$3,710 (exempt from GST and PST)	Fee
Landsite improvement	Contact the Engineering and Water Treatment Plant Department*	
Miscellaneous	Contact the Engineering and Water Treatment Plant Department*	

Note: Curb cuts and sidewalk reconstruction will not be done between October 15 and May 15. Unless otherwise indicated, applicable taxes will be added to the above-mentioned amounts.

2014 RATES FOR INDUSTRIAL/COMMERCIAL CONSTRUCTION PERMITS AND CERTIFICATES OF AUTHORIZATION REVIEWED BY THE ENGINEERING AND WATER TREATMENT PLANT DEPARTMENT

EXTERIOR RENOVATIONS, EXTENSIONS, NEW BUILDINGS, ACCESSORY BUILDINGS, ETC.

NATURE OF THE WORK	COST (TAXES NOT INCLUDED)	DEPOSIT OR FEE
Study of a request		
– Minimum fee	\$120	Fee
OR		
– For the value of the work	\$1 per \$1,000	Fee
Quality assurance deposit for work to be performed on City property		
– Minimum fee	\$11,000	Deposit
OR		
– For the value of the work	\$1 per \$1,000	Deposit
Mandatory purchase of a copy of the City of Pointe-Claire's "Cahier des charges" by all contractors doing work on City property	\$110	Fee

Notes: * For more information regarding these fees, contact the Engineering, Buildings and Water Treatment Department, at 451 Saint-Jean Boulevard (main floor), Pointe-Claire, H9R 3J3 – Tel.: 514-630-1200 – Fax: 514-630-1260 – ingenierie@ville.pointe-claire.qc.ca – ville.pointe-claire.qc.ca/en

PLANNING DEPARTMENT

IMPORTANT NOTICE TO ALL OWNERS OF RESIDENTIAL BUILDINGS

Prior to the issuance of a building permit, an application for any significant alteration, extension, construction or demolition project must be reviewed by the Planning Advisory Committee and by City Council **in accordance with the objectives and criteria** stipulated in the *Site Planning and Architectural Integration Programme By-Law* (SPAIP By-Law PC-2787) and, when applicable, the *By-Law Respecting the Demolition of Immovables* (By-Law PC-2718).

This procedure can take several months. It is therefore important to be properly informed and to undertake the steps required well in advance of the projected date for the commencement of the project. Doing so will allow you to prepare all of the required documents within the allotted timeframe to avoid any unnecessary delays.

We encourage you to contact the Planning Department Technician responsible for your neighbourhood, as soon as your project starts to take form.

CHOOSING A CONTRACTOR

When you are undertaking work that requires a contractor, the following steps should be taken to prevent problems:

- Prepare your plans and specifications or, if necessary, hire a professional;
- Obtain quotations from 2 or 3 contractors;
- Verify that the contractor has a valid license from The Régie du bâtiment du Québec at 514-873-0976 or consult their website at rbq.gouv.qc.ca;
- Ensure that details of the work to be carried out by the contractor are indicated on the contract before signing;
- Inspect the project with the contractor and advise them of any deviations from the original contract before making the final payment.

Should you have any problems or further questions, please contact your contractor's customer service department.

CONSTRUCTION CODES IN FORCE AND ENERGY EFFICIENCY REGULATION

The 2005 Edition of the National Building Code, Chapter 1, Québec, is in force in Pointe-Claire. Furthermore, additional provisions are stipulated in Pointe-Claire's *Construction By-Law PC-2786*.



We recommend that you contact the Planning Department at 514-630-1206 to ensure that you plan your project with the correct standards or visit our website at ville.pointe-claire.qc.ca.

Regarding the new provincial regulation on energy efficiency (applicable to certain residential buildings), please contact the Régie du bâtiment du Québec at 1-800-361-0761, or visit their website at sbq.gouv.qc.ca.

INFORMATION BROCHURES

PLANNING AN EXTENSION TO YOUR HOME? ADDING A DECK OR INSTALLING A POOL?

Before undertaking your home renovation project, it is important to contact a technician at the Planning Department to verify if a building permit or a certificate of authorization is required.

For your information, the following projects are examples of work that would require either a permit or certificate of authorization: fence, deck, permanent or temporary swimming pools (above and in-ground), heat pump, antenna, satellite dish (with a diameter greater than 60 cm (2')), accessory building (garages, sheds, etc), interior and exterior renovations (including garage conversion), extensions, demolition.



Brochures are available at the Planning Department as well as on the City of Pointe-Claire website at ville.pointe-claire.qc.ca, under Planning Department. Upon request, brochures may also be sent by mail, fax or email.

Do not hesitate to call us at 514-630-1206 or visit our website.

CALL BEFORE YOU DIG, BE A GOOD NEIGHBOUR, PLAY IT SAFE

BE RESPONSIBLE

In virtually every neighbourhood lays a vast underground network of telephone, television and hydroelectric cables and natural gas lines – sometimes only centimetres beneath the surface.

For your safety and that of your neighbours, the locating of services for underground telephone cables and gas lines is available for free by calling INFO-EXCAVATION at 514-286-9228 or by consulting their website at webinfo-ex.com.

BEING A GOOD NEIGHBOUR

For any questions regarding rights-of-way, property lines, water runoff, direct views, etc., please call the ministère de la Justice at their toll-free number 1-866-536-5140 or visit their website at justice.gouv.qc.ca to obtain, free of charge, their informative publication *Being a Good Neighbour*.

RESIDENTIAL ADAPTATION ASSISTANCE PROGRAMME (RAAP)

Subsidies are currently available for the RAAP Programme. To find out if you are eligible and for more information, please contact Gestion des programmes S.H.Q. at 514-721-9814.

TEMPORARY CARPORTS



With winter approaching please remember that temporary carports and other temporary structures are not permitted in Pointe-Claire (*Zoning By-Law PC-2775*).

STORAGE OF RECREATIONAL VEHICLES, TRAILERS AND HEAVY VEHICLES

Zoning By-Law PC-2775 stipulates that heavy vehicles are prohibited in residential sectors.

Recreational vehicles such as boats, trailers, etc. must be stored in the side or rear yard of the house, between November 1 and April 31, and not be visible from the street.



PLANNING DEPARTMENT

FIREPLACES

Construction By-Law PC-2786 requires that **all** new permit requests include specifications certifying that the model respects EPA (Environment Protection Agency) standards or CAN/CSA B415.1 (Performance Testing of Solid-Fuel-Burning Heating Appliances).

To improve the air quality for everyone, please avoid using your fireplace on smoggy days.

PROPANE TANKS

If you decide to install or modify the energy source of an apparatus (fireplace, pool heater, stove, heat pump, etc.) that is operated by propane gas, a certificate of authorization or a permit is required for the installation or the modification of such equipment. Please submit two sets of plans with all pertinent information: certificate of location, tank type, capacity, height, location, details of screening, distance from the building and the openings, etc. Our by-law stipulates that a propane tank must be screened with a trellis-type fencing or with evergreens. An

application form is available at the Planning Department to complete your file.

It is your responsibility as the property owner to ensure the conformity of all installations on your property. Do not hesitate to contact the Planning Department for more information at 514-630-1206.

**Installing a propane tank without a certificate of authorization?
It's not worth the risk!**

2014 Rates

BUILDING PERMITS	MINIMUM FEE	APPLICABLE FEES (NON-REFUNDABLE, PAYABLE UPON FILING OF AN APPLICATION)	* DAMAGE DEPOSIT
RESIDENTIAL			
Construction, renovation or modification	\$51	\$9/\$1,000 of work value	
Construction of a new house			\$2,040 **
Replacement or addition of a foundation			\$510 **
Extension			\$510 **
Demolition and reconstruction of a principal residential building <i>By-law 2718: financial guarantee for completion of works</i>	\$200 request \$200 publication		\$2,040 ** ***
COMMERCIAL – INDUSTRIAL – APARTMENT – PUBLIC			
Construction, renovation or modification	\$100	\$10/\$1,000 of work value	
Construction of a new building			\$10,200 **
Extension		\$7/\$1,000 of work value	\$5,100 **
Construction, extension, renovation or modification of a public building			**
CERTIFICATES OF AUTHORIZATION		APPLICABLE FEES (NON-REFUNDABLE)	* DAMAGE DEPOSIT
Installation of an antenna		\$26	
Installation or building of a fence or wall		\$31	
Installation of a heat pump or central air conditioner		\$31	
Installation of propane containers		\$36	
Building or installation of an above-ground pool or spa		\$51	
Building or installation of an in-ground pool		\$205	\$510
Improvement to the landsite of a property		\$31	**
Improvement to the landsite where land level raised and materials brought from off-site		\$61	**
Replacement or modification to a service connection (water main, sewers)		\$51	**
Building a tennis court or other outdoor recreational facility		\$205	
Occupancy of a new residential construction		\$51	
Moving of a principal or ancillary building on a public thoroughfare		\$155	\$2,040
Installation, replacement or removal of a an underground reservoir or a water pipe		\$51	
Demolition of an ancillary building – residential		\$9/\$1,000 of work (min. \$51)	
COMMERCIAL – INDUSTRIAL – APARTMENT – PUBLIC	MINIMUM FEE	APPLICABLE FEES (NON-REFUNDABLE)	* DAMAGE DEPOSIT
Occupancy or change in the use or purpose of a lot or property (not requiring a building permit)		\$100	
Demolition of a principal or ancillary building	\$100	\$10/\$1,000 of work value	\$510
Demolition of a public building, principal or ancillary	\$100	\$7/\$1,000 of work value	\$510
Installation of a temporary building other than on a construction site		\$100	
Operation of a commercial terrace - per season		\$51	
Operation of a seasonal or occasional business	\$36	\$5 per day	
Presentation of a special event	\$26	\$5 per day	
Commercial storage of portable (barbecue) propane containers		\$36	
SIGNS		APPLICABLE FEES (NON-REFUNDABLE)	
Installation of a temporary sign of 0.6 m ² (6.5 ft ²) or more indicating that a lot, building or premises is for sale or rent		\$100	
Installation of a temporary sign announcing a future project		\$205	
Installation of a permanent sign under 0.6 m ² (6.5 ft ²)		\$36	
Installation of a permanent sign of 0.6 m ² (6.5 ft ²) or more		\$155	
Installation of a flagpole		\$26	
Modification to the structure of a sign		\$26	

* Required deposit payable when the permit or the certificate is issued, to ensure the repair or replacement of municipal infrastructure damaged – reimbursable, should no damages be caused. ** Also refer to tariffs required by the Engineering and Water Treatment Plant Department. ***See By-Law PC-2718 for financial guarantee for completion of works. NOTE: WE REVIEW REQUESTS ON A "FIRST COME, FIRST SERVED" BASIS.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

CLOSING AND OPENING OF RESIDENTIAL AND COMMERCIAL WATER SERVICE ENTRANCE

FREE OF CHARGE GIVEN 48 HOURS' NOTICE DURING REGULAR WORK HOURS

Our Department offers to open or close your main water service entrance. For interruption of service due to repairs or renovations on your water pipes, please give us at least 48 hours' notice before starting the work, unless it is an emergency, as it is necessary for us to verify your water service entrance's condition. The service is offered free of charge during regular hours. If the work has to be done at any other time, the fee will be of \$290 plus administration fees of 15%.

SEWER CLEAN-OUT

IT IS THE OWNER'S RESPONSIBILITY TO MAKE IT ACCESSIBLE AND TO KEEP IT IN GOOD CONDITION!

The access to the sewer clean-out located inside your home must be accessible and in good condition. The cap must not be covered with cement, rust, or any other material and must be easy to manipulate. It must also be located where the sewer pipe exits the house (usually near the water meter) and have a 45° angle in order to permit the insertion of a rigid rod used for unblocking.

BACKFLOW STOP-CHECK VALVE

A RESPONSIBILITY THAT CAN MINIMIZE SEWER OR PLUVIAL BACK-UPS!

Over the past few years, municipal by-laws have required homeowners of new or existing buildings to

ensure that their sewer line is equipped with a back-flow stop-check valve (on the private side). This valve prevents basement flooding should there be a sewer or pluvial back-up.

However, extra care needs to be taken in order to ensure that your stop-check valve remains functional.

1. Check regularly that the valve is not stuck in an open position due to an obstruction or malfunction;
2. In case of heavy rain showers or rapidly melting snow, you must avoid running water or flushing toilets. This input of water can open the stop-check valve, causing water from the sewer to back up.

Helpful tip: ask for added sewer back-up protection from your home insurance provider. Providers often demand a minimum annual fee for this kind of protection, which could save you a lot of trouble should you suffer damages from flooding due to sewer blockage.

SERVICE CALLS FOR SEWER BLOCKAGES

**\$595 + FEES OF 15%, REGULAR WORK HOURS
\$785 + FEES OF 15%, EVENINGS, WEEK-ENDS, AND STATUTORY HOLIDAYS**

The Public Works Department offers, upon request, a service to clear blocked sanitary sewers. If responsibility is incumbent upon the property owner, a flat rate will be charged if the work is done during regular hours. If the work has to be done at any other time, the charges will be different.



BURNED-OUT STREET LIGHTS

If the street light in front of your house has burned out, please call 514-630-1208. Kindly give the street name, house number, or street light pole number. The bulb will usually be repaired in the following days.

SPECIAL PICK-UPS

For a fee, the Public Works Department offers a special pick-up service for your construction materials (wood, brick, drywall, etc.), excavation materials (earth, sand, stones, rocks, asphalt, and cement) and residential renovations materials (except those from multifamily dwellings). Simply call the Public Works Department for a free estimate at 514-630-1230.

N.B.: Tires and household hazardous waste will not be accepted.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

50 TERRA-COTTA AVENUE
514-630-1230

tp@ville.pointe-claire.qc.ca

Regular hours – Monday to Friday,
starting September 3
8:30 a.m. to 4:30 p.m.

Regular work hours
7:30 a.m. to 12:20 p.m. and 1:00 to 4:30 p.m.

FOR EMERGENCIES

On weekends and statutory holidays

PUBLIC SECURITY

514-630-1234

YOUR SECURITY

Snow removal

During snow removal operations, a property's occupant must deposit the snow on either side of the property.

VIOLATIONS

- To push snow on public rights-of way or municipal property;
- To accumulate snow in such a manner as to obstruct the visibility of motorists, whether it's on public or private property;
- To throw snow within 1.5 m of a fire hydrant;
- To throw snow on public property or public rights-of-way.

Snow removal markers are allowed **after October 24** and must be **removed before April 15**.

Overnight and winter parking

NOVEMBER 15 TO APRIL 15

**PARKING FORBIDDEN
BETWEEN MIDNIGHT
AND 7:00 A.M.**



Should you have to park on the street between midnight and 7:00 a.m., please contact Public Security. Weather permitting, a 24-hour temporary permit may be issued. Please note that a maximum of three (3) temporary permits per vehicle may be issued during the season.

PARKING ON A DRIVEWAY

It is prohibited to park a vehicle on a driveway **within 60 cm of the roadway**.

Public Security 399 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QC H9R 3J2 – 514-630-1234

Fight Against the Emerald Ash Borer

More than 8,000 ash trees are at risk of dying from an infestation of the emerald ash borer (EAB), an insect pest from Southeast Asia that attacks and kills all species of ash trees. The EAB represents a major economic and environmental issue for the City of Pointe-Claire.

Since 2012, the City of Pointe-Claire has a plan to manage the impact of the EAB and is relying on citizens' participation to help protect the ash trees.



HOW TO SPOT THE EAB?

- **Colour:** Shiny emerald or coppery green;
- **Size:** 8 to 15 mm long;
- **Adult:** The adult is present between mid-May and late July. However, it is rarely seen because it feeds on foliage at the top of the ash trees;
- **Larvae:** Larvae feed under the bark by digging S-shaped tunnels that prevent tree sap from flowing.

Here are some signs and symptoms to watch for:

- Declining of infested trees, yellowing or thinning of the crown;
- Water sprouts growing on the trunk;
- An unusually large number of woodpecker holes, more noticeable in winter.

An ash tree may seem healthy on the surface, yet be severely attacked under the bark. When symptoms of EAB appear on the tree, it is usually too late to save it.



Warning: These symptoms are not specific to the EAB. Other insects or diseases may be involved. Hiring a professional is always your best option.



DO YOU HAVE AN ASH?

Here are some features that help in identifying it:

- **Compound leaves:** Ash leaves are composed of an odd number of leaflets (5-11);
- **Particular bark:** Young, the bark often appears smooth and reddish. On bigger trunks, interlacing ridges form regular diamonds.

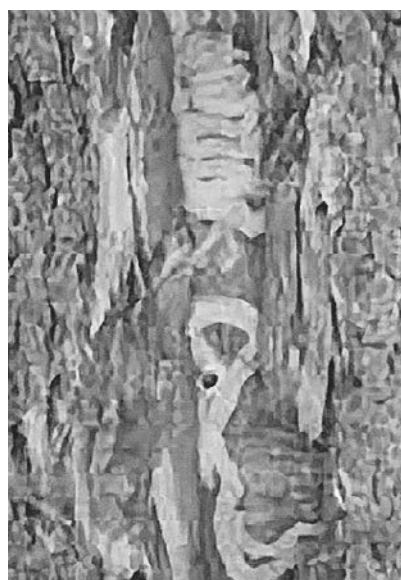


Bark of young ash tree



Bark of mature ash tree

MEASURES ADOPTED BY THE CITY OF POINTE-CLAIRE TO FIGHT AGAINST THE EAB



Results of the intensive monitoring program since 2012:

- More than 200 trees have been screened;
- 26 traps were installed and inspected during the summer.

The EAB has not been detected in Pointe-Claire so far, but stay alert. The intensive monitoring program will continue in 2014 (visit our website for more details).

Restrictions for the pruning and felling of ash trees:

- The felling of ash trees as well as the issuance of tree cutting permits for ash trees must be carried out during the period of low risk of spreading the insect, **from October 1 to March 15;**
- Ash tree pruning will be carried out **during the same period.** A permit is not required.

Measures for managing ash wood residues:

- It is prohibited to place ANY HARDWOOD residues (branches, chips, logs, etc.) in the garbage, recycling bins or composting bins (conifers will be accepted);
- For branches less than 6.5 cm (2") in diameter, use the regular free pickup and branch shredding service by dialling 514-630-1230. A two-week delay is to be expected;
- It is prohibited to keep wood from ash trees for firewood, because there may be larvae lodged inside the wood that could come to maturity the following spring and infest other ash trees.

FOR MORE INFORMATION OR TO HIRE A PROFESSIONAL

There is a biopesticide to treat your ash tree. For more information, please consult a professional from the Société internationale d'arboriculture-Québec (SIAQ).



If you think an ash tree on your property is infested by EAB, please contact the Parks and Horticulture Division of the City of Pointe-Claire by dialling 514-630-1241.



For more information on the EAB, please visit the City of Pointe-Claire website at ville.pointe-claire.qc.ca/en.

Waste Management

Any request for information should be directed to our Public Works Department by phone at 514-630-1230 or by email at tp@ville.pointe-claire.qc.ca. For more information on the City's collection programs, consult the information guides and brochures which you received by mail or visit the City's website (pointe-claire.qc.ca, section: Environment, tab: Domestic waste collection).

DOMESTIC GARBAGE COLLECTION

- Every Wednesday;
- Between 7:00 a.m. and 6:00 p.m.



IMPORTANT NOTICE – HOLIDAYS

The collections normally scheduled for Wednesdays, December 25 and January 1, will take place Thursdays, December 26 and January 2.

Public Works Department would like to remind residents that the City's garbage by-law states that refuse placed in plastic bags may not be put out for collection earlier than 6:00 a.m. on the morning of the collection day. If the garbage is in rigid plastic or metal containers with the proper covers, these containers can be placed at the curb for collection after 9:00 p.m. the night prior to collection day.

YOU HAVE LARGE, BULKY ITEMS TO DISPOSE OF?

Although the City recommends recovery (e.g. Ecocentre, or monthly, door-to-door collections (April to July), various merchants, etc.) of these household items rather than sending them to landfill, the Public Works Department would like to remind you that if you plan to leave them by the road on Wednesdays, it is always best to inform us in advance to help plan and facilitate collection.

RECYCLABLE MATERIALS COLLECTION

- Every Tuesday;
- Between 7:00 a.m. and 6:00 p.m.



A FEW IMPORTANT REMINDERS ABOUT THE COLLECTION OF RECYCLABLE WASTE:

- Bins can be placed outside, the evening before, after 9:00 p.m., or before 7:00 a.m. on collection day.
- Only recyclable waste placed in the bin will be picked up.
- The placing of your bin must respect the requirements for mechanical/robotized collection.
- The cover of your bin must be completely closed.



PRACTICAL ADVICE FOR WINTER MONTHS

After a snowfall, be sure that your bin does not sit on a pile of snow in your entrance since the added height can prevent the automated grip from reaching the proper level.

During a snowstorm, if your bin is not filled to capacity, you can wait for the next collection.

GREEN AND KITCHEN WASTE (COMPOSTABLE MATERIALS)

The Public Works Department would like to thank all citizens for their participation in this collection program that, since its inception, has known growing success.

IMPORTANT REMINDERS

- Between 7:00 a.m. and 6:00 p.m.;
- The City wishes to remind you that **it is prohibited**, since last year, to use **plastic and compostable bags** (except for paper bags) for this collection;
- For all residents who have a green bin for collecting compostable materials (green and food waste), please note that as of November 19, 2013, the collection will take place once a month, until next spring. Dates (Tuesdays) to remember for monthly collections are December 17, 2013, and January 14, February 11 and March 11, 2014. Weekly collections will resume on April 1, 2014.

240-L GREEN ROLLING BINS: DISTRIBUTION CONTINUES

Are you interested in receiving a rolling green bin to participate in the compostable materials collection? Simply contact our Public Works Department!

O CHRISTMAS TREE, O CHRISTMAS TREE, HOW ARE THY LEAVES SO VERDANT!



Under the supervision of the Public Works Department, another Christmas tree pick-up service will be offered to citizens in 2014. Instead of being discarded in a landfill site, your tree can now be mulched and transformed into woodchips or compost.

The service will be provided by Camille Fontaine et fils inc. and trees collected will be sent to Les Entreprises Environnementales Pierrefonds located in Pierrefonds-Roxboro.

This year we are, again, counting on your full participation! In order for this friendly environment action to work, please place your tree on the side of the road, following these guidelines:

When? January 8, 2014, as of 7:00 a.m.

Which trees? Natural trees only: fir trees, pine trees, spruces, and birch trees

Sizes? Trunk: 13 cm (5") maximum
Height: 2.5 m (8') maximum

What to do? Remove all decorations (ornaments, garlands, tinsel, etc.) as they are not biodegradable

In order to help with the collection of trees and prevent confusion, please place your tree at curbside and avoid planting it in the snow (vertical position).

STATISTICS OF COLLECTION DAYS 2006-2013

METRIC TONS COLLECTED	
2006	5
2007	18
2008	20
2009	21
2010	20
2011	22
2012	18
2013	20

ECOCENTRE

Once again, this initiative allows for the recovery of a large variety of materials that might otherwise end up in a landfill. Instead, materials brought to the Ecocentre are reused, recycled or composted.

In 2013, the service was provided by the company Kadisal inc. and the various recovery centres responsible for recycling, reuse and material recovery were: Centre de tri Meli-Max, 100% Environmental, Big Brothers Big Sisters of Greater Montreal, AIM, Centre de tri du Complexe environnemental Saint-Michel, and Recyc-Québec.

In addition, we would like to mention that in 2013:

- Almost 20 tons of compost were offered free of charge to participants (citizens who have disposed of materials at the Ecocentre are deemed to be participants) in the monthly collections from May to September in addition to woodchips that were also offered for free, at any time.
- More than 2,500 paper bags for dead leaves collection were distributed during the collection of October 5;
- More than 52 composters were distributed to participants.

STATISTICS OF COLLECTION DAYS 2007-2013

	METRIC TONS COLLECTED	NUMBER OF PARTICIPANTS
2007	259	1739
2008	403	2388
2009	491	3057
2010	589	3808
2011	489	3386
2012	441	3536
2013	483	3820

THINK REUSE...

Do you have any clothes, toys, games or accessories you want to get rid of, but don't want to throw in the trash? Why not give them a second life and put them in one of the eight donation bins available at the Bob Birnie Municipal Arena, located at 58 Maywood Avenue (H9R 0A7). The bins are stored at the south end of the building and in the parking lot.

Every little bit counts!

Green Capsules

READ OTHER ARTICLES IN THIS SECTION ONLINE!

IT'S EASY! GO TO : VILLE.POINTE-CLAIRE.QC.CA/ENVIRONNEMENT.

IN OUR COMMUNITY...

EDUCATIONAL GARDEN AT POINTE-CLAIRE PRIMARY SCHOOL!

An educational garden was implemented last spring at Pointe-Claire primary school to teach students about urban agriculture, healthy eating, and to promote a culture of commitment and consensus within the school. A school parent set up the project with the support of EcoLeadership Program (projetecoleader.com) and several partners, including the City of Pointe-Claire.

During the school year, students participated in various horticultural workshops organized by parents and community members. They sowed over a dozen different vegetables and herbs and were able to taste some vegetables before their summer vacation. Over the summer, members of the parents' garden committee and their families tended to the garden.

Visit the school website to monitor the garden throughout the summer www3.csmb.qc.ca.



LOCAL HORTICULTURE... PROJECT PARADISE!

On June 15, the President of the Pointe-Claire Horticultural Society, Wanda Mitkiewicz, officiated at the inauguration of Project Paradise, in collaboration with the City of Pointe-Claire.

The project consisted of the transformation and planting of a parcel of public land located at the southwest corner of Hymus Boulevard and Stillview Avenue, where thousands of people pass by every day.

Ms. Mitkiewicz and François Sergi worked for two days to prepare the ground, which included cutting the vines that had invaded the site, removing some unwanted shrubs and weeding. In addition to providing the site, the City of Pointe-Claire removed all green waste after the clean-up, and distributed soil and compost for the project.

Other members of the Society also came to lend a hand and brought perennials, shovels and water. They used the "Lasagna Bed" method for planting and finished in four hours.

The Project Paradise angels were Wanda Mitkiewicz, François Sergi, Aileen Dyer, Ailsa Lee Roy, Joan Benoit, Ester MacLeod, Diane Berry da Morada, May Mitchell, Marion Patterson, Irene Perstinger, Cathy Thomas and Mary Jane de Koos.

To learn more about the Pointe-Claire Horticultural Society, their projects and activities, visit their website at pteclairehort.org.



ENERGY EFFICIENCY.

DID YOU KNOW...?

LIGHTING

Lighting accounts for 5-10% of the total energy consumed by a household. In fact, if every Québec household replaced just one of their incandescent bulbs with one compact fluorescent bulb, Québec would save 100 million kWh per year!

Compact Fluorescent Lamps (CFLs)

- Longer lasting (about 10,000 hours, up to 10 times longer than incandescent bulbs), thereby saving on replacement bulbs;
- Less energy-consuming: use up to 75% less energy;
- Lighting of the same light intensity.

Winter... LED Christmas lights

- Less energy: 90% less energy than conventional bulbs;
- Last 7 times longer;
- Includes a minimum three-year warranty against defects (CSA, CUL or ULC approved).

Tips and advice: hydroquebec.com/residentiel/eclairage/trucs.html

ELECTRONIC THERMOSTATS

Because of their greater precision, electronic thermostats can save up to \$100 or 10% of your annual heating costs (based on average home heating expenses). They also help maintain a stable and uniform temperature.

Tips and advice: hydroquebec.com/residentiel/thermostats/trucs.html

ELECTRICAL APPLIANCES

Appliances with the Energy Star symbol exceed federal government minimum standards of energy efficiency by 10-50%, depending on the type of appliance. In addition, the average lifespan of these appliances is between 10 and 21 years, a considerable savings!

Washers

- Consume up to 50% less energy and up to 35-50% less water;
- Front-load washers: use less detergent, 40% less water and 50% less electricity.

Dishwashers

- Exceed Canadian energy performance standards by at least 40%;
- Sensor that adjusts the length of the wash cycle and water temperature.

Refrigerators

- Superior performance by at least 20%;
- Better insulation, high-efficiency compressor, more precise temperature and defrost settings.

Televisions

- Energy Star 5.3 TVs consume 40% less energy on average;
- In standby mode, they consume no more than one watt;
- Opt for the latest Energy Star technical specifications for greater economy.

Tips and advice: hydroquebec.com/residentiel/energystar/index.html

Important Message

APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF AUTHORIZATION FOR FELLING A TREE ON A PRIVATE PROPERTY

Any application for a certificate of authorization for felling a tree on a private property will require a copy of the certificate of location of the applicant's property.

This procedure is designed to certify that the tree is located on the applicant's property. It will also avoid any possible disagreements between the applicant and any owner of a nearby lot for a tree situated near property limits.

A certificate of authorization is required for cutting down any tree with a trunk diameter of 10 centimetres (4 inches) or more. An inspector will then proceed to inspect the tree. Please allow one to three weeks for the issuing of the certificate of authorization.

We wish to remind you that in order to file a request for a tree cutting permit, Public works or Urban planning.

Business hours: 8:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 to 4:00 p.m.

Phone: 514-630-1230

Fax: 514-630-1268

Or proceed as follows via Internet:

Open: ville.pointe-claire.qc.ca

Proceed successively through the following links:

- "English";
- "Parks and Horticulture";
- "Urban Forestry" where you can open and print the PDF file "Request for tree cutting permit".

Thank you for your understanding.



The importance of choosing a reliable arborist

In Pointe-Claire, there are several companies that offer tree services. The problem is they don't always have qualified employees. It is possible that some of them will give you bad advice on the tree's condition or propose work that is not necessarily good for the tree. For example, you need to be suspicious of a contractor who proposes to do tree topping in order to reduce the crown of your tree (see Picture 1).

Moreover, if a contractor suggests the removal of more than 20% of a tree's crown in one operation, or the removal of main branches measuring more than 25 cm (10 inches) in diameter, to clear the roof, instead of making a directional cut, the effect on the physiological health of the tree could be devastating. Pruning must be done using good arboriculture practices, to preserve the natural shape of the tree (see Picture 2).



Picture 1: Bad pruning (tree topping)



Picture 2: Good pruning which preserves the natural form of the tree

Tree maintenance is not always expensive, even when a qualified tree surgeon is hired. The cost always depends on the nature of the work, on the size of the tree, its condition and its location. A mature tree that was properly maintained from the beginning will not generate astronomical maintenance costs in the future. In fact, just the opposite is true. If a tree has been treated poorly, the cost to maintain it will be higher, and the tree might even have to be felled, a result that might have been avoided had it received proper care.

Please don't always accept the lowest bid. Be sure to choose a contractor who respects these conditions before hiring him:

- The company must have proof of third-party insurance for material damages and injuries;
- The employees must be graduated or certified arborists. This means they have a certain expertise in the arboriculture field;
- The company must subscribe to the Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec (CSST). This certifies that the employees respect safety practices in their work and have adequate protective equipment;
- The company must have a membership in a professional organization such as the international Society of Arboriculture (ISA), or Société Internationale d'arboriculture-Québec (SIAQ). Such membership demonstrates willingness for the arborist to stay up-to-date on the latest techniques and information.

You can consult the brochure *Why Hire an Arborist* for more information (available for free on the ISA website). There are also other interesting brochures on this site, such as *Why Topping Hurts Trees* and *Pruning Mature Trees* which can be very useful: treesaregood.com/treecare/treecareinfo.aspx.

A short report on how to choose an arborist was broadcasted on the television program *Légitime dépense* on the Tél-Québec network: legitimedepense.telequebec.tv/occurrence.aspx?id=103.

If you want to know if a company is a member of the Société internationale d'arboriculture-Québec, call 450-689-9393 or consult the website: siaq.org.

WINTER 2014 AQUATIC CENTRE

CHILDREN, ADULTS, LIFESAVING, SWIMMING, FITNESS AND MORE



REGISTRATION BY INTERNET AND IN PERSON

ludik.ville.pointe-claire.qc.ca

Pointe-Claire client ID* is required for registration.

*To obtain a client ID, Pointe-Claire residents must present themselves in person before registration begins with a proof of residence with photo (Information: 514-630-1202).

Internet payment by Visa or MasterCard only

All Aquatic Centre prices and schedules are subject to change without notice.

WINTER SESSION 2014

Registration is ongoing until January 8, 2014.

SPRING SESSION 2014 Spring session dates and prices will be posted by the end of February 2014.

Registration begins

March 17, 2014 at 7 p.m. for residents of Pointe-Claire

March 19, 2014 at 7 p.m. for non-residents

60 Maywood Ave., Pointe-Claire, Quebec H9R 0A7 – Tel.: 514-630-1202 – ville.pointe-claire.qc.ca

AQUATIC CENTRE

PROGRAMS FOR CHILDREN – JANUARY 13 – MARCH 16, 2014 (9 WEEKS) Please consult our website for a complete listing of classes.

OLYMPIC WAY SWIMMING (2-16 YEARS OLD)

A learn-to-swim program where non-swimmers first learn to swim using a swimming aid allowing them to spend more time swimming and less time waiting their turn. As swimmers progress through the eight swimming levels, they become proficient at the four competitive swim strokes and are fully prepared to participate in all aquatic activities. Classes are offered 7 days a week with a large selection of times to accommodate even the busiest schedule.



LEVELS WHITE, YELLOW, GREEN, RED (2-15 years depending on swimming level)

30-minute lessons	1 X per week	2 X per week
Resident of Pointe-Claire:	\$61	\$92
Non-resident:	\$81	\$122

LEVELS BLUE, BRONZE, SILVER, GOLD (6-16 years depending on swimming level)

45-minute lessons	1 X per week	2 X per week
Resident of Pointe-Claire:	\$77	\$122
Non-resident:	\$108	\$158

PARENTS AND TOTS (5-24 MONTHS OLD)

A ½ hour of fun-filled learning for parents with children aged 5-24 months (must be 5 months old before the start of the session). Parent and child learn how to be comfortable in the water through play, with the guidance of an instructor.

Resident of Pointe-Claire:	\$61
Non-resident:	\$81

PRIVATE SWIMMING LESSONS

New for the winter session only, the Aquatic Center has added private swimming lessons to the weekday morning schedule. The **30-minute** lessons will be given once per week for 9 weeks. All ages (2 years+) and all levels are welcome. Space is limited. Please consult the website for a detailed schedule.

Resident of Pointe-Claire:	\$207
Non-resident:	\$270



BEGINNER + (8-16 YEARS OLD)

Introduction to swimming for older children. This **30-minute** course aims to increase comfort level in the water and allow participants to become independent. Students stay in this program until they are able to swim 1 width of the pool continuously.

Friday	5:00 p.m.
Saturday	9:00 a.m., 4:30 p.m.
Sunday	10:30 a.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$61
Non-resident:	\$81

TEEN CROSS-TRAINING (11-16 YEARS OLD)

Prerequisite: Passed Bronze level of swimming

This is a one-hour program for teens, including dry-land and water components, to improve general fitness and promote safe fitness training. The dryland section will focus on speed, agility and power while the water component will include aquatic drills with emphasis on endurance. Come sweat it out in our **one-hour** mini bootcamp. Gym attire required.

Friday	4:00 p.m.
Saturday	9:30, 10:30 a.m.
Sunday	9:30, 10:30 a.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$92
Non-resident:	\$122

P-C WINDMILLS INTRAMURAL SWIM (10-13 YEARS)

Prerequisite: Passed Bronze level of swimming

A non-competitive swim program with the goal of perfecting strokes, learning some elementary racing techniques, and increasing fitness. Practices take place **3 times a week for one hour**.

Wednesday	4:00 p.m.
and Friday	5:45 p.m.
and Saturday	11:30 a.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$207
Non-resident:	\$270

LEARN TO DIVE (5-15 YEARS OLD)

Prerequisite: Passed Green level of swimming

45-minute diving lessons.

Saturday	10:00, 10:45, 11:30 a.m., 12:15 p.m.
Sunday	9:15, 10:00, 10:45 a.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$77
Non-resident:	\$108

DIVING PLUS (5-12 YEARS OLD)

Prerequisite: Passed Green level of swimming

A **one-hour** class.

After a cardiovascular warm-up, divers will rotate between stretching exercises and trampoline work before going to the diving boards for their lesson (levels White, Yellow, and Green only).

Tuesday OR Thursday	4:00 p.m.
---------------------	-----------

Resident of Pointe-Claire:	\$92
Non-resident:	\$122

GYM AND SWIM (3-6 YEARS OLD)

A **one-hour** gym and swim program designed for pre-schoolers. This program offers activities that help children build strong motor coordination skills through play. Under careful supervision children have the opportunity to develop body awareness through running, climbing, jumping, throwing, catching and rhythms. The water component complements the land exercises.



Monday	10:30 a.m., 4:00 p.m.
Tuesday	1:00 p.m.
Wednesday	10:00
Thursday	9:30, 10:30 a.m.
Friday	1:00 p.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$92
Non-resident:	\$122

GYM AND SWIM (2-YEAR-OLDS)

A **one-hour** gym and swim program designed for 2-year-old children. Play and movement skills in the program help to develop the child's physical and social skills. Gym activities are followed by 30 minutes of swimming instruction. **Parent participation is required in the gymnasium.**

Friday	9:00, 9:30, 10:00, 10:30 a.m.
--------	-------------------------------

Resident of Pointe-Claire:	\$92
Non-resident:	\$122

AQUATIC CENTRE

PROGRAMS FOR CHILDREN – JANUARY 13 – MARCH 16, 2014 (9 WEEKS) Please consult our website for a complete listing of classes.

AQUA PERCEPT (3 YEARS AND OLDER)

A **one-hour**, non-competitive gym and swim program for children who might not otherwise participate in regular physical activities. This may be due to poor coordination, perceptual motor difficulties or attention deficit/hyperactivity disorder. A ratio of 3 children to 1 instructor, along with positive reinforcement have made this program a resounding success.

Saturday 2:45 p.m.
Sunday 10:45 a.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$92
Non-resident:	\$117

AQUA PERCEPT SPORTS GROUP (8-13 YEARS OLD)

This is an Aqua Percept program that has been modified to cater to older children. The first hour consists of group gym activities. The second hour is comprised of swimming lessons and group pool games.

Sunday 9:30 – 11:30 a.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$153
Non-resident:	\$194



ADAPTED GYM AND SWIM (3 YEARS AND OLDER)

A gym and swim program for children with special needs, who could benefit from a 1-1 or 2-1 student-instructor

ratio. A half-hour gym session helps to develop gross motor skills and a positive self-image in a non-competitive environment. A half-hour swimming lesson follows the gym session.

Saturday 12:25, 1:30 p.m.
Sunday 12:00, 1:30 2:00, 2:30,
(10 yrs. and under) 3:00, 3:30 p.m.
Sunday 4:00 p.m.
(10 yrs. and over)

Resident of Pointe-Claire:	\$113
Non-resident:	\$140

ADAPTED GYM AND SWIM FINE MOTOR (4-12 YEARS OLD)

A half hour of activities and games primarily focused on practicing fine motor skills and the continuing development of social skills. The program is designed for children who are participating in the Adapted Gym and Swim program.

Sunday 1:30, 2:00 p.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$56
Non-resident:	\$70

LIFESAVING

- Please verify all course dates carefully before registering.
- Candidates must attend the class on the day and time for which they registered.



BRONZE MEDALLION

Prerequisites: 13 years old + and passed Olympic Way Silver level or Cross Swim Kids 10

Bronze Medallion teaches basic lifesaving principles. Candidates learn rescue procedures for both conscious and unconscious victims.

Tuesday January 7 – March 18 7:00 – 9:30 p.m.
Saturday January 11 – March 22 12:00 – 2:30 p.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$142
Non-resident:	\$174
Course manual:	\$45

BRONZE CROSS

Prerequisite: Bronze Medallion

Bronze Cross continues the lifesaving procedures taught in Bronze Medallion. Bronze Cross candidates are better prepared to assess dangerous areas and dangerous behaviours in order to keep aquatic facilities safe and to prevent accidents.

Tuesday January 7 – March 18 7:00 – 10:00 p.m.
Saturday January 11 – March 22 12:00 – 3:00 p.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$143
Non-resident:	\$176

Course manual: same as Bronze Medallion

COMBINED INTENSIVE STANDARD FIRST AID AND NATIONAL LIFEGUARD

Prerequisites: 16 years old by date of National Lifeguard exam and Bronze Cross

Candidates may register for a **combined** First Aid Intensive **and** National Lifeguard course. Please check course descriptions, dates and times below carefully as attendance at all classes is mandatory for the First Aid portion of the session course (see individual course descriptions below).

First aid portion:

Friday January 3 6:00 – 10:00 p.m.
and Saturday January 4 8:30 a.m. – 5:30 p.m.
and Sunday January 5 8:30 a.m. – 12:30 p.m.

Combined with EITHER the Tuesday or Thursday session

Tuesday January 7 – March 25 6:30 – 10:30 p.m.
Thursday January 9 – March 27 6:30 – 10:30 p.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$312
Non-resident:	\$385
Course manual:	\$62

STANDARD FIRST AID

Prerequisites: 15 years old and Bronze Cross and attendance at all classes mandatory

The Lifesaving Standard First Aid course prepares the candidate to take on the role of medical attendant during an emergency situation. The candidate will learn specific first aid and treatment strategies to prevent further injury while waiting for the arrival of emergency medical services. The candidate is also trained to recognize signs and symptoms of potential danger.

Monday January 27 – February 24 7:00 – 10:15 p.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$93
Non-resident:	\$116
Course manual:	\$17



AQUATIC CENTRE

NATIONAL LIFEGUARD

Prerequisites: 16 years old, Bronze Cross, and the 16-hour Standard First Aid

The elements of the Lifesaving Certificate are presented to help candidates develop the 4 fundamental elements of life-guarding: knowledge, judgement, physical ability and skills. While reinforcing the guarding techniques and skills acquired in the previous courses, this course refines the necessary decision-making process which allows lifeguards to prevent emergencies and to intervene in emergency situations.

Tuesday January 7 – March 25 6:30 – 10:30 p.m.
Thursday January 9 – March 27 6:30 – 10:30 p.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$219
Non-resident:	\$269
Course manual:	\$45

NATIONAL LIFEGUARD REQUALIFICATIONS

Thursday	February 6	6:30 – 10:30 p.m.
Thursday	February 27	6:30 – 10:30 p.m.
Thursday	March 13	6:30 – 10:30 p.m.
Thursday	March 20	6:30 – 10:30 p.m.

Cost:	\$63
-------	------

OLYMPIC WAY INSTRUCTOR

Prerequisites: 15 years old, Bronze Cross, and 100% attendance mandatory

The Olympic Way Instructors course is a certificate program designed to give participants a solid foundation in the Olympic Way swimming program. This is a practical hands-on approach that teaches the new instructor to conduct a safe, fun swimming lesson at all levels of the Olympic Way program (emphasis is given to levels White

through Blue). Candidates will be asked to do 3 hours of observation throughout the 10-week program.

Tuesday January 7 – March 11 7:00 – 9:00 p.m.
Sunday January 12 – March 16 11:00 a.m. – 1:00 p.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$81
Non-resident:	\$105



PROGRAMS FOR ADULTS – JANUARY 13 – MARCH 16, 2014 (9 WEEKS)

SWIMMING LESSONS FOR ADULTS

45-minute lessons. Two levels are offered: Beginner and Stroke Improvement.

Monday, Wednesday OR Sunday 11:45 a.m.
Tuesday 7:15 p.m., 8:00 p.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$90
Non-resident:	\$117



DIVING LESSONS FOR ADULTS

45-minute lessons. A learn-to-dive program for adults aged 16 years and over, with basic swimming ability. Open to all levels of diving.

Sunday 9:15, 10:00 a.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$90
Non-resident:	\$117

AQUANATAL

A **one-hour** aquafitness class which includes cardiovascular and muscular conditioning, as well as flexibility and relaxation exercises especially designed for expectant mothers. Medical clearance is required.

Thursday 7:45 p.m.

Resident of Pointe-Claire:	\$67
Non-resident:	\$87

ARTHRITIS PROGRAMS

We offer the choice of **Aqua-Arthritis** and **Gym fitness** classes. All classes are **45 minutes** and are designed

to improve mobility, strength and function of individuals with arthritis and related conditions. Medical clearance is required for new participants.

Aqua-Arthritis: Takes place in the pool and consists of gentle range of motion and strength exercises.

Monday	2:30 p.m.
Tuesday	11:30 a.m.
Thursday	7:00 p.m. ^{**60 minute class.} Add 25% to cost.
Friday	2:15 p.m.

Gym fitness: A land-based class of gentle aerobic exercise and muscle conditioning using small weights, elastics, and chairs.

Wednesday	9:00 a.m.
Resident of Pointe-Claire:	\$79
Non-resident:	\$104
Resident of Pointe-Claire (60+):	\$39
Non-resident (60+):	\$79

GROUP FITNESS MEMBERSHIP – JANUARY 6 TO MARCH 28, 2014 (12 WEEKS)

The group fitness program offers a variety of classes to improve all components of physical well-being: cardiovascular endurance, muscular strength and endurance, and flexibility. Below is a proposed schedule. Please visit our website for all updates at ville.pointe-claire.qc.ca.

Resident of Pointe-Claire: \$102/session OR \$6.50/class
Non-resident: \$132/session OR \$8.00/class

	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
6:45 – 7:45 am		Body Shop		Body Shop	
8:45 – 9:30 am		Deep H ₂ O Aquafit		Deep H ₂ O Aquafit	
9:00 – 10:00 am	Aquafit		Aquafit		Aquafit
12:10 – 1:00 pm	Step and Surprise	Pilates	Dance and Stretch	Muscle Toning	X-Press
6:30 – 7:30 pm	Core, Floor and More		Step and Muscle	Dance and Tone	Muscle and Stretch
7:30 – 8:30 pm	YogaLates		YogaFlow	Pilates	
7:45 – 8:45 pm	Aquafit		Aquafit		



AQUATIC CENTRE



3F CLUB (FUN AND FITNESS AFTER FIFTY) – JANUARY 6 – MARCH 28, 2014 (12 WEEKS)

The 3F Club is a fitness membership restricted to those 50 years and over. A variety of exercise classes are offered to suit different needs, fitness levels, and preferences. Three membership options are available. Below are the proposed schedules. Please visit our website for all updates ville.pointe-claire.qc.ca.

Resident of Pointe-Claire: \$72/session – Non-resident: \$96/session					
OPTION 1 – FIT IN AQUA					
	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
8:00 – 9:00 a.m.			Aerobics+		
8:45 – 9:30 a.m.		Deep H ² O Aqua		Deep H ² O Aqua	
9:00 – 10:00 a.m.	On the ball				Cardio + Muscle
10:30 – 11:30 a.m.	Aquafit		Aquafit		
11:00 a.m. – 12:00 p.m.	Aerobics	Pilates		Stretch and Relax	Aquafit
OPTION 2 – FIT'N STRONG					
	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
8:00 – 9:00 a.m.			Aerobics+		
9:00 – 10:00 a.m.	On the ball	Step + Muscle		Step + Muscle	
10:00 – 11:00 a.m.	Aerobics+				Aerobics+
10:30 – 11:30 a.m.			Aquafit		
11:00 a.m. – 12:00 p.m.	Stretch and Relax	Pilates		Yoga	Stretch and Balance
OPTION 3 – FIT'N FUN					
	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
9:00 – 10:00 a.m.		YogaLates			Cardio + Muscle
10:00 – 11:00 a.m.	Strength and Stretch	Muscle Toning (chair)	Aerobics	Muscle Toning (chair)	Stretch and Balance
11:00 a.m. – 12:00 p.m.	Aerobics		"Caliente" Cardio	Stretch and Relax	Aquafit

RECREATIONAL SWIMMING – JANUARY 6 – JUNE 21, 2014

ADULT SWIM

Restricted to those 16 years and older. Pools are set up for lane swimming. Lane set-up may vary depending on activities that may arise. **A number of lanes are reserved for lap swimming during our Recreational swim times.**

RECREATIONAL SWIM (50-METER POOLS)

Spend quality time with your family in our 10-lane or 6-lane 50-meter pools. Diving boards are available in the 10-lane pool. **A number of lanes are reserved for lap swimming during these times.**

FUNTIME SWIM (25-YARD POOL)

We've got fun! A small slide, rope swing and pool toys are available for everyone to enjoy. The baby pool is open for the enjoyment of your family's little ones.

NOTE : Safe, enjoyable swimming is important to us... a reminder that any child who requires a floatation device **MUST** be accompanied in the water by an adult at all times.

	ADULT SWIM			FAMILY SWIM		
	50 M – 6 LANES	50 M – 10 LANES	25 YARDS	50 M – 6 LANES	50 M – 10 LANES *deep end and boards	25 YARDS
Monday		10:30 a.m. – 1:30 p.m.	12:00 – 1:30 p.m.		8:00 – 9:30 p.m.	6:30 – 8:00 p.m.
Tuesday	10:30 a.m. – 1:30 p.m.		6:00 – 7:30 a.m. 12:15 – 1:30 p.m.			
Wednesday		10:30 a.m. – 1:30 p.m.	12:00 – 1:30 p.m.		8:00 – 9:30 p.m.	6:30 – 8:00 p.m.
Thursday	6:00 – 7:30 a.m. 10:30 a.m. – 1:30 p.m.		12:00 – 1:30 p.m.			
Friday		10:30 a.m. – 1:30 p.m.	12:00 – 1:30 p.m.		8:00 – 9:30 p.m.	6:30 – 8:00 p.m.
Saturday				2:00 – 4:00 p.m. 8:00 – 9:30 p.m.	8:00 – 9:30 p.m.	6:30 – 8:00 p.m.
Sunday				2:30 – 4:00 p.m. 8:00 – 9:30 p.m.	2:30 – 4:00 p.m. 8:00 – 9:30 p.m.	1:00 – 2:30 p.m. 6:30 – 8:00 p.m.

RESIDENTS OF POINTE-CLAIRE (with proof of residence) – Residents of Pointe-Claire admitted free of charge Sunday evenings			
	Single admission	15-admission card	11-month membership
Junior (0-20 yrs.)	\$3.25	\$26	\$85
Adult	\$4.25	\$36	\$196
Family* (5 max)	\$7.75	\$66	\$283
Senior (60 yrs.+)	Free with membership card		
NON-RESIDENTS :			
	Single admission	15-admission card	11-month membership
Junior (0-20 yrs.)	\$3.75	\$32	\$102
Adult	\$4.75	\$44	\$234
Family* (5 max)	\$10.75	\$80	\$340
Senior (60 yrs.+)	\$3.25	\$32	\$104

* A family may be comprised of a maximum of 2 adults (21+).

AQUATIC CENTRE

WEIGHT ROOM – JANUARY 3– JUNE 20, 2014



Our weight room has a wide variety of cardio and weight-training equipment. All weight room supervisors are certified personal trainers who are capable of demonstrating proper equipment usage and will also design safe and effective exercise programs upon request. During public hours, **entry is restricted to those 16 years and older** (except during Teen Fit hours).

Monday to Friday	6:00 a.m. – 2:00 p.m.	5:00 – 9:00 p.m.
Saturday, Sunday	9:30 a.m. – 1:30 p.m.	—

TEEN FIT

The weight room is reserved for adolescents aged 14-17 years during these hours (*note that the weight room is shared from 1:00 to 1:30 p.m. on Saturday*). A certified trainer is on duty to answer questions, monitor safety, demonstrate proper equipment usage as well as create a personalized exercise program (appointment required).

Monday, Wednesday	4:00 – 5:00 p.m.
Saturday	1:00 – 2:00 p.m.

WEIGHT ROOM MEMBERSHIP

- Public swim is included with any weight room membership or admission.
- Annual fee is for an 11-month membership. Shutdown (1-month duration) is in September.
- An annual membership entitles you to a 1-hour basic training program with one of our certified trainers. Please make an appointment with the weight room monitor.

	POINTE-CLAIRE	NON-RESIDENTS
Membership 11 mths (16-59 yrs.)	\$302	\$361
Membership 11 mths (60+ yrs.)	\$20	\$194
Monthly card	\$36.75	\$44
Monthly card (60+ yrs.)	N/A	\$36.75
Monthly card (Teen Fit)	\$24	\$31
Single admission	\$6.50	\$8
Single admission (60+ yrs.)	\$1	\$6.50
Single admission (Teen Fit)	\$5	\$6.50

MEMBERSHIP PLUS – ALL INCLUSIVE

Annual weight room + annual group fitness.

	POINTE-CLAIRE	NON-RESIDENTS
Membership 11 mths (16-49 yrs.)	\$382	\$459
Membership 11 mths (50-59 yrs.)	\$318	\$382
Membership 11 mths (60+)	\$255	\$281

PERSONAL TRAINING

For those seeking more individual training or specific help with a certified trainer.

1 training session: \$49	5 training sessions: \$185
--------------------------	----------------------------

Pointe-Claire Dive Club News

Another season is already upon us and we are happy that our Club is filled to capacity. The coaches worked tirelessly all summer to recruit divers at outdoor pools.

We have great hopes for this season. We're especially thrilled to have added a few members to the Plongeon Québec teams. We now have Lucy Gong, Erin Field and Mia Doucet-Vallée on the Relève team, Matthew Taal and Samantha Maiorino on the Élite team, and Vincent Riendeau on the Junior Excellence team.

They earned their places on these teams, in part because of the great results they obtained this past summer at the Junior National Championships.

JUNIOR ELITE NATIONAL CHAMPIONSHIPS, JULY 12 TO 14, THUNDER BAY:

Vincent Riendeau: silver on 1 m and 3 m, and gold on platform
Samantha Maiorino: bronze on 1 m and silver on 3 m.

JUNIOR DEVELOPMENT NATIONAL CHAMPIONSHIPS, AUGUST 3 AND 4, SASKATOON:

Erin Field: gold on 1 m and platform, silver on 3 m
Mia Doucet-Vallée: bronze on platform

Following these competitions, both Vincent and Erin earned a place on the team that participated at the Junior Pan American Games in September. There, Erin took the

bronze medal in the 3 m event. This is an excellent result for her first time participating in such a big event. Vincent won the silver medal in the 3 m synchronised diving event.



Photo by Karen Schell

The season is off to a strong start and the coaches are working hard on preparing the young divers to take part in the different levels of competition.

You can find the competition calendar on Plongeon Québec's website. It is updated with results after each competition and you can find the latest news from the diving world in the province.

As always, if your child is interested in trying diving, do not hesitate to call the Club at 514-630-1202, ext. 1402, to schedule a tryout. We are always on the lookout for our next great diver! Please consult our webpage for more information on the Club at ville.pointe-claire.qc.ca.

SPORTS AND LEISURE

WINTER ICE BREAKER 2014

Once again we will be hosting a winter outdoor fun day for the whole family to enjoy. The day will include ice sculpting, taffy on snow, dog sled rides, horse wagon rides, inflatable games, music, BBQ and hot chocolate. We look forward to seeing you for a great day of winter recreation!

This event will take place on **Saturday, January 18** at **Northview Park** from **11:00 a.m. to 3:00 p.m.**



BASEBALL WEST ISLAND

BWI WINTER CAMP 2014

Baseball West Island offers an outstanding Winter Camp for boys and girls aged 4 through 17. The camp begins in January and runs through April. Registrations will be accepted in December and January.

For more information, please go to the BWI website at baseballwestisland.com.

BWI SUMMER BASEBALL REGISTRATION:

Early registration for the 2014 summer baseball season will take place in March. Dates and times for early registration will be posted on the BWI website (see above).

We look forward to seeing you...

POINTE-CLAIRE OLD BOYS SOFTBALL

Want to play softball? Come and play Monday nights at Cedar Park. We have four teams that play at 7:00 p.m. or 8:30 p.m. Strictly for fun and exercise. No umpires, no arguments. Contact David Ward at 514-694-5860.

POINTE-CLAIRE DAY CAMPS – SUMMER 2014

The City of Pointe-Claire is proud to offer you six different summer recreation day camps for 300 children every week. Our program is popular with parents and therefore, our sessions for children 6 to 14 years old fill up quickly. To be registered, your child must be at least 6 years old as of September 30, 2014 (must have already attended kindergarten).

The six Pointe-Claire recreation camps are the Junior Day Camp, the Senior Day Camp, the Arthur-Séguin Sports Camp, the Bourgeau Sports Camp, the Ovide Sports Camp and the Teen Camp. Weekly schedules cover a wide variety of age-appropriate activities and our staff will make it their mission to leave your child with memories that will last a lifetime. In addition to these camps, we also offer a C.I.T. (Counsellor in Training) program to students 15 years of age or older. The program is aimed at teenagers who are interested in finding out what it is like to work for the Summer Day Camp Program. Specific program information can be found by checking the City's website at ville.pointe-claire.qc.ca/en_1245_index.php or by searching for Pointe-Claire Day Camps in your favourite search engine.

We look forward to seeing all our campers again this summer! Tentative dates for the camps this year are from June 30 until August 22, 2014. Registration will once again be by internet with Visa and MasterCard as the **only** options for payment. Please ensure that you have a valid credit card as well as a Pointe-Claire client number to be able to register online. **Registration dates** are **April 7** for residents and **April 10** for non-residents. Registration packages will be **sent by email** in late February. **To add your family to our mailing list or to inquire more about our camps, please call 514-630-1214.**

POINTE-CLAIRE SOCCER

We have programs for all levels and abilities.

Registration for the 2014 summer season will be held in February. The information will be posted on our website at soccerpointeclaire.com in January 2014.

Once again, we are offering a Special Project program whose goal is to teach the basic rules and techniques of soccer to youth who have a mild intellectual deficiency with limited motor skills. The groups play non-competitive soccer. The players meet once a week over the course of 10 weeks. Register soon, spaces are limited!

We are also looking for extra help: volunteer coaches, fundraising, translation services... the list goes on. Don't hesitate to call us and bring your enthusiasm. Your time would be greatly appreciated.

Please note that our office hours are Mondays from 12:30 p.m. to 2:30 p.m. and Wednesdays from 12:30 p.m. to 2:30 p.m. and from 7 p.m. to 9 p.m.

For more information, please call 514-630-1341, email registrar@soccerpointeclaire.com or visit our website at soccerpointeclaire.com.

CPR and First Aid – Winter 2014

LEARN CPR IN 22 MINUTES

FEBRUARY 2014 (DATE TO BE DETERMINED) **FREE**
Classes start every half-hour – Donations are accepted – 514-630-1214

HERO IN 30

Pointe-Claire CPR will be offering a 30-minute workshop on resuscitation of children and infants.

BE THE HERO – APRIL 2014 (DATE TO BE DETERMINED)

Cost: \$2 Residents / \$5 – Non-residents

HOW TO CONTACT US:

Phone: 514-630-1214 Website: ville.pointe-claire.qc.ca

AED LOCATIONS IN POINTE-CLAIRE

Malcolm-Knox Aquatic Centre (2)
Bob-Birnie Arena
Canoe Club
Stewart Hall
Noël-Legault Centre
Central Library
Valois Library
Public Security (5)
Pointe-Claire Rescue Unit (4)
City Hall
Sports and Leisure
Arthur-Séguin Chalet
Summer Outdoor Pools (7)
Water Treatment Plant
Public Works (2)
Terra-Cotta Chalet
Clearpoint Tennis Club

Stay one beat ahead, learn how to save a life!

SPORTS AND LEISURE



Pointe-Claire Skating Club

PRE-CANSKATE AND CANSKATE LEARN-TO-SKATE PROGRAMS

FOR BOYS AND GIRLS AGED 3 AND UP

Children learn the basics of recreational skating through the New Skate Canada Program of circuits. All winter sessions run from January through mid-March.

Offered on **Thursdays** at 6:00 p.m.

Fridays at 3:00 p.m., 5:00 p.m. or 6:00 p.m.

or **Saturday mornings** at 9:00 a.m. or 9:55 a.m.

Duration of all lessons is 50 minutes.

First lesson: **Thursday, January 9, 2014**

For more information, please call 514-630-1338

Email: info@cpapointeclaire.com

Or visit our website at cpapointeclaire.com

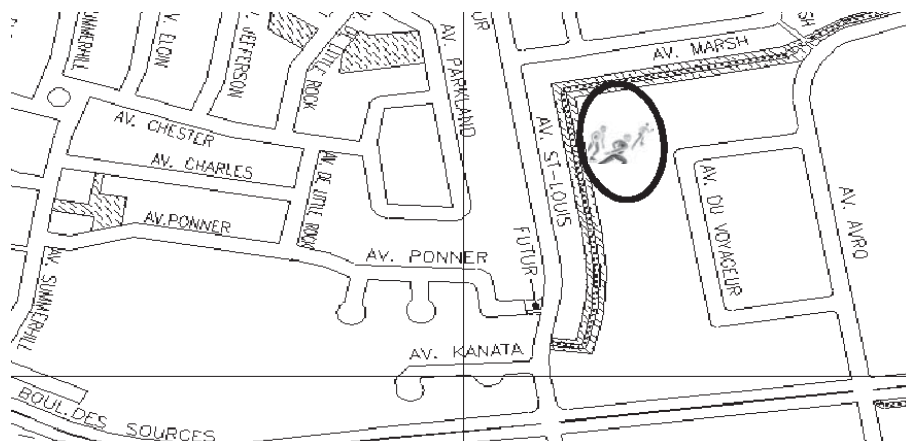
Registration forms will be available at the Bob-Birnie Arena and on our website at the end of November.

Space is limited and registrations will be taken on a first come, first served basis.



Come and enjoy our skating oval located around the perimeter of the soccer field at Parc du Voyageur. Please note that this oval is designed for skating only; hockey and ringette are strictly forbidden.

Opening hours: Every day from – 9:00 a.m. to 11:00 p.m.



PRESCHOOL SKATING PROGRAM

A Preschool Skating Program is offered by the Department of Culture, Sports, Leisure and Social Development.

This program encourages a “learn through play” philosophy while allowing children to become comfortable and confident on the ice.

Two sessions are offered every year: the first session from January to March and the second from September to November. Half-hour lessons are given once a week, for a period of 12 weeks. Tuesday lessons are offered at 9:20, 9:55 and 10:30 a.m., Thursday lessons are offered at 10:35 a.m., and Friday lessons are offered at 12:55 and 1:30 p.m.

For further information, please call the Department of Culture, Sports, Leisure and Social Development at **514-630-1214**.

2013-2014 WINTER SCHEDULE

The City of Pointe-Claire skating and hockey rinks will be open (weather permitting) according to the following schedule:



DAYS	HOURS
Sunday	Noon – 10:30 p.m.
Monday	2:30 – 10:00 p.m.
Tuesday	2:30 – 10:00 p.m.
Wednesday	2:30 – 10:00 p.m.
Thursday	2:30 – 10:00 p.m.
Friday	Noon – 10:30 p.m.
Saturday	Noon – 10:30 p.m.

Please note that due to weather or ice conditions, additional maintenance work during these times may be required depending on the situation.

Please contact the following departments with any concerns or inquiries:

Culture, Sports, Leisure and Social Development: 514-630-1214

Public Security: 514-630-1234

Public Works: 514-630-1230



OUTDOOR HOCKEY AND SKATING RINKS

Nine of the major parks in the City of Pointe-Claire have public skating rinks, which are lit at night and available to the public for recreational skating or shinny hockey.

The rinks are in operation from late December until the end of February, weather permitting.

Rinks are located in the following parks:

Bourgeau	514-630-1231
Cedar Park Heights	514-630-1232
Clearpoint	514-630-1233
Hermitage	514-630-1250
Lakeside (Ovide)	514-630-1235
Northview	514-630-1236
Séguin	514-630-1247
Seigniory	514-630-1238
Valois	514-630-1229

Each of the preceding parks has a chalet with changing room facilities except Seigniory Park. At Seigniory, the changing room is located at the back of the school; their specific hours of operation are posted. The chalets are opened and staffed at the following days and times:

Monday to Thursday

2:30 to 10:00 p.m.

Friday to Sunday

Noon to 10:30 p.m.

Please note that due to weather and ice conditions, occasional maintenance work may be required during these times.

For additional information, please contact Steve Garwood, Department of Culture, Sports, Leisure and Social Development, at 514-630-1214.

SPORTS AND LEISURE

Pointe-Claire Ringette Association

NEWCOMERS WELCOME: Our youngest Mosquito players have enjoyed ringette school for the first half of the season with skating instructor Chelsey Lough. For the second half of the season, these rookies will be added to the rosters of our Mosquito teams. They will practice and play scrimmage games against five other West Island associations under the guidance of a host of avid parent-coaching volunteers.

Newcomers can still join the Mosquito Program for the second half of the season, January to April. For more information, please call the registrar, Lori Young, at 514-538-1799.

WHY RINGETTE? Ringette is a team sport for girls, aged 4 and older, developed in Canada 50 years ago. Ringette is a fast-paced, on-ice sport that stresses skating, passing, shooting, team play and social interaction.

RINGETTE is played at many age levels: Mosquito (4-7), Novice (8-9), Petite (10-11), Tween (12-13), Junior (14-15), Belle (16-18), Deb (19-23), Intermediate (21+), and Ladies (30+). The season started with a training camp in early September, followed by exhibition and league games, tournaments and end-of-season playoffs. Our Pointe-Claire program offers both initiation and elite teams for these young athletes.



Our **annual August training camp** was held the week of August 19 to 23. This year, the camp offered on-ice instruction given by elite-level coaches and players. The youngsters enjoyed other activities such as off-ice instruction, swimming and other sports. Our PCRA camp is always a great opportunity to have fun and get in shape for the 2014-2015 coming season.

We hosted our **tournament** from November 25 to December 1, another successful, fun-filled event that saw over 50 teams and 600 players take part. Planning will get underway soon for the 2014 edition.

As with any organization like ours, **volunteers** are the Association's backbone. The volunteer parents, coaches and executive committee members are essential to making the season a success. Along with the support of the Department of Culture, Sports, Leisure and Social Development of Pointe-Claire, a fun-filled season is ensured!

More information? ringettepointeclaire.ca
Please feel free to drop by Pointe-Claire's Bob-Birnie Arena and pick up our brochures and registration forms, or call the PCRA office at 514-630-1337.

ADULT SKATING LESSONS

Adult skating lessons attract all levels of skaters to Pointe-Claire's Bob-Birnie Arena.



- Non-skaters who are tired of sitting in the stands watching children (or grandchildren) learning the basics, when they too could be having fun on the ice doing something new and different.
- Adults who have some skating experience and want to improve.

Men and women age requirement: 25 and up
Session: January to April 2014
\$140 per session
Beginner classes: Wednesdays from 12:45 to 2:05 p.m.

For more information, please call 514-630-1300, extension 2999.

TOURNAMENTS – BOB-BIRNIE ARENA Hockey West Island April 2 to April 13, 2014



Interregional – Novice A, B
Atom A, B and C
Pee-Wee A, B and B2

Pointe-Claire Oldtimers Tournament
April 14 to April 20, 2014

Pointe-Claire Intermediate Tournament
April 23 to April 27, 2014

BOB-BIRNIE ARENA – PUBLIC SKATING

Monday to Friday:
11:15 a.m. – 12:35 p.m.

Friday and Saturday:
7:00 – 8:20 p.m.

Sunday:
1:00 – 2:20 p.m.

58 Maywood Avenue,
Pointe-Claire (Qc) H9R 0A7
514-630-1211



POINTE-CLAIRE LADIES' SOFTBALL LEAGUE (18 AND OVER) PRIORITY GIVEN TO POINTE-CLAIRE RESIDENTS

Interested in some summer softball fun? Our league, of approximately 85 women, gets together a couple of times a week for some light-hearted fun and healthy competition. All ladies over 18 years old and of any skill level are welcome!



For more information, please do not hesitate to call Nicky at 514-457-7285.



FAMILY SKATING DAY 2014

The Department of Culture, Sports, Leisure and Social Development is pleased to announce that we will once again be hosting a family skating day at Hermitage Park. The day will include an inflatable game, music, hot chocolate, animated games for young children as well as periodic skills competitions on the big rink for older kids. It is the perfect opportunity to enjoy some winter recreation with your family. We look forward to seeing you there!

This event will take place on **Saturday, February 1** at **Hermitage Park** from **12:00 to 4:00 p.m.**

Please note that this event will be cancelled and not rescheduled if the weather is not suitable for outdoor skating.



SPORTS AND LEISURE



Pointe-Claire Canoe Club

Cost: Please contact the Club or visit our website for registration fees for residents and non-residents after January 15.

GROUP ACTIVITIES

The Pointe-Claire Canoe Club welcomes groups of all ages and backgrounds, from children's birthday parties to class outings to corporate dragon boat team-building sessions. Consult our website or call the Canoe Club at 514-630-1256 for more details.

PADDLING MEMBERSHIP

OPEN PADDLING AND RENTALS

FOR ALL AGES!

The Pointe-Claire Canoe Club is located on the magnificent Valois Bay. We offer rentals, as well as individual and family memberships. We also offer monthly passes. You will have the chance to enjoy a leisurely paddle using a diverse selection of canoes and kayaks under the watchful eye of our paddling personnel. The season runs from Victoria Day weekend until the last weekend of September.

NEW THIS SEASON: Stand-up paddle boards

Schedule: Please consult our website.

PADDLING LESSONS

INTRO TO KAYAK LESSONS

OPEN TO ADULTS OF ANY AGE

Discover the joys of paddling at your own pace, with a skilled instructor. Participants will be able to use the Club's stable boats, which are ideal for learning to paddle without the fear of tipping.

Group 1 A:

May 20 – June 5

Tuesday and Thursday
6:15 – 7:00 p.m.

Group 2 A:

June 10 – June 26

Tuesday and Thursday
6:15 – 7:00 p.m.

Group 3:

June 25 to August 13 (SAME TIME AS YOUTH LESSONS)

Wednesday 6:00-7:00 p.m.

Group 1 B:

May 20 – June 5

Tuesday and Thursday
7:00 – 8:15 p.m.

Group 2 B:

June 10 – June 26

Tuesday and Thursday
7:00 – 8:15 p.m.

DRAGON BOAT LESSONS

OPEN TO ADULTS OF ANY AGE

Adult dragon boat is a team sport that involves 20 individuals paddling together in a long narrow canoe. The Dragon Boat lessons are a fun and friendly way to meet people from your community and promote fitness. No experience is needed – anyone can join!

Group 1

May 26 – September 15*

Monday 6:30 – 7:45 p.m.

16 weeks

*No practice September 1

Group 2

May 20 – September 16*

Tuesday 6:30 – 7:45 p.m.

16 weeks

*No practice June 24 and July 1

KIDDY CANOE LESSONS | CRICKET CANOE LESSONS

KIDDY CANOE: CHILDREN BORN IN 2007-2009

CRICKET CANOE: CHILDREN BORN IN 2003-2006

Kiddy Canoe and Cricket Canoe are 60-minute canoeing lessons offered over a period of eight weeks. Throughout these lessons, youngsters will learn about open water safety, how to paddle a canoe and kayak in a secure and encouraging environment. Parents can take advantage of our open paddling rental services during their children's lessons!

Schedule:

Group 1

June 25 – August 13 (SAME TIME AS ADULT LESSONS)

Wednesday 6:00 – 7:00 p.m.

Group 2

June 26 – August 14 Thursday 6:00 – 7:00 p.m.

PADDLING CAMPS

CANOE KIDS (FULL-DAY CAMP)

GROUP 1: CHILDREN BORN IN 2004-2006

GROUP 2: CHILDREN BORN IN 2002-2003

Let Pointe-Claire Canoe Club share our passion for paddling with your child. In this one-week camp, your child will learn proper paddling techniques with the opportunity to master the three levels (blades) of Canoe Kids and the opportunity to try different types of canoes and kayaks.

Extended supervision (daycare) hours can be added to your registration for a minimal fee.

Hours: 9:00 a.m. – 4:00 p.m.

Daycare hours: 8:00 to 9:00 a.m. and 4:00 to 5:00 p.m.

Dates:

June 23-27* June 30-July 4* July 7-11

July 14-18 July 21-25 July 28-August 1

August 4-8 August 11-16 August 18-22

* 4-day week due to holiday

INTRO TO PADDLING CAMP (HALF-DAY)

GROUP 1: CHILDREN BORN IN 2004-2006

GROUP 2: CHILDREN BORN IN 2002-2003

This half-day camp introduces young athletes to the sport of canoe-kayak by teaching them basic paddling techniques and familiarizing them with various types of boats.

Hours: 9:00 a.m. – 12:00 p.m.

Dates:

June 23-27* June 30-July 4* July 7-11

July 14-18 July 21-25 July 28-August 1

August 4-8 August 11-16 August 18-22

* 4-day week due to holiday

TEEN PADDLE

TEENS BORN BETWEEN 1998 AND 2001

A week at Teen Paddle introduces young athletes to the sport of canoe kayak by teaching them basic paddling techniques and giving them the opportunity to experience different activities while learning how to feel comfortable on the water.

Hours: 9:00 a.m. – 12:00 p.m.

Dates:

June 23-27* June 30-July 4* July 7-11

July 14-18 July 21-25 July 28-August 1

August 4-8 August 11-16 August 18-22

* 4-day week due to holiday

COMPETITIVE PADDLING

The Pointe-Claire Canoe Club Competitive Program is designed to give athletes a chance to compete in the sport of sprint canoe and kayak at local, provincial, national and international competitions. During the peak season, most athletes train twice a day, five days a week, and compete in regattas on a weekly basis. Children must have completed a recreational (day camp) program in order to register.

Atom (2003-2005) – Peewee (2001-2002) – Bantam (1999-2000) – Midget (1997-1998) – Juvenile (1995-1996) – Junior and Senior | Elite and High Performance

Please consult the website or contact the Club for information.

SPORTS AND LEISURE

ADULT COMPETITIVE PROGRAM

This program caters to both novice paddlers who have only basic paddling experience, and to experienced paddlers. The team and the coaches are there to provide enjoyable physical training as well as good social interaction.

Note: In order to register for the novice program, participants need to have completed the Intro to Kayaking course.

Novice and Advanced

Spring and Summer: **May 5 – August 22**

Fall: **August 25 – October 3**

CANOE POLO

An extremely popular sport in Europe, this sport is a spectacular team game that combines elements of water polo, basketball and canoeing.

For program information, please contact Jean-Christophe at jaycee@canoepolo.com



POINTE-CLAIRE CANOE CLUB OPEN HOUSE

Saturday, May 17, 2014, 10:00 a.m. – 2:00 p.m.
75 Lakeshore Road

ACTIVITIES:

Dragon boats, Kayaks, Sprint boats, Open Water Safety
** Weather/Water conditions permitting **
For more information, call us at 514-630-1256.



BECOME A MEMBER AT TENNIS CLEARPOINT

The Clearpoint Tennis Club offers its members a superior quality environment and exceptional value.

What you can expect...

- 5 har-tru courts – Free parking – Regular round robins
- Family memberships – A quality junior program – And much more!

Visit our website at tennisclearpoint.com



VALOIS TENNIS CLUB

Valois Tennis Club, located at 99 Queen's Avenue, Pointe-Claire, has been serving the community for over 50 years. VTC members have access to 5 har-tru tennis courts without court fees, whether you want to play during the morning or later in the evening. Leagues and club pros available for private and group lessons as well as a popular Junior Development Program for children under 16 years of age. Visit our website at valoistennis.com



The West Island Woodturners Club is dedicated to developing and teaching the art of producing beautiful and practical objects from wood using the wood lathe. We are the only organization of its kind in the Montreal area and have been located in Pointe-Claire for the past 20 years. The Club meets every Tuesday evening at 7:00 p.m. and welcomes new members. For more information about the Club location and activities, please see wiwoodturners.ca or contact Jim Laberge at 450-458-2708.

AID FOR SENIORS PROGRAM

A very Happy New Year to all our seniors from the entire staff at Pointe-Claire Aid for Seniors! We wish everyone a year of health, happiness and good times with family and friends. Of course, a big thank you to our team for all their hard work over the past year. For those eligible, the Aid for Seniors program can help you, free of charge, with the following household chores. To qualify, seniors must be 65 years of age or older, be a resident of Pointe-Claire with an annual income not exceeding \$30,450 for a person living alone or \$36,050 for a couple living in their own home, and \$28,150 for a person living alone or \$33,850 for a couple living in an apartment (2013 criteria). Services include general housecleaning, cupboards, windows, grass cutting, hedge trimming, planting and weeding, raking leaves and fall clean-up, shovelling and salting pathways in the winter.

FRIENDLY HELLO

This telephone program is open to Pointe-Claire residents who are over 65 years of age and who live alone.

Our Mission:

To provide a friendly chat every Monday, Wednesday, and Friday with our students. Please join us for our social tea in the spring, RSVP for attendance. For further information, please contact Kathleen Finn or Valérie Hohaus at 514-630-1248.

SENIOR CENTRE

We would like to thank you for your continuous participation and support. We look forward to an exciting new year filled with many activities and day trips to places such as the Montreal Casino, sugar shack and Château Vaudreuil brunch. We also offer line dancing with Margaret Thomas and tai chi with Gene. The centre will be closed as of December 6, 2013, and will reopen on January 15, 2014. New and exciting activities are planned for 2014, stay tuned!

Just a reminder that the Legion Branch 57 at Arthur-Séguin Chalet, 365 St-Louis, offers great lunches every Wednesday at 11:30 a.m., donation \$3.50.

Members are welcome to our Friday group, which includes bridge and carpet bowling; tea, coffee, and cookies are served.

Our annual Spring Luncheon in collaboration with the Pointe-Claire Oldtimers Hockey Club will be held in the spring of 2014. More information to come!

STM

Navette OR taxi – transportation service. An easier and more flexible public transit option to meet the needs of Pointe-Claire seniors. The new transportation service features a 30-stop route within the municipality.

Every second Tuesday, join us at the Cedar Park Heights Chalet for special conferences and workshops from 1:30 to 3:30 p.m. Activities will start as of Tuesday, January 21, 2014.

For more information, please call Kathleen Finn or Valérie Hohaus at 514-630-1248.



Team 2013: Some of the employees of Pointe-Claire Aid for Seniors

SPORTS AND LEISURE

POINTE-CLAIRE CURLING CLUB – JUNIOR CURLING

The 2013-2014 season of Junior curling is under-way at the Pointe-Claire Curling Club. Over 30 young curlers are currently participating in activities which continue until the end of March.

The Pointe-Claire Curling Club offers an extensive program for junior curlers from seven to seventeen years of age. The program runs from early October through to late March and it is never too late to join. A group of seven qualified coaches offers both weekly instructional lessons as well as intensive coaching for the more competitive participants.

The weekly instructional program runs Saturday afternoons, from 1:30 to 3:00 p.m. for 7- to 12-year olds and from 3 p.m. to 4:30 p.m. for 13- to 17-year olds. A structured program guides our young curlers through the basics of sliding, throwing of stones, sweeping and game strategy. The 7- to 12-year olds work with the little rocks, while our teens use the regular weight curling stones. Last year we added new rings halfway down two sheets to allow even our

youngest curlers to always “hit the button.” Please note that on some occasions the program shifts to Sunday afternoons to accommodate other curling events at the Club.

In addition to this regular program, there is also an opportunity to participate in inter-club play against children of the same age from other curling clubs. As well, some of our more competitive juniors participate in matches and bonspiels against many of the top junior curlers in Québec.

Newcomers are welcome to stop by to try it out, or better still, give us a call at the club. As an increasingly popular Olympic sport, curling is attracting participants of all ages. Don’t miss your chance to be part of it.

The Club, situated at 250 Lanthier, just off Cartier in the Pointe-Claire Village, can be reached at 514-695-4324 or feel free to visit the Junior Pages at the Club’s website at pointeclairecurling.com.

CULTURE, SPORTS, LEISURE AND SOCIAL DEVELOPMENT – STUDENT SUMMER EMPLOYMENT

We are looking for students who are bilingual, hard-working and like being outdoors to work for the following programs:

- Day Camp
- Parks Program
- Aid for Seniors
- Canoe Club
- Kidnetic Camp
- Park Workers Program

Working hours may vary and include some evenings and weekends. Only students able to commit to the entire summer should apply.

Students interested should apply immediately. Application forms may be obtained from the Human Resources Division, 451 Saint-Jean Blvd., Pointe-Claire (514-630-1200) and returned to Human Resources prior to March 14, 2014.



THE POINTE-CLAIRE CURLING CLUB – CURLING 101 250 LANTHIER AVE., POINTE-CLAIRE VILLAGE



The Pointe-Claire Curling Club will be offering a series of Learn-to-Curl lessons between January and April 2014. The courses will consist of six 90-minute lessons, offered on Saturday afternoons. Each lesson will have both on- and off-ice instruction and some time reserved for games. Students will learn the basics of curling such as rock delivery, rules, sweeping, and strategy.

Cost for the 6 weeks will be \$80. This includes all required equipment. Space is limited to 10 students, so sign up early to avoid disappointment.



For more information on these courses, please contact the manager:
Peter Laekas at 514-695-4324 or James Kyle at 514-694-2123
or visit the website at pointeclairecurling.com



MARCH SCHOOL BREAK CAMP MARCH 3 TO MARCH 7, 2014

The City of Pointe-Claire continues to offer a very successful Winter Day Camp Program. This camp provides a fun and safe environment for your children during the school break. The program includes recreational swimming, a theme day, an outing, as well as many other indoor and outdoor activities.

Once again, you will be able to **register for camp by Internet** from the comfort of your own home. Families wishing to register by Internet must have the **Pointe-Claire client numbers** for each child they are registering.

- Families that attended the 2013 Winter Camp or Summer Camp sessions should have received, by email, their **Pointe-Claire client numbers** with the Winter Camp mail out.
- Residents needing to obtain their **Pointe-Claire client numbers** must present themselves in person at 94 Douglas-Shand, Monday through Friday from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. Proof of residency required.

REGISTRATION INFORMATION:

Residents of Pointe-Claire Thursday, January 9 starting at 7:00 p.m.
Non-residents Monday, January 13 starting at 7:00 p.m.

Please call the Department of Culture, Sports, Leisure and Social Development 514-630-1214 for additional information.

Volunteer Recruitment program

A SAFE ENVIRONMENT FOR ALL

The City of Pointe-Claire passed a resolution in 1999 requiring all organizations within the municipality to put in place a volunteer recruitment program. The volunteer recruitment process includes: task descriptions, interviews, verification of references, evaluation of volunteers as well as a **police check**. The program now completes a police check for all organizations volunteering with Pointe-Claire Citizens.

Our primary reason for putting in place a volunteer recruitment program was to help volunteers feel more at ease in their duties and comfortable in their knowledge that they met organizations’ expectations and could ensure the safety of our vulnerable clientele (children under 18 years of age, people with a disability and seniors) at all times.

For more information on volunteer recruitment, please do not hesitate to contact the Department of Culture, Sports, Leisure and Social Development at 514-630-1214.

WINTER 2014
CULTURE

POINTE-CLAIRE CULTURAL CENTRE, STEWART HALL



CONCERTS – PERFORMANCES – SPECIAL EVENTS – WORKSHOPS

Credit: Robin Michetti

OPENING HOURS

CULTURAL CENTRE CULTURAL ACTIVITIES:

Monday to Friday: 8:30 a.m. – 9:00 p.m.
Saturday: 9:30 a.m. – 5:00 p.m.
Sunday: 1:00 – 5:00 p.m.

OFFICE HOURS:

Monday to Thursday: 8:30 a.m. – 8:00 p.m.
Friday: 8:30 a.m. – 4:30 p.m.
Saturday: 9:30 a.m. – 3:30 p.m.
Sunday: 1:00 – 5:00 p.m.

ART RENTAL AND BOUTIQUE, READING AND REFERENCE ROOM (2nd FLOOR)

Monday to Friday: 1:00 – 5:00 p.m.
Wednesday evening: 5:00 – 9:00 p.m.
Saturday: 9:30 a.m. – 5:00 p.m.
Sunday: 1:00 – 5:00 p.m.

ART GALLERY (3rd FLOOR)

Monday to Friday: 1:00 – 5:00 p.m.
Wednesday evening: 5:00 – 9:00 p.m.
Saturday and Sunday: 1:00 – 5:00 p.m.

CLOSED

Saturdays during June, July, and August
New Year's Eve, New Year's Day and the day after New Year's
Good Friday and Easter Monday
Easter Sunday
The third Monday in May: Victoria Day
June 24: Saint-Jean-Baptiste Day
July 1: Canada Day
The 1st Monday in September: Labour Day
The 2nd Monday in October: Thanksgiving
Christmas Eve, Christmas Day and Boxing Day

176 Lakeshore Rd., Pointe-Claire (Quebec) H9S 4J7

Telephone: 514-630-1220 Fax: 514-630-1259 Website: www.ville.pointe-claire.qc.ca Email: stewarthall@ville.pointe-claire.qc.ca

CULTURAL CENTRE

ADULT PROGRAMMING

GRAND CONCERTS SERIES

Saint-Joachim Church, 2 Sainte-Anne Avenue, Pointe-Claire
Friday evenings at 8:00 p.m. Doors open around 7:30 p.m.

Tickets are available at the Pointe-Claire Cultural Centre, Stewart Hall

THURSDAY, FEBRUARY 6, 8:00 P.M.
IN MEMORY OF A GREAT MAN
ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN



Yannick Nézet-Séguin, conductor
Louis-Philippe Marsolais, horn

On the occasion of the 150th anniversary of the birth of Richard Strauss, the Orchestre Métropolitain continues its exploration of major works by this German composer. The program showcases the talents of Louis-Philippe Marsolais—Principal Horn of the Orchestre Métropolitain and a leading musician of his generation—and also provides an opportunity to hear Strauss's skilful string writing in *Metamorphosen*, which incorporates a quote from the funeral march in Beethoven's *Eroica Symphony*, originally dedicated to Napoléon Bonaparte. Works by Strauss and Beethoven. This event has received the financial support of the Conseil des Arts de Montréal en tournée.

Tickets: \$22 and \$16, 514-630-1220

FRIDAY, APRIL 4, 8:00 P.M.
THREE MUSICAL STYLES
MUSICA CAMERATA MONTREAL



Luis Grinhauz, violin; Van Armenian, violin;
Berta Rosenohl, piano; Lambert Chen, viola;
Sylvain Murray, cello

Recognized as being the first chamber music ensemble in Canada, Musica Camerata Montreal is celebrating its 44th anniversary in 2014. Since its inception, it has offered its audiences concert programs of great originality and provides special focus on Canadian composers and often helps promote their works to new audiences. Musica Camerata Montreal has performed across Canada, the U.S., Costa Rica and Argentina. Program: *Quintet in D major for piano and strings* (Bridge), *Quintet in A major, Op. 5 for piano and strings* (Dvorak) and the creation of a work by Stewart Grant, resident composer from Pointe-Claire and director of the West Island Youth Symphony Orchestra.

Tickets: \$18 and \$10, 514-630-1220

THURSDAY, MAY 1, 8:00 P.M.
VIENNA THE MAGNIFICENT
ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN



Tateo Nakajima, conductor
Lise Beauchamp, oboe

The musician responsible for the exceptional acoustic design of the Maison symphonique de Montréal conducts a concert here for the first time ever! In a program dedicated to works by different generations of Austrian composers, Canadian Tateo Nakajima takes to the podium, and the wonderful Lise Beauchamp, Principal Oboe of the Orchestre Métropolitain, performs the only concerto Mozart wrote for her instrument—a lively and cheerful affair! Works by Strauss, Schoenberg, Mozart, Haydn. This event has received the financial support of the Conseil des Arts de Montréal en tournée.

Tickets: \$22 and \$16, 514-630-1220

GRAND CONCERTS SERIES – WINTER-SPRING 2014

Name: _____ Telephone: _____
Address: _____ City: _____ Postal Code: _____
Email: _____

		Adults:	Seniors and Students:
Season Tickets:		\$58	\$40
Single Ticket:	February 6	\$22	\$16
	April 4	\$18	\$10
	May 1	\$22	\$16

I wish to purchase _____ subscription tickets for adults: Total: _____ \$
(Number)

I wish to purchase _____ subscription tickets for seniors or students: Total: _____ \$
(Number)

Total amount paid: _____ \$

**Please make your cheque payable to the City of Pointe-Claire and mail it to the Pointe-Claire Cultural Centre
Stewart Hall, 176 Lakeshore Rd., Pointe-Claire, QC H9S 4J7**



**THE FRIENDS OF STEWART HALL
BECOME A MEMBER...
BECOME INVOLVED!**

Become a member of **The Friends of Stewart Hall** and receive notices of special events and exhibitions, early pick up of passes for cultural events (three weeks in advance*), a recent gallery catalogue, 10% off boutique items** and an invitation to an annual reception for The Friends of Stewart Hall.

The Friends of Stewart Hall is a not-for-profit association formed to support special projects, events and activities in conjunction with the Cultural Centre and Art Gallery.

* Max. 2 passes (single membership) / Max. 4 passes (family membership)

** Does not apply to rental fees for the Art Rental Collection, cards or gift certificates.

YES! I WANT TO BECOME A MEMBER OF THE FRIENDS OF STEWART HALL

Name: _____
Address: _____
City: _____ Postal Code: _____
Telephone: _____ Email: _____

- ☐ **Annual Single Member \$15**
- ☐ **Annual Family Member \$25**
- ☐ **Annual Corporate \$100**

Please: Return this coupon and your cheque payable to
The Friends of Stewart Hall
176 Lakeshore Rd., Pointe-Claire, QC H9S 4J7

CULTURAL CENTRE

SUNDAY RENDEZ-VOUS

SUNDAYS AT 3:00 P.M.

Pointe-Claire Cultural Centre, Stewart Hall

Passes are required.

They are available only in person at the Cultural Centre two weeks prior to the performance.

Limit of 4 per person.

Valid until 10 minutes before the performance after which time admission is no longer guaranteed. Children are given priority when the performances are designed for them. **Available three weeks prior for members of *The Friends of Stewart Hall*: a maximum of 2 passes for individual memberships AND a maximum of 4 passes for family memberships.**

JANUARY 26, 3:00 P.M.

JACQUES SAINT-JEAN: PIANO SOLO



Jacques Saint-Jean, piano

Classical Concert.

Manrico Tedeschi presents pianist Jacques Saint-Jean for an afternoon of delightful classics that are loved and enjoyed by audiences. Jacques Saint-Jean is originally from Kamouraska, Quebec. After completing a Master's in Music Performance at the Université Laval, he developed an increasing interest in the art of opera. As soloist, he has been heard across the province of Quebec, he has toured with Jeunesses Musicales, and within Montreal's network of cultural facilities and cultural centres. The program will consist of works from Mozart, Chopin, and Liszt, among others.

Passes required

FEBRUARY 2, 3:00 P.M.

DUO FORTIN-POIRIER: TWENTY FINGERS AND ONE PIANO



Amélie Fortin, piano; Marie-Christine Poirier, piano

Classical Concert.

Formed in 2005, Duo Fortin-Poirier has garnered numerous awards and grants, allowing the musicians to perfect their musicianship abroad among several internationally renowned duos. In this concert, you will discover a lovable duo, young... and virtuosic! They have chosen their heartfelt works to reflect Dvorak's romanticism, Grieg's

poetry, Poulenc's naivety, Corigliano's frantic rhythms, and Mendelssohn's virtuosity as seen through his masterpiece *Andante and Allegro*, which has a reputation of being one of the more challenging pieces to perform.

Passes required

FEBRUARY 16, 3:00 P.M.

SINGIN' RENDEZ-VOUS



Carolyn Legault, vocals; Mélissa Brosseau, vocals; Julie Themens, piano

Jazz Experience.

Singin' Rendez-Vous is a female vocal trio with the look and music repertoire of the 1900s to the 1950s, an era rich in vocal music. They are accompanied on piano and also use the washboard and melodica. Their diverse jazz repertoire, in English and French, is reminiscent of the harmonies of the Boswell Sisters, the Andrews Sisters, the Chordettes, Cole Porter, and Édith Piaf.

Passes required

FEBRUARY 23, 3:00 P.M.

AROUND THE WORLD WITH DINO LEONE

Dino Leone, accordion

Intimate Concert.

Dino Leone is an Italian accordionist who is very renowned and cherished in popular and jazz music circles. He regularly takes part in accordion festivals in Quebec and abroad, and he records for many other artists. He takes us on a musical voyage to the four corners of the world with a wonderful mix of classical works and popular songs.

Passes required

MARCH 2, 3:00 P.M.

ENSEMBLE EYA: BÉNI SOIT LE COCU

Femke Bergsma, recorder, hurdy-gurdy, string drums and vocals; Liette Remon, hurdy-gurdy, rebec, flute, bagpipes and vocals

Classical Concert.

Formed in 2005, Ensemble Eya specializes in the interpretation of music from the Middle Ages while finding the musical and literary links between the different musical repertoires of early music and traditional music originating from Quebec and Europe. Multi-instrumentalists and singers, the members of Eya create an entirely unique universe. To your delight, you'll be introduced to tracks from their second CD *Béni soit le cocu*, popular comical songs, and even risqué ones from the 15th century, and even... today! Beautiful instrumental pieces will also be featured.

Passes required



MARCH 9, 3:00 P.M.

TRIO POPULAIRE



Pierre-Emmanuel Poizat, clarinet; Tacfarinas Kichou, percussion; Joey Mallat, guitar

World Music.

Let yourself be swept away by the powerful, mixed and virtuous sounds of Trio Populaire. A blend of imaginative music and rhythms stemming from the three shores of the Mediterranean from where this trio draws their inspiration. Klezmer, flamenco, and Middle-Eastern music intermingle with jazz sounds and African rhythms. Winner of the 2013 Diversity Award. Yours to discover!

Passes required

MARCH 16, 3:00 P.M.

PARC X TRIO



Alex Lefavre, bass; Gabriel Vinuela-Pelletier, piano; Alain Bourgeois, drums

Jazz Experience.

Winners of the TD Grand Prize for Jazz from the Festival International de Jazz de Montréal, Parc X Trio is celebrating their 5th anniversary. The trio combines music ranging from modern to old by incorporating unique rhythmic and melodic elements. An incredible bond unites these musicians so much that you'd think you are listening to the same person. A talented up-and-coming trio on the jazz scene to definitely check out!

Passes required

MARCH 30, 3:00 P.M.

SMALL WORLD PROJECT: THE ADVENTURES OF PRINCE AHMED

Sébastien Dufour, ukulele, etc.; Patrick Graham, percussion; Frédéric Samson, bass

World Music.

The Small World Project trio concocts a musical account of the fabulous animated feature film by Lotte Reiniger, *The Adventures of Prince Ahmed*. With their arsenal of small instruments and double bass, the musicians dazzle audiences during the film with original thrilling music that perfectly complements the images. Inspired by the tale *One Thousand and One Nights*.

Passes required



CULTURAL CENTRE

APRIL 6, 3:00 P.M.

BEIJA-FLOR DUO: MUZICA GITANA - DANCES AND BALLADS OF ORIENTAL EUROPE



**Marie-Noëlle Choquette, flute;
Charles Hobson, guitar
World Music.**

Beija-Flor means hummingbird in Brazilian Portuguese, or more poetically, "bird that kisses flowers." The duet brings to the stage works that are as agile and energetic as the bird from which they've taken their name. By incorporating moments of improvisation into their repertoire and recounting the inspiration for each of their pieces, Muzica Gitana presents a set inspired by Bosnian, Bulgarian, Serbian, Romanian, Macedonian and Jewish traditional music. This concert will transport you through the colourful gypsy music of Eastern Europe and the Balkans.

Passes required

APRIL 27, 3:00 P.M.

SIMILIA DUO: TRIBUTE TO RAVI SHANKAR AND WORLD MUSIC



**Annie Labrie, guitar;
Nadia Labrie, flute
Classical Concert.**

Comprised of twins Annie Labrie on guitar and Nadia Labrie on flute, Similia Duo presents an eclectic repertoire that will surely delight all music aficionados. From Latin America and Eastern Europe to Asia, Similia will conclude their musical journey with a wonderful piece by the late Ravi Shankar (who died December 12, 2012): *Magical Dawn*.

Passes required

MAY 11, 3:00 P.M.

HATO PIANO DUO - TOMOKO INUI AND HARUYO YOSHINO-PLATT: CLARA SCHUMANN, WEARER OF MANY HATS



**Tomoko Inui, piano; Haruyo-Yoshino-Platt, piano;
Guy Giard, narrator
Classical Concert.**

HATO Piano Duo will portray through music and words the unique qualities of Clara Schumann. Among these are her strong dedication to family, profession and friendship. The program will highlight important moments in Clara's interesting life, drawing on pieces by Beethoven, Brahms, Mendelssohn, Liszt, and her husband Robert Schumann. There will also be fascinating anecdotes narrated by Guy Giard.

Passes required

MAY 18, 3:00 P.M.

FIESTANGO : JALOUSIE



**Amélie Lamontagne, violin; Geneviève Bigonnesse, bass; Janie Caron, piano
World Classical Music.**

Three accomplished musicians invite you to share their passion. Their violin, piano and bass combine to present original musical interpretations ranging from the Argentine tango to tango nuevo. Through this performance, you will discover the history of this sensual music which originated in Argentina. Works by Piazzolla, Ginastera, and Villoldo.

Passes required

WEST ISLAND I MUSICI SERIES

Saint-Joachim Church, 2 Sainte-Anne Avenue, Pointe-Claire

SUNDAY, MARCH 23, 2:00 P.M.

I MUSICI DE MONTRÉAL: ITALIAN SPRING



**Mélanie Léonard, conductor; Laura Andriani, violin
Classical Concert.**

I Musici will complete their West Island series in brilliant fashion with an Italian program that is unprecedented! Featuring a Vivaldi recomposed and a Gesualdo retranscribed, together with Boccherini, the Tuscan-cum-Spaniard, and Mozetich, born in Italy to Slovenian parents who immigrated to Canada...in short, it's Italy on the loose! You will have the pleasure of hearing the bright sound of Laura Andriani, Italian violinist and Principal Violin with the Alcan Quartet, in a solo performance. All the makings of a warm and colourful concert!

Tickets: Regular \$34 / Seniors (60 yrs+) \$29 / 30 yrs and under \$23.

Individual tickets are sold by phone at the I Musici ticket office 514-982-6038 (Monday to Friday from 1 to 5 p.m.), or through the Admission network outlet at 1-855-790-1245 or on admission.com. Tickets will also be sold at the Pointe-Claire Cultural Centre, Stewart Hall.

AN EVENING AT THE OPERA...



**We invite you to two magnificent evenings at the Opera hosted by internationally-acclaimed tenor Manrico Tedeschi at the Pointe-Claire Cultural Centre, Stewart Hall.
Passes required**

FRIDAY, FEBRUARY 21, 7:30 P.M.

AN EVENING WITH THE GREAT TENOR FRANCO CORELLI



Accompanied by Manrico Tedeschi and his friends, discover the life and career of the great tenor, Franco Corelli, prior to his career taking off between 1950 and 1976. The concert will be followed by a *vin d'honneur* in presence of the artists.

FRIDAY, APRIL 25, 7:30 P.M.

MARIA CALLAS, THE DIVA



Accompanied by Manrico Tedeschi and his friends, discover La Divina, one of the most famous sopranos of the 20th century whose exceptional tone of voice, wide vocal range, great virtuosity and undeniable dramatic talent allowed her to play the greatest role. The concert will be followed by a *vin d'honneur* in presence of the artists.

CONFERENCES IN THE READING AND REFERENCE ROOM

THURSDAY, JANUARY 30, 7:00 P.M.
MUSICAL DISCOVERIES



Bilingual lecture given in a warm and friendly atmosphere, accompanied by some wine and cheese. **Stewart Grant**, composer and musician from Pointe-Claire, will present excerpts of the works to be played during the three Grand Concerts of winter 2014:

Orchestre Métropolitain: In Memory of a Great Man; Musica Camerata Montreal: Trois styles musicaux; Orchestre Métropolitain: Vienna the Magnificent. A friendly and musical evening not to be missed!

Passes required



READING AND REFERENCE ROOM

CALL FOR DONATIONS

Do you have books on art, music, photography, crafts and architecture, or heritage publications collecting dust on your shelves? We will gladly accept both English and French donations for our Reading and Reference Room. Your books will be available to the public and put to good use.

We are always looking for volunteers who share a passion for art, music, and literature to help us develop the Reading and Reference Room.

Interested?

**Please contact Amanda Johnston
at 514-630-1221.**

CULTURAL CENTRE

CHILDREN/FAMILY PROGRAMMING

SUNDAY RENDEZ-VOUS

SUNDAYS AT 3:00 P.M.

Pointe-Claire Cultural Centre, Stewart Hall

FEBRUARY 9, 3:00 P.M.

POMME - THE STORY OF AN APPLE



Théâtre des petites âmes

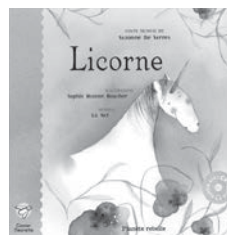
Puppet show in English for 3 years and older.

Pomme is an apple and sighs. Pomme would like to become a man. Things don't start off well. Pomme falls on his nose. Pomme rolls, he would like to walk. Pomme rolls, he would like to fly... In the end, Pomme will choose to be an apple... just an apple. A simple puppet show, sensitive and close to emotion brought to you with wit and humour. Inspired by haikus and written in Quebec and in France.

Passes required

MARCH 23, 3:00 P.M.

LICORNE



La Nef

Children's performance in French (3 to 7 years)

Suzanne De Serres, storyteller and musician (gems-horns, recorders, dulcimer and Swedish harmony flute);

Seán Dagher (sistrum and percussion)

In the Blanchelicornie family, something very strange is going on: little Lilia's horn isn't growing! Albert, the lion, knows of a miracle cure and encourages Lilia to travel through the forest all the way to the magic fountain. This charming musical is full of animals, birds and multicoloured butterflies. To animate the bestiary, the storyteller has given each and every animal a unique sound produced by her collection of ancient instruments.

Passes required

APRIL 13, 3:00 P.M.
BIZARRE BAZAAR



Panadream Theatre

Puppet show in English (3 to 8 years)

Bizarre Bazaar is an interactive and comedic play with 12-string marionettes, hand puppets and other props. Through a series

of vignettes perfectly woven together, this lively and action-packed cabaret features electrifying acts including breakdancing cowboys, a fire-breathing dragon and many more characters. This show was presented at the Centaur Theatre in March 2013 and at many festivals and venues across Canada.

Passes required

MAY 4, 3:00 P.M.
SAC À SURPRISES



Julie Sa Muse

Children's performance in French (3 to 7 years)

Julie is preparing surprise bags to share with one of her friends. On the other hand, Cravate the pirate wants to be greedy and

steals the surprise bags. Señor Bis, the parrot, and Oups-Patratras the witch must find a solution to stop the pirate's plans! A dynamic, musical performance where children will discover Julie Sa Muse's many percussion instruments (marimba, bongos, bells, vibraslap...).

Passes required

FRIDAY, MAY 9, 7 P.M.

AMERICAN INDIAN STORIES FOR KIDS



Théâtre de la Source

Pyjama story time, in French (5 to 9 years) at the Art Gallery

Théâtre de la Source presents captivating American Indian-inspired stories in the gorgeous setting of Stewart Hall's Art Gallery. First, visit the Kids' Corner where you will discover the playful and animated sculptures by talented artist

Christine Sioui-Wawanoloath. Then, make your way to the Art Gallery where you will be surrounded by artworks from some of today's most popular American Indian artists, and immerse yourself in the magical world of Théâtre de la Source.

Passes required

YOUTH EXHIBITIONS AND WORKSHOPS IN THE KIDS' CORNER

SATURDAY, JANUARY 18 - SUNDAY, FEBRUARY 16
BROWNSTONE DOLL PLAYHOUSES



Milady Hartmann

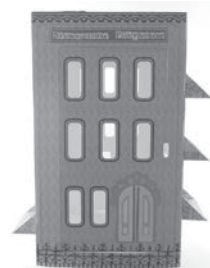
Exhibition for Youth.

Discover the unique and handmade Brownstone Doll Playhouses. Come play with multicultural dolls and furniture created specifically for these adorable playhouses, as if you were an actual family of characters from a

local or international community!

Free admission

SATURDAY, FEBRUARY 15, 1:30 TO 3:00 P.M.
WORKSHOP: PREPARE A MEAL FOR THE FAMILIES OF THE BROWNSTONE DOLL PLAYHOUSES



Milady Hartmann

(Bilingual, for 5 years+)

Create a menu of all kinds of food in paper-mâché, then you can play with dolls, furniture and the different Brownstone playhouses and share a meal together!

Passes required

SATURDAY, FEBRUARY 22 - SUNDAY, MARCH 16
TOUR DE CIRQUE



Jorge Aguilar

Exhibition for Youth.

Like a well-told story, Jorge Aguilar, through his sculptures, tells the story of the circus and magic, artists

and their challenges, spectators and their emotions. Colour, movement and exquisite characters will be on hand!

Free admission

SATURDAY, MARCH 22 - SUNDAY, APRIL 27
DRAW ME PRINCES AND PRINCESSES!



Communication-jeunesse Exhibition for Youth.

This exhibition explores the cherished world of children's literature, one that is inhabited by kings, queens, princes, princesses, knights and others. Discover how this universe has inspired illustrators from here to replace traditional symbols with distinctly new contemporary characters!

Free admission

SATURDAY, MAY 3 - SUNDAY, JUNE 1
MASKS AND LAUGHING SPIRITS



Christine Sioui-Wawanoloath Exhibition for Youth.

Created around Azaban, a playful spirit, this exhibition comes from the idea that "the world is a joyful garden where disorder

reigns, reproduces and reverberates." Wonderfully animated and falsely naive works by Abenaki-Wendat artist Christine Sioui-Wawanoloath will showcase her playful and generous vision.

Free admission

SPECIAL EVENTS

SPRING BREAK



Festival International du Film pour Enfants de Montréal

TUESDAY, MARCH 4, 2014, 1:30
LES MAGICIENS : PÈRE ET FILS



Film in French for children (6 years+)

In order to unlock the secrets of a famous illusionist, Ben and his father Koos sign up for magic classes. A competition develops between both of them.

One day Koos attempts to impress his son but oh no! he makes young Sylvie disappear and is not able to make her reappear! Ben must solve the mystery in order to find his friend and restore his father's reputation. A film from the Netherlands by filmmaker Joram Lürsen.

Passes required

FRIDAY, MARCH 7, 2014, 1:30 P.M.
LE CLUB DES CROCODILES 3 : TOUS POUR UN



Film in French for children (8 years+)

The Crocodiles are in shock. While they were merrily celebrating Hannes' birthday, they witnessed a terrible accident. After emergency transport to the hospital, their friend Frank will have to undergo a transplant. To save him, the Crocodiles establish a surprising plan to save their friend no matter what! A film by young German filmmaker Wolfgang Groos. Presented with the financial support of the Conseil des arts de Montréal en tournée.

Passes required

ANNABELLE CANTO
JEUNESSES MUSICALES DU CANADA

Date: Wednesday, March 5, at 10:30 a.m. or 1:30 p.m.
See page 28 for more details

CULTURAL CENTRE

DEMO SUNDAYS AT STEWART HALL

2:00 TO 4:30 P.M.
FEBRUARY 16, MARCH 16, APRIL 13*

Courtesy of the Lakeshore Creative Stitchery Guild

*Special afternoon dedicated to children's projects;
families welcome.

2:00 TO 4:30 P.M.
FEBRUARY 16, MARCH 16, APRIL 13, MAY 18

Courtesy of the Lakeshore Weavers Guild

Find out how it's done! The artisans themselves
will show you how and answer all your questions.

Free admission

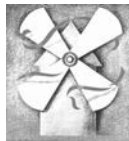
THE FRIENDS OF STEWART HALL - USED BOOKS FOR SALE!

SUNDAY, MARCH 9
1:00 - 5:00 P.M.

Come and encourage The Friends of Stewart Hall and
discover literary treasures for both kids and adults...at
minimal cost!

Free admission

2014 POINTE-CLAIRE CRAFT FAIR (SALON DES ARTISANS)



Artisans interested in participating in
our November 2014 craft show must contact the
Pointe-Claire Cultural Centre, Stewart Hall, by end
of March 2014 so that we may include you on
our mailing list. All crafts must be handmade by
the artisans. Kits and moulds, photographs, paint-
ings, and live plants are not accepted. Interested
artisans will be asked to present a sample of their
craft to an independent jury the first week of June.
**Registration forms will be available at the
end of March.** For more information, please call
514-630-1220, ext.1777.

CULTURAL MEDIATION: WINTER-SPRING 2014

The main goal of Stewart Hall's Cultural Mediation
Programs is to create a link between citizens and art
and culture. These programs were created as a way
to reach out to the community and allow as many
people as possible to have access to art and culture.
This can be achieved in many ways such as encourag-
ing dialogue with artists, demystifying a work of art or
an artistic discipline, etc. These activities are created
so that everyone can be introduced to art and culture
and become active participants in their community's
cultural life and environment.

To learn more, please consult the Cultural Mediation
section of the Pointe-Claire website, located in the
Cultural Centre's menu. For more information or to
receive the list of activities every year, contact Julie
Paquin at 514-630-1220, ext. 1772 or at paquinj@
ville.pointe-claire.qc.ca.

PRESCHOOL LEVEL

These activities are for daycare centres or programs, pre-
schools, kindergarteners and homeschoolers. For more
information or to inquire about fees, please contact Julie
Paquin at 514-630-1220, ext. 1772 or at paquinj@ville.
pointe-claire.qc.ca.

Through these activities, the little ones are invited to
visit the Cultural Centre, Stewart Hall, and be initiated
into different forms of artistic practices through a per-
formance or a workshop. Here is our program for the
upcoming season. Places are still available.

FEBRUARY

AMAZING CREEPY CRAWLERS G.U.E.P.E

Date: this activity is full.



Did you know that near your
school there lives a crustacean
that rolls into a ball to avoid
predators, an animal that has ten
hearts, and a mollusk with ten-
tacles? The woodlouse, earth-
worm, and snail have surprising characteristics that will be
revealed to you. Manipulate and get to know these weird
creepy crawlers that seem to come from a fairy tale!

MARCH

ANNABELLE CANTO JEUNESSES MUSICALES DU CANADA

Date: Wednesday, March 5, at 10:30 a.m. or 1:30 p.m.



Here is the amazing story
of a young opera singer
who happens to lose
both her voice and her
memory the morning of
an important concert...
how unlucky can you
get?! But where could
her singing talent have
gone? Using spontane-
ity, innocence and humour, Annabelle Canto and her
pianist Henry set out on a quest for this magical voice.
Along their musical route, they discover astonishing and
majestic opera characters.

Price: \$2 per child **Duration:** 40 minutes

Age: 3 to 5 years **Language:** English

APRIL

EN NOIR ET BLANC ANIMAGIN'ART

Date: Thursday, April 3, at 10:30 a.m.



En noir et blanc is an hom-
age to silent cinema. On
a happy piano musical
score, our two protago-
nists will no doubt enter-
tain you with their bur-
lesque and slapstick
humour worthy of Charlie
Chaplin: falls, physical
humour, pursuits and
visual gags!

Price: \$4 per child **Duration:** 35 minutes

Age: 3 to 5 years **Language:** no words

MAY

LE MASQUE IROQUOISIEN LA MAISON AMÉRINDIENNE

Date: This activity is full.



Through Native American tales
and legends, discover this ances-
tral art likely to cure sickness and
ward off bad spirits. Create your
own mask. The children will be
greeted to the sound of drums
and chants, and a purification ceremony.

SCHOOL LEVEL

Spring Break Activities: Festival International du Film
pour Enfants***

*** Please refer to Special Events section for the films
scheduled to be shown. Please note that for school
groups, there is an administrative charge of \$2 per child.

COMING SOON...

SILENT FILMS

This project will allow students from Marguerite-
Bourgeois to discover different facets of silent films:
their history, physical games, and film music. The chil-
dren will take part in different workshops given by
Animagin'art during which they will create their own
short silent film. After that, they will attend a cinematic
performance by pianist Roman Zavada called *Charlot
et le cinéma muet*, at the end of which the pianist will
improvise the music to the students' films.

LEARNING THROUGH PLAY 2014-2015



BILINGUAL CULTURAL PRESCHOOL FOR 3 TO 5 YEARS (MONDAY, TUESDAY, WEDNESDAY AND THURSDAY)

OPEN HOUSE

Tuesday, February 4, 2014, 9:00 a.m.

Call today to reserve your place at our Open House.
You can learn more about our program, visit the
workshops, and if you wish, even register for
September.

To receive an information kit, please call 514-630-1220,
ext. 1774.

LEARNING THROUGH PLAY is a unique cultural
preschool program designed for children of 3 to 5 years
of age. The program starts in September every year.

Your child will make unforgettable discoveries by par-
ticipating in different workshops: **art, music, drama,
dance and creative play.** We offer various games
and activities to foster the development of creativity,

CULTURAL CENTRE

self-esteem, motor skills, music appreciation and rhythm... all in a bilingual environment.

Our instructors are qualified specialists in their respective fields (dance, art, music, drama, etc.) who have acquired, over the years, invaluable experience with preschool children.

DRAMA



Through stories and activities on clowns, masks, circus, we learn to express our emotions. We will prepare a little performance for parents.

MUSIC



We sing a lot using drums, xylophones, and bells for accompaniment. We learn rhythm and a few notes.

CREATIVE PLAY



Games are most important here: interactive games, puzzles, fun with numbers... Through games, we learn about special subjects: Amerindian and Inuit cultures, their way of life, safety for children, the plant world, and a pre-reading project in the Kids' Corner of the Reading and Reference Room.

ARTS



We work on projects with gouache, clay, paper-mâché, plaster. We play with colours and shapes!

DANCE



We always start on the right foot! Our dance session begins with a warm-up, then we dance, imitating a lion, a tortoise, a soldier, the wind...

SUMMER CAMPS 2014 POINTE-CLAIRE CULTURAL CENTRE, STEWART HALL

SUMMER CAMP REGISTRATION MAY
ONLY BE DONE OVER THE INTERNET.

If you require assistance,
please call 514-630-1220.

ANIMATED CARTOON CAMP SCIENCE CAMPS CAMP FOR APPRENTICE COOKS (6 TO 11 YEARS)

Registration at the same time as the Cultural Day Camps (watch for the flyer that accompanies the Cultural Day Camps brochure and our **summer 2014** Cultural Activities brochure available in May for more details about the Science and Apprentice Cooks camps).

CULTURAL CAMPS

You may register for one week at a time or for the whole summer.

CREATIVE MORNINGS FOR 3½ TO 5 YEAR OLDS MONDAY TO THURSDAY, 9:00 TO 11:30 A.M. ART - CREATIVE DANCE AND MOVEMENT - INITIATION TO MUSIC

This program is designed especially for children from 3½ to 5 years old. Each child participates in two workshops every day, taught by different specialists. Space is limited. The camp will start June 30 and will end just before school is scheduled to start. Each group includes a maximum of 8 children.

Registration Dates (by Internet only):

Pointe-Claire residents only: **starting April 7 at 7:00 p.m.**

Non-residents: **starting April 10 at 7:00 p.m.**

Fees per Week:

Pointe-Claire residents: \$68

Non-residents: \$82

Because the week of June 30 is a three-day week instead of a four-day week (the Cultural Centre is closed July 1), fees for this week have been adjusted to \$50 for Pointe-Claire residents and \$59 for non-residents.

CULTURAL DAY CAMP FOR 5 TO 11 YEAR OLDS MONDAY TO FRIDAY, 12:30 TO 4:30 P.M.

The Cultural Day Camp is designed especially for children 5* to 11 years old. The children participate in art, music, drama and dance workshops, both indoors and outdoors.

Each discipline is taught by a specialist in the field and the children are divided by age groups of approximately 10 children per group. The camp will start June 30 and end just before school is scheduled to start.

Registration Dates (by Internet only):

Pointe-Claire residents only: **starting April 7 at 7:00 p.m.**

Non-residents: **starting April 10 at 7:00 p.m.**

Fees per Week:

Pointe-Claire residents: \$86

(3rd child registration at the counter only: \$76)

Non-residents: \$103

Because the week of June 30 is a four-day week instead of a five-day week (the Cultural Centre is closed July 1), fees for this have been adjusted to \$72 (3rd child registration at the counter only: \$56) for Pointe-Claire residents and \$84 for non-residents.

***Children must be 6 years old before October 1, 2014.**

CULTURAL ASSOCIATIONS AND RESIDENT CLUBS

CLAYCRAFTERS POTTERY STUDIO



The Claycrafters Pottery Studio members support and finance their own activities including maintaining a spacious, fully equipped studio including wheels, kilns, slab roller, extruder and library. The work in the showroom may be purchased: 514-697-1441. Adult beginner classes in wheel throwing and hand-building are offered through Stewart Hall: 514-630-1220, ext. 1740. The Studio is located at Stewart Hall. Please feel free to visit our website at claycrafters.ca.

THE LAKESHORE WEAVERS GUILD

The art of weaving brings together many offshoots such as basketry, off-loom tapestry, warp painting, fibre dyeing, spinning your own yarns and much more. For information on the weaving Guild, please leave your name and phone number with the receptionist at Stewart Hall (514-630-1220). Your information will be forwarded to the president of the Lakeshore Weavers Guild. Visit our website at tisserandsdulakeshoreweaversguild.org.

THE LAKESHORE CAMERA CLUB (LCC)

The Lakeshore Camera Club (LCC) strives to provide a welcoming and interactive environment in which members, whatever their level, are challenged to grow creatively by learning and sharing with fellow photographers. We meet every Monday evening from 8:00 to 10:00 p.m. at the Pointe-Claire Cultural Centre, Stewart Hall from September to June. Visit our website at lccphoto.org.

CULTURAL CENTRE

THE STEWART HALL SINGERS

The Stewart Hall Singers, a large mixed-voice choir, welcomes new members to join them for the coming season. We perform a wide variety of repertoire ranging from classical to Broadway selections. We sing our major concerts in December and May. Rehearsals are held on Monday evenings at 7:30 p.m. at the Noël-Legault Community Centre, 245 Lakeshore Rd., Pointe-Claire and run from September to May. Please visit our website at stewarthallsingers.ca. To arrange for an audition, please call 514-630-0331. Previous experience will be helpful but is not necessary.

THE LAKESHORE STAMP CLUB INC.



The Lakeshore Stamp Club was founded in Pointe-Claire in 1961 and, with over 170 members today, it is one of the largest philatelic clubs in Quebec. It caters to all collecting levels from junior to advanced. If you are interested in joining, please drop a line to: Membership Secretary, Lakeshore Stamp Club, P.O. Box 1, Pointe-Claire, QC, H9R 4N5. Annual membership dues: \$23/person, Juniors: \$1/person.

STEWART HALL SENIORS



Stewart Hall Seniors meet every second Tuesday, September to June. Come join the fun as we discover new avenues of interest, entertainment, dances, outings, and much more. Over 300 members bring vitality and energy to this group. The format is one hour of guest speakers, entertainers, etc., followed by chit-chat over tea and goodies. Membership for one season is \$12 for 2 or more persons living at the same address, or \$8 for a single person. Tea and cookies are free. If you are not a member, but wish to receive next season's flyer, simply provide us with your name, complete address, and telephone number at the Pointe-Claire Cultural Centre, Stewart Hall.

LAKESHORE COIN CLUB



The meetings are held every third Tuesday of September, October, November, January, February, March, and April, 7:30 to 10:00 p.m., at the Pointe-Claire Cultural Centre, Stewart Hall, 176 Lakeshore Rd. The evenings consist of a presentation (in English) by a guest speaker or a slide presentation. It is an opportunity to trade and share information with the other members. Newcomers are welcome. The mailing address: Lakeshore Coin Club, 46004 CST CTR Pointe-Claire, QC H9R 5R4.

LAKESHORE CREATIVE STITCHERY GUILD



The Lakeshore Creative Stitchery Guild meets at Centre Noël-Legault, 245 Lakeshore Rd. in Pointe-Claire every Thursday from 9:30 a.m. to 4:00 p.m., as well as on alternate Tuesday evenings from 7:00 to 10:00 p.m. Classes in various types of embroidery are offered for beginner to advanced stitchers. There is also a youth group. The Lakeshore Creative Stitchery Guild is a chapter of the Embroiderers' Association of Canada. New members are always welcome. For more information, please feel free to email the Guild at info@lcs-gtal.ca, or visit their website at lcs-gtal.ca.

THE POINTE-CLAIRE GOLDEN AGE ARTISTS

We are a group of West Island seniors, amateur artists, who meet weekly on Tuesday afternoons from 1:00 to 4:00 p.m., from mid-September to the end of May, at Noël-Legault Community Centre, 245 Lakeshore Rd., Pointe-Claire. The group is open to West Island Senior Artists of all skill levels. No painting lessons are provided; we meet only to paint together, to exchange ideas and to provide friendship and mutual support. Each artist is expected to bring his or her own painting supplies. If you have an active and continuing interest in painting, join the group and improve your painting skills. For information, please call Ken Overbury at 514-695-5048.

WEST ISLAND WOODTURNERS



West Island Woodturners was formed by a small group of woodturning enthusiasts in early 1989. The Club membership stands at about 70. We are a non-profit organization whose aim is to promote the art and craft of woodturning, the exchange of ideas, and provide an excellent social setting to work in. The Club meets weekly, from September to June, on Tuesday evenings between 7:00 p.m. and 9:00 p.m. in the basement of the Pointe-Claire Municipal Court building, 401 Saint-Jean Blvd., Pointe-Claire. The entrance is located in the rear parking lot. Our weekly program consists of a variety of subjects, including guest speakers, demos and discussions. For more information, please contact us at: wiwoodturners@gmail.com, or Jim Laberge at 450-458-2708.

CULTURAL WORKSHOPS – WINTER-SPRING 2014

Registration by Internet only: ludik.ville.pointe-claire.qc.ca

To register by Internet, you must have client numbers for you and for your children. If you do not already have them, you must obtain them before registration begins.

To obtain their client numbers, Pointe-Claire **residents** must come in person to the Cultural Centre before registration begins. We require proof of residency for each registering person (driver's licence, tax, electricity, cable or telephone invoice) and proof of age for each child (medical insurance card, birth certificate).

Non-residents may obtain their client numbers by coming in person or calling the Cultural Centre.

Registration by Internet only: will continue until workshops begin.

Pointe-Claire residents only

Starting January 7 at 7:00 p.m.

Residents and Non-Residents

Starting January 9 at 7:00 p.m., general registration
Anyone unable to register from home must do so at the Cultural Centre (information: 514-630-1366).

Workshops Locations

SH: Stewart Hall, 176 Lakeshore Rd., Pointe-Claire

RRR: Reading and Reference Room, 176 Lakeshore Rd., Pointe-Claire

CNL: Centre Noël-Legault, 245 Lakeshore Rd., Pointe-Claire (CNL 2nd floor accessible only by stairs; no elevator)

CULTURAL CENTRE

**WORKSHOPS BEGIN:
THE WEEK OF JANUARY 27, 2014**
* **NEW WORKSHOPS THIS SEASON**

CHILDREN AND FAMILIES

(Materials are included in workshops for children and families.)

1. MOM AND BABY YOGA (POST-NATAL)

(0-9 MONTHS OR UNTIL THE CHILD
IS ABLE TO MOVE ABOUT/WALK)
KARMEL JOHAL

Find an inner space of relaxation and well-being, make time to share with other moms and nourish your intimate relationship with your baby. Sessions include breathing, stretching, muscle toning, vocal toning and relaxation.

TUESDAY, 10:00 – 11:15 A.M.
JANUARY 21 – MAY 6 (NO CLASS: MARCH 4)
15 SESSIONS, \$93, SH

2. MY BEGINNINGS IN ART

(2-3 YEARS, WITH A PARENT)
VALERIE MCKEE



Accompanied by one parent. Introduction for tots and parents to the joys of experimenting and creating with different art materials and techniques. Work together on various thematic projects. Mostly in English.

SATURDAY, 9:30 – 10:15 A.M.
FEBRUARY 1 – MAY 10
15 SESSIONS, \$92, SH

3. STORYTELLING IN SPANISH

(2-5 YRS, WITH A PARENT)
ADRIANA HERNANDEZ

Accompanied by one parent. Tales, stories, songs and activities in Spanish. Have fun with colours, numbers, shapes, games (puzzles, videos).

SATURDAY, 10:30 – 11:15 A.M.
FEBRUARY 1 – MAY 10
15 SESSIONS, \$92, RRR

4. DANCE AND MOVEMENT

(2-3 YEARS, WITH A PARENT)
STÉPHANIE LACHANCE

Accompanied by one parent, the child will discover the fun of dancing, an exercise that enhances creativity, imagination and body awareness. A unique mode of expression to improve self-esteem and open-mindedness.

SATURDAY, 10:45 – 11:30 A.M.
FEBRUARY 1 – MAY 10
15 SESSIONS, \$72, SH

5. CREATIVE DANCE

(4-5 YEARS)
STÉPHANIE LACHANCE



Discover the pleasures of dancing, an exercise that motivates creativity, imagination and body awareness. A unique way to improve self-esteem and awareness of others, and to develop human creativity while revealing one's own personality.

SATURDAY, 11:30 A.M. – 12:15 P.M.
FEBRUARY 1 – MAY 10
15 SESSIONS, \$72, SH

6. LITTLE ARTISTS' STUDIO

(4-5 YEARS)
VALERIE MCKEE

Create artistic projects using different materials. A great way to develop creative expression and imagination in the little ones.

SATURDAY, 1:00 – 2:00 P.M.
FEBRUARY 1 – MAY 10
15 SESSIONS, \$92, SH

7. MY ART STUDIO

(5-10 YRS)
POLI WILHELM

Initiation to the different creative techniques in drawing, painting and collage through experimentation and technical supports, helping children to open new grounds of expression, to refine their sensibility and to develop simultaneously their skills and dexterity, in order to accomplish artistic projects. Mostly in French.

THURSDAY, 4:30 – 6:00 P.M.
JANUARY 30 – MAY 8
15 SESSIONS, \$140, CNL

8. * YOGA FOR CHILDREN

(6-8 YEARS)
MARIANNE TRENKA

Games based on nature and animal themes, dance and songs are used to stimulate the mind, develop creative spirit and enhance health. The child uses imagination and yoga postures to learn new vocabulary, develop motor and movement skills, learn balance and relaxation through meditation and breathing techniques.

MONDAY, 4:15 – 5:00 P.M.
JANUARY 27 – MAY 12 (NO CLASS: APRIL 21)
15 SESSIONS, \$86, CNL

9. HOOP AND CIRCUS!

(6-8 YEARS)
MARIANNE TRENKA

A combination of dance, circus arts and yoga. Improve cardiovascular conditioning, muscular strength and endurance as well as balance and coordination. A fun fast-paced class!

TUESDAY, 4:30 – 5:30 P.M.
JANUARY 28 – MAY 6
15 SESSIONS, \$72, CNL

10. * HIP-HOP DANCE

(6-13 YEARS+)
CATHERINE LAVIGNE

Initiation to basic information and skills related to rhythm and melody. Develop physical memory by learning different movements and choreographies. Learn technical skills. Build self-confidence through artistic expression exercises. Enhance flexibility and physical endurance. Class promotes the development of personal and artistic growth.

THURSDAY, 4:30 – 5:30 P.M. (6-8 YEARS)
5:30 – 6:30 P.M. (9-12 YEARS)
6:30 – 7:30 P.M. (13 YEARS+)
JANUARY 30 – MAY 8
15 SÉANCES, \$72, CNL

11. * DRAW ME A STORY!

(6-11 YEARS)
VALERIE MCKEE

Create characters from your imagination or from your favorite books! Through guided exploration of art techniques and mixed-media such as colored pencil, collage and paint, we will create unique art projects such as bookmarks, pop-up cards, dioramas, modeling with Plasticine and an illustrated storyboard.

SATURDAY, 11:00 A.M. – 12:00 P.M.
FEBRUARY 1 – MAY 10
15 SESSIONS, \$92, RRR

12. MULTI DANCE

(6-7 YEARS)
STÉPHANIE LACHANCE



Geared towards boys and girls, this workshop offers the chance to try different dance styles, such as hip hop, jazz, ballet, African and Latin dancing. Work is done through a variety of technical exercises and simple choreographies. Perfect workshop for those who are dance curious.

SATURDAY, 12:15 – 1:00 P.M.
FEBRUARY 1 – MAY 10
15 SESSIONS, \$72, SH

CULTURAL CENTRE

13. ART AFTER SCHOOL

(7 YEARS+)

VENECIJA LÉVI-BREDER

Explore various methods and materials (drawing, painting, clay, paper-mâché, soapstone, mixed media, collage, 3-D work). Enhance your experience by making your own "cool thing." Freedom of expression and originality.

TUESDAY, 4:45 – 6:45 P.M.

JANUARY 28 – MAY 6

15 SESSIONS, \$184, SH

14. ON STAGE!

(8-14 YRS)

S. LACHANCE AND PIERRE-O. CHAMPAGNE

Introduction to the dramatic arts, in a fun setting, working on a project using a camera. Every student participates in the different aspects of the production, culminating in a presentation on the big screen at the end of the season.

SATURDAY, 1:30 – 3:30 P.M.

FEBRUARY 1 – MAY 10

15 SESSIONS, \$305, SH

WORKSHOPS FOR ADULTS

(Teens 16 years old and up may also register if approved by the Administration)

Provincial and Federal taxes are included.

Easels are provided; model fees and material costs are extra.

15. DRAWING STUDIO

VENECIJA LÉVI-BREDER

Designed for people who always wanted to learn the secrets of drawing. Unique and very specific teaching methods to introduce essential elements for successful drawings. These include learning about lines, shapes, light-dark, texture perspective, how to draw humans – all of which will change the way you observe and perceive the world around you. You will be proud of your artwork from the very first class. To believe it, you must experience it. Individual attention is given so that each participant advances according to his or her own level. At the end, your skills will be greatly improved, not only in drawing, but also in painting, designing, sculpting and generally, in all the art projects you undertake. Beginner and intermediate level. Model fees extra.

WEDNESDAY, 2:00 – 6:00 P.M., \$354 OR

WEDNESDAY, 7:00 – 10:00 P.M., \$272

JANUARY 29 – MAY 7

15 SESSIONS, SH

16. DIGITAL PHOTOGRAPHY 101: GETTING STARTED!

FREDERIC HORE

remarkable-images.ca

Learn how to use all the best features of your digital camera, the menus and settings and how to transfer images to your computer while learning composition techniques to get the best shot possible. Learn how to process your images in programs like Picasa and Adobe Photoshop Elements with various corrective tools then resize the images for the web, printing or for emailing to friends and family. Learn the art of photography through class assignments and helpful critique. Bring your camera and user manual. Beginner level. Mostly in English.

MONDAY, 7:00 – 9:30 P.M.

SESSION 1: JANUARY 20 – FEBRUARY 17

SESSION 3: MARCH 3 – APRIL 7 (NO CLASS: MARCH 31)

TUESDAY, 7:00 – 9:30 P.M.

SESSION 2: JANUARY 21 – FEBRUARY 18

SESSION 4: MARCH 4 – APRIL 1

5 WORKSHOPS/SESSION, \$83/SESSION, SH

17. OIL-PAINTING STUDIO

VENECIJA LÉVI-BREDER



Learn and understand the process of painting. Specific exercises in this class will guide you to understand and appreciate the colours that will do wonders for your art work. Exercises include learning about how colours can improve your work in terms of perspective, volume and texture. Individual attention is given so that each student advances according to his or her own level. Give yourself the power to express yourself in the world of colours and learn how to paint. Beginner and intermediate level. Model fees extra.

TUESDAY, 12:30 – 4:30 P.M., \$354 OR

TUESDAY, 7:00 – 10:00 P.M., \$272

JANUARY 28 – MAY 6

15 SESSIONS, SH

18. PASTEL

JOHANNE POULIOT

Pastel workshop for all levels. Learn to see and to look (work of observation). Develop your creativity through your own personality. Develop your critical sense. Advice and personalized follow-up provided at your own pace and self-improvement. For all levels.

TUESDAY OR WEDNESDAY, 1:00 – 4:00 P.M.

JANUARY 28/29 – MAY 6/7

15 SESSIONS, \$234, SH

19. ADVANCED DRAWING STUDIO

VENECIJA LÉVI-BREDER



Designed for returning intermediate participants who are interested in continuing to draw in a friendly environment with the assistance of the teacher. Group discussions and new ideas are part of the motivation. In artistic creations there is always room for further improvement. Intermediate and advanced level. Model fees extra.

MONDAY, 2:00 – 6:00 P.M.

JANUARY 27 – MAY 12 (NO CLASS: APRIL 21)

15 SESSIONS, \$354, SH

20. DIGITAL PHOTOGRAPHY 201 – TAKING CREATIVE CONTROL

FREDERIC HORE

remarkable-images.ca

Advanced workshop designed exclusively for DSLR owners. Learn how to shoot and process using the RAW format, achieving better exposure control using the Histogram. Take creative control under Manual mode using selective focus, TTL flash-fill and other techniques for superior images. Portraiture, landscape and night photography will also be covered. Workshop assignments and image critiques will be given. Recommended for people with digital SLR (DSLR) cameras such as Nikon, Canon, Sony, Olympus, etc. Bring your camera and your operating manual. Intermediate level. Pre-requisite: Digital Photography 101. Mostly in English.

WEDNESDAY, 7:00 – 9:30 P.M.

SESSION 1: JANUARY 22 – FEBRUARY 26

(NO CLASS: FEBRUARY 12)

WEDNESDAY, 7:00 – 9:30 P.M.

SESSION 2: MARCH 5 – APRIL 2

TUESDAY, 7:00 – 9:30 P.M.

SESSION 3: APRIL 15 – MAY 13

5 WORKSHOPS/SESSION, \$83/SESSION, SH

21. ADVANCED PAINTING STUDIO

VENECIJA LÉVI-BREDER



Designed for returning, intermediate participants, who are interested in continuing to paint in a friendly environment with the assistance of the teacher. Group discussions are part of the motivation and new ideas. In artistic creations there is always room for further improvement! Intermediate and advanced level. Prerequisite: Oil Painting Studio for beginner and intermediate. Model fees extra.

THURSDAY, 1:00 – 5:00 P.M.

JANUARY 30 – MAY 8

15 SESSIONS, \$354, SH

CULTURAL CENTRE

22. CONTEMPORARY PAINTING

POLI WILHELM

Creative approach, work with a live model and other source material. Development of personal image through the exploration of various materials (drawing, paint, collage). Potential for rich and powerful creations. Break new ground! For all levels. Mostly in French.

THURSDAY, 1:00 – 4:00 P.M.

JANUARY 30 – MAY 8
15 SESSIONS, \$309, CNL

23. * THE ART OF HANDMADE PRINT

ALLEN HESSLER

Discover beautiful lines and create a design that will be transferred to the printing block. The various steps of cutting and inking with a roller will be examined. Introduction to the graphic experience and the tradition of handmade relief prints. Beginner level.

THURSDAY, 7:00 – 10:00 P.M.

JANUARY 30 – APRIL 3
10 SESSIONS, \$313, SH

24. ADVANCED DIGITAL PHOTOGRAPHY 301- COMPOSITION AND TECHNIQUE FOR STUNNING IMAGERY

FREDERIC HORE



remarkable-images.ca

Composition is about aesthetics. Focus on how to give your image dynamic impact by using visual design principles, and by composing with light, colour, and in black and white. Creative elements will be explored through the use of filters, creating panoramas, processing techniques with Photoshop CS5 and 6, and Photoshop Elements 10 and 11. An evening of outdoor night photography at Stewart Hall is included. Bring your camera and operating manual. Recommended for people with advanced digital SLR (DSLR) cameras such as Nikon, Canon, Sony, Pentax, etc. Prerequisite: Digital Photography 101 and 201. Advanced level. Mostly in English.

THURSDAY, 7:00 – 9:30 P.M.

MARCH 6 – APRIL 3
5 SESSIONS, \$83, SH

25. * DIGITAL PHOTOGRAPHY 401- CREATING CAPTIVATING TRAVEL PHOTOGRAPHY

FREDERIC HORE



remarkable-images.ca

Travel photography—it's something we all like to do, whether we're on an exotic overseas odyssey or a quick weekend trip to Quebec City. This two-part workshop concentrates on how to bring back captivating images, by exploring camera lens techniques, creating dynamic landscapes, and learning how to handle high contrast lighting. Part two focuses on how to create dynamic digital slide shows with music using software like **Pro-Show Gold** (Windows) and **Fotomagico** (Mac). Plus, learn how to make photobooks with popular suppliers like Blurbs, Shutterfy, My Publisher and Photobook Canada. Bring your camera and operating manual. Recommended for people with advanced digital SLR (DSLR) cameras such as Nikon, Canon, Sony, Pentax, etc. Prerequisite: Digital Photography 101 and 201. Advanced level. Mostly in English.

THURSDAY, 7:00 – 9:30 P.M.

APRIL 17 – MAY 15
5 SESSIONS, \$83, SH

26. * FLASH PHOTOGRAPHY AND HOME STUDIO LIGHTING

FREDERIC HORE

remarkable-images.ca

A powerful external flash, either on or off camera, provides a wonderful opportunity for creative lighting not possible with a built-in, or pop-up flash. Learn how to use diffusers, reflectors, umbrellas, soft boxes, coloured theatrical filters and various light modifiers for different lighting effects. Technical lessons on TTL, camera settings, metering and more will be taught. Includes product and portrait model photography both indoor and outdoor using sets and backdrops, plus three challenging assignments. An external flash (speedlight) is required such as Nikon, Canon, Metz, Vivitar, Sigma, etc. Recommended for people with advanced digital SLR (DSLR) cameras such as Nikon, Canon, Sony, Pentax, etc. Prerequisite: Digital Photography 101 and 201. Advanced level. Mostly in English.

THURSDAY, 7:00 – 9:30 P.M.

SESSION 1: JANUARY 23 – FEBRUARY 20

WEDNESDAY, 7:00 – 9:30 P.M.

SESSION 2: APRIL 9 – MAY 14 (NO CLASS: APRIL 30)
5 WORKSHOPS/SESSION, \$98/SESSION, SH

27. SOAPSTONE CARVING

RAFIC DAGHER

Those who enjoy the feel of soapstone and who wish to create their own sculptures will learn the basic techniques needed to carve soapstone, with simple hand tools, in a relaxed atmosphere. Two choices of projects among the following: polar bear, dolphin, whale, fish, duck, loon, tortoise. Once the basics are acquired you can develop your own design. Beginner and intermediate level. Stone and tools not included.

MONDAY, 7:00 – 9:30 P.M.

JANUARY 27 – MAY 12 (NO CLASS: APRIL 21)
15 SESSIONS, \$204, SH

28. POTTERY: THROWING ON THE POTTER'S WHEEL

JOAN SCOTT

Learn the basics of throwing forms on the potter's wheel. Then trim and glaze to complete the objects. Beginner and intermediate level. In English. Clay included in cost.

MONDAY, 7:00 – 9:30 P.M.

JANUARY 27 – MAY 12 (NO CLASS: APRIL 21)
15 SESSIONS, \$255, SH

29. POTTERY : HAND-BUILDING WITH CLAY

JOAN SCOTT



It is highly recommended to take this workshop before taking the wheel-throwing class. Build your artwork using white stoneware clay and simple hand-forming methods. Approach the clay by using suggested projects to learn technique and create forms. The work is then bisque-fired and completed with a glaze firing. Beginner and intermediate level. In English. Clay included in cost.

TUESDAY, 7:00 – 9:30 P.M.

JANUARY 28 – MAY 6
15 SESSIONS, \$255, SH

30. STAINED GLASS

CLIFF OSWALD

Learn all the steps needed to create a stained glass object. Draw your own designs then learn to apply the copper foil method (Tiffany) to create a sun catcher. Advanced students will be doing a 3-D project. Cost of glass is extra. For all levels.

TUESDAY, 7:00 - 10:00 P.M.

SESSION 1: JANUARY 28 - MARCH 18

SESSION 2: MARCH 25 – MAY 13

8 SESSIONS, \$180, CNL

CULTURAL CENTRE

31. BOBBIN LACEMAKING

HÉLÈNE PLOUFFE

By crossing threads wrapped around bobbins, we weave the lace manually like a spider weaves its web, meticulously and with patience. For all levels.

THURSDAY, 7:00 – 9:30 P.M.

JANUARY 30 – MARCH 20 (8 SESSIONS), **\$217, SH OR**
APRIL 10 – MAY 15 (6 SESSIONS), **\$164, SH**

32. ITALIAN FOR TRAVELLERS

JACQUELINE SAMPERI MANGAN OR
MARIA EUGENIA GIOCHI



This Italian language and culture workshop is based on a communicative approach that helps develop communication in real-life situations. Emphasis is put on listening and speaking skills as well as vocabulary by using authentic material and documents.

TUESDAY, 2:00 – 4:00 P.M., ADVANCED, CONVERSATION AND GRAMMAR (MARIA)

WEDNESDAY, 7:00 – 9:00 P.M., INTERMEDIATE (JACQUELINE)

THURSDAY, 9:00 – 11:00 A.M., BEGINNER, BASIC LANGUAGE AND CULTURE (JACQUELINE)

JANUARY 28/29/30 – MAY 6/7/8
15 SESSIONS, **\$160, SH**

33. SPANISH: FOR SOCIALIZING

SHERLY JONES-AGUILAR

For those who would like to study the Spanish language and socialize at the same time. The workshop will include grammar and conversation as well as a bit of literature. Methods used (conversations with people whose mother tongue is Spanish) will help you learn to express yourself in this language quickly and correctly. A handbook (at an approximate extra cost of \$90) will be used during the workshops.

TUESDAY AND THURSDAY, 9:15 – 11:15 A.M. (INTERMEDIATE), \$319 OR

WEDNESDAY AND FRIDAY, 9:15 – 11:15 P.M. (BEGINNER) \$319

JANUARY 28/29 – MAY 8/9
30 SESSIONS, SH

34. FRENCH CONVERSATION

VIVIAN SILVER

"Table ronde" workshop which will focus on the joy of speaking well. Inspired by various themes such as: health, daily activities or hobbies, work, transportation, travels, plus other subjects of interest to the participants. Intermediate.

WEDNESDAY, 2:00 – 4:00 P.M.

MARCH 26 – MAY 14
8 SESSIONS, **\$82, SH**

35. ITALIAN COOKING

MARIA EUGENIA GIOCHI

Learn how to cook homemade Italian dishes! A complete menu will be covered during the session (2 appetizers, 2 pasta sauces, 1 or 2 meat and vegetable recipes, 2 desserts). Every week, participants are invited to suggest a recipe of their choice. All levels. Cost of food included. Bring your plastic containers!

MONDAY, 2:00 – 4:00 P.M.

JANUARY 27 – MARCH 31
10 SESSIONS, **\$183, SH**

36. PLAYING BRIDGE: BASICS 1

HELEN KERI

Learn to play bridge using a modified version of the Audrey Grant Teaching Method in a friendly environment. Opening and responding to 1NT; opening and responding to one-of-a-suit; opener's and responder's rebids; the pre-emptive opening bids; tips on declarer play – counting and taking your tricks; opening leads and defence discussed. Workshop is divided into two parts: instruction and discussion, and supervised play. Beginner I level. No experience required. All notes and study materials provided. In English.

WEDNESDAY, 1:30 – 3:30 P.M.,

JANUARY 29 – APRIL 2 (10 SESSIONS), **\$177, CNL**
APRIL 9 – MAY 7 (5 SESSIONS), **\$89, CNL**

37. PLAYING BRIDGE: BASICS 2

HELEN KERI

Improve your bidding skills: rebids by opener and responder discussed in detail, pre-emptive overcalls, and bidding in competition. Play of the hand discussions: declarer and defensive strategies. Introduction to Slam bidding. Redefining the no-trump structure: Stayman, Jacoby Transfers and Texas Transfers. Workshop is divided into two parts: instruction and discussion, and supervised play. Beginner II level. All notes and study materials provided. In English.

MONDAY, 1:30 – 3:30 P.M.

JANUARY 27 – MARCH 31 (10 SESSIONS)
(NO CLASS: APRIL 21), **\$177, CNL**
APRIL 7 – MAY 12 (5 SESSIONS), **\$89, CNL**

38. PLAYING BRIDGE: SUPERVISED PLAY

HELEN KERI



Hone your declarer play and develop your defensive strategies with pre-set and randomly-dealt hands in a friendly environment. Two hours of supervised play (having a partner would be preferable). Intermediate II / Advanced level. All notes and study materials provided. In English.

TUESDAY, 1:30 – 3:30 P.M.

JANUARY 28 – APRIL 1 (10 SESSIONS), **\$177, CNL**
APRIL 8 – MAY 6 (5 SESSIONS), **\$89, CNL**

39. CLASSICAL AND POPULAR GUITAR

MICHAEL MACDONALD

Learn the basics of classical and/or popular guitar. Participants must provide their own guitars. Electric guitars are not suitable for this workshop. Semi-private workshop with maximum two participants. All levels.

MONDAY, 4:30 – 5:30 P.M.

MONDAY, 5:30 – 6:30 P.M.

MONDAY, 6:30 – 7:30 P.M.

MONDAY, 7:30 – 8:30 P.M.

MONDAY, 8:30 – 9:30 P.M.

JANUARY 27 – MAY 12 (NO CLASS: APRIL 21)
15 SESSIONS, **\$236, SH**

40. EASY YOGA FOR SENIORS

DELIA COURMANOPOULOS



Instructor is also a licensed physiotherapist. Introduction to beginner level yoga poses, breathing exercises and relaxation techniques. This workshop is ideal for adults and seniors suffering from arthritis, back or neck problems, or who are recovering from cancer treatments. You must be able to get down to the floor and up again on your own. Beginner level. Mostly in English.

MONDAY, 9:30 – 11:00 A.M.

JANUARY 27 – MAY 12 (NO CLASS: APRIL 21)
15 SESSIONS, **\$188, SH**

41. PILATES

ALISON DEWAR OR MARIANNE TRENKA

Gentle yoga-like warm-up. Traditional Pilates exercises help improve flexibility and strength of core muscles (abdominal and back). Class ends with gentle stretches. All levels.

TUESDAY, 5:30 – 6:30 P.M.

15 SESSIONS, **\$65, CNL OR**

WEDNESDAY AND FRIDAY, 10:00 – 11:00 A.M.

30 SESSIONS, **\$130, CNL**

JAN. 28/22 – MAY 6/16

(NO CLASS: MARCH 5 AND 7 AND APRIL 9 AND 11)

42. YOGA – STRETCH

ALISON DEWAR

This gentle stretch class is designed to help improve flexibility, control and posture. Many of the stretches are inspired from yoga and a few from classical ballet. Relaxing class with many benefits. All levels are welcome.

WEDNESDAY AND FRIDAY, 11:00 – 12:00 P.M.

30 SESSIONS, **\$130, CNL**

JANUARY 22 – MAY 16

(NO CLASS: MARCH 5 AND 7 AND APRIL 9 AND 11)

CULTURAL CENTRE

43. LATIN CARDIO

MARIANNE TRENKA

You would like to dance, lose a few pounds and work on your cardio? In this fun, energetic Latin Cardio class done to sizzling Latin rhythms, time really flies! Take care of your heart and body while doing something that you love! All levels.

MONDAY, 5:00 – 6:00 P.M.

JANUARY 27 – MAY 12 (NO CLASS: APRIL 21)

15 SESSIONS, \$65, CNL

44. DANCE FITNESS

DOLORES PAQUETTE OR MARIANNE TRENKA

Come dance and exercise to music with easy, fun and effective movements for all ages and fitness levels. A gentle warm-up leads to a fun cardio section. Floor exercises include pilates, elastics and weights followed by a relaxing cool-down to round out this complete body workout. All levels. In English.

MONDAY, 6:00 – 7:00 P.M., \$65

JANUARY 27 – MAY 12 (NO CLASS: APRIL 21) OR

TUESDAY AND FRIDAY, 9:00 – 10:00 A.M., \$130

JANUARY 21 – MAY 13 (NO CLASS: MARCH 4/7

AND APRIL 18)

30 SESSIONS, CNL

45. TAOIST TAI CHI

TAOIST TAI CHI SOCIETY OF MONTREAL

taichitaoiste.org

The internal arts of health, tai chi, contribute to the well-being: health improvement, circulation, flexibility, balance and stress reduction. It is movement meditation. Beginner level.

TUESDAY, 10:00 – 11:30 A.M. OR

TUESDAY, 7:00 – 8:30 P.M.

JANUARY 28 – MAY 6

15 SESSIONS, \$123, CNL

46. HOOP DANCE FITNESS

MARIANNE TRENKA



Put a new spin on your workout. Build strength, stamina and grace with hoop dance. Adult-size weighted hula hoops provide resistance for building muscular endurance. Basic dance techniques will provide a fun, energetic and creative workout. Join the hoop dance revolution! Beginner level.

TUESDAY, 6:30 – 7:30 P.M.

JANUARY 28 – MAY 6

15 SESSIONS, \$80, CNL

47. PRENATAL YOGA

KARMEL JOHAL

Find space for relaxation, take time for yourself and nourish an intimate relationship with your baby. Find comfort and pleasure in your body during pregnancy and share your discoveries with the group, both physical and spiritual. Prepare confidently for labour and birth with the right tools: breathing, stretching, muscle toning, vocalisation and relaxation. All levels.

TUESDAY, 7:00 – 8:30 P.M.,

(START OF PREGNANCY UNTIL THE 40th WEEK)

JANUARY 21 – MAY 13 (NO CLASS: MARCH 4)

15 SESSIONS, \$192, SH

48. HATHA YOGA

KATHLEEN MCADAMS OR LOUISE MORGAN

Sivananda method: breathing exercises, warm-up, seated postures, and standing postures, meditation/relaxation. Gently exercise all your body parts, stretch and tone your muscles and joints, spine, skeletal system and internal organs. Release physical and mental tension. Revitalize body and mind. Meditation increases sharpness of mind, calmness and concentration. Prerequisite for intermediate: beginner level.

TUESDAY, 7:30 – 9:00 P.M., BEG./INTER., SH (KM)

WEDNESDAY, 6:45 – 8:15 P.M., BEG./INTER., SH (LM)

WEDNESDAY, 8:15 – 9:45 P.M., INTER./ADV., SH (LM)

THURSDAY, 10:30 – 12:00 P.M., BEG./INTER., CNL (KM)

JANUARY 28/29/30 – MAY 13/14/15

16 SESSIONS, \$100

49. BALLROOM DANCING

PATRICK BOVAIRD AND
MARLENE KRAHENBULH

Learn or perfect your skills in the different steps used in international style dancing, such as chacha, foxtrot, mambo, merengue, quick step, samba, swing, tango, waltz. Cost of this workshop is per couple.

TUESDAY, 7:30 – 8:30 P.M., BEGINNERS, CNL

TUESDAY, 8:30 – 9:30 P.M., ADVANCED, CNL, OR

THURSDAY, 7:30 – 8:30 P.M., 2nd SESSION+,

3rd SESSION+, SH, OR

THURSDAY, 8:30 – 9:30 P.M., BEGINNERS, SH

JANUARY 28/30 – MAY 6/8

15 SESSIONS, \$160/COUPLE

50. CHAIR YOGA AND MEDITATION FOR SENIORS

KARMEL JOHAL

Chair Yoga is one of the gentlest forms of yoga. This type of yoga covers standing and seated postures. A chair will be used for most sessions, due to the difficulty participants may have getting down or up off the floor. Learn many kinds of yoga postures, breathing techniques, meditation, and relaxation methods with the aid of a chair. Beginner level. Mostly in English.

WEDNESDAY, 10:00 – 11:30 A.M.

JANUARY 22 – MAY 14 (NO CLASS: MARCH 5)

15 SESSIONS, \$120, SH

51. ORIENTAL DANCING (BELLY DANCING)

AÏSHA

Originating from North Africa and the Middle-East, its roots date to time immemorial. This art is a wonderful and gentle exercise that fosters well-being, grace and sensuality. Learn different styles to the rhythm of fascinating music in a friendly atmosphere.

WEDNESDAY, 6:30 – 8:00 P.M., BEGINNERS

WEDNESDAY, 8:00 – 9:30 P.M., INTERMEDIATES

JANUARY 29 – MAY 7

15 SESSIONS, \$219, CNL

52. * TAI CHI CHUAN: WU AND YANG STYLE

GENE MALEC (CERTIFIED TEACHER)

Several types of tai chi exist, the most renowned ones are Chen, Yang and Wu styles. The most adapted for people of all ages and the most recommended for the health are the Wu and Yang styles. Wu: characterized by bow before, compact (moderate) and subtle postures (108 movements), covers more health aspects regarding to the Chinese medicine. Yang: larger, simpler and sporty/athletic movements (24 movements). For beginner and intermediate.

MONDAY, 10:00 – 11:00 A.M. (WU)

MONDAY, 7:30 – 8:30 P.M. (YANG)

JANUARY 27 – MAY 12 (NO CLASS: APRIL 21)

15 SESSIONS, \$119, CNL

53. * MODERN LINE DANCE

MARC MITCHELL (CERTIFIED TEACHER)

The choreographies are as varied as the music. Dance to the sounds of hits from today, as well as oldies, soul, Latin, country, and even rap. An enriching experience for the body and mind.

THURSDAY, 1:00 – 2:30 P.M.

JANUARY 30 – APRIL 10

11 SESSIONS, \$86, CNL

54. BALLET

ALLISON DEWAR



Traditional ballet class including various exercises at the barre and in the centre. Ballet improves flexibility, muscle tone, and the sense of musicality. Learn several sequences of movements to be improved each week. All levels.

FRIDAY, 8:45 – 10:00 A.M.

JANUARY 24 – MAY 16 (NO CLASS: MARCH 7

AND APRIL 10)

15 SESSIONS, \$160, CNL

55. GENTLE HATHA YOGA

KARMEL JOHAL

Gentle Hatha Yoga is accessible to people of all sizes, ages and fitness levels removing any fears or challenges in doing yoga, while it also assists with stress reduction. It creates an atmosphere of safety, comfort and confidence. All levels. Mostly in English.

FRIDAY, 10:00 – 11:30 A.M.

JANUARY 24 – MAY 16 (NO CLASS: MARCH 7

AND APRIL 18)

15 SESSIONS, \$96, SH

CULTURAL CENTRE

INTENSIVE WORKSHOPS

Unless otherwise specified, cost of materials is extra. Workshop fees will be reimbursed only if notice of cancellation is received at least seven days before the starting date of the workshop in question.

No refund will be given if notice of cancellation is received six days or less before the start of the workshop.

56. ART WALKS

MIMI RAMALHO (ART HISTORIAN)

A discovery of Montreal's vibrant art scene! The tours are designed to introduce the visitors to the different styles of galleries and art venues from contemporary to classical art. We will visit different sectors of the city and also places off the beaten track. We end each visit with an informal discussion at a local café. All levels. Possibility of car-pooling.

SATURDAY, 1:00 – 5:00 P.M.

FEBRUARY 1, MARCH 8, APRIL 12 AND 26, MAY 10
5 SESSIONS, \$125

57. TRAVEL PHOTOGRAPHY: TIPS AND TRICKS FOR GREAT PHOTOS!

FREDERIC HORE



remarkable-images.com/PhotoEvents/travel.php

The ABCs of travel photography: planning your trip, researching the country, protecting your camera equipment from theft and extreme weather, and tips for backing up your digital files. A selection of memorable travel images from France, Iceland, Peru, and Antarctica will be presented, with details on how they were taken. A printed photographer's resource list including a "Where to buy" directory with a photographer's check-list, travel and discount airline websites, and more will be provided. Come with your questions and be prepared to have some fun! For all levels and recommended to everyone who loves to travel. Mostly in English.

TUESDAY, 7:00 – 10:00 P.M.

MAY 13, 1 SESSION, \$19, SH

58. INTRODUCTION TO WINE TASTING

RAYMOND CHALIFOUX

Learn about the different wines and their basic components. Evaluate white and red wines and get acquainted with the vocabulary. Aroma identification exercises. Beginner level. Cost of wine included.

THURSDAY, 7:00 – 10:00 P.M.

FEBRUARY 13, 20 AND 27
3 SESSIONS, \$128, SH

59. * WINE TASTING: AUSTRIAN WINES

RAYMOND CHALIFOUX



With just as many white wines as red ones in its repertoire, Austria produces some of the most original wines on the market. Let's discover them together and take advantage of the fact that the SAQ seems to be carrying a wider variety of them. For all levels. Cost of wine included.

THURSDAY, 7:00 – 10:00 P.M.

MARCH 6, 1 SESSION, \$44, SH

60. * WINE TASTING: TUSCAN WINES

RAYMOND CHALIFOUX

Tuscany, a region many people dream of visiting, has seen quite a shift since the arrival of new appellations: Maremma, Bolgheri, Brunello di Montalcino, Chianti, Morellino di Scansano, Vino Nobile di Montepulciano, etc. Come learn about the most popular wines from this spectacular region of brilliant red rubies! For all levels. Cost of wine included.

THURSDAY, 7:00 – 10:00 P.M.

MARCH 13, 1 SESSION, \$49, SH

61. WINE TASTING: FOOD AND WINE PAIRINGS

RAYMOND CHALIFOUX

Discover the principles behind properly pairing food and wine. A wonderful opportunity for those who have not had a chance to experience this insightful taste-testing workshop to understand the harmonies that exist between food and wine. An evening not to be missed! For all levels. Cost of wine included.

THURSDAY, 7:00 – 10:00 P.M.

MARCH 27, 1 SESSION, \$49, SH

62. * WINE TASTING: RHÔNE AND MIDI WINES

RAYMOND CHALIFOUX



GRENACHE, SYRAH, MOURVÈDRE, these are the three kings behind the wines from the Rhône and Midi regions of France. This is your chance to learn more about them! For all levels. Cost of wine included.

THURSDAY, 7:00 – 10:00 P.M.

APRIL 10, 1 SESSION, \$44, SH

63. * WINE TASTING: ARGENTINE AND CHILEAN WINES

RAYMOND CHALIFOUX



Chile, and especially Argentina, have improved their ranking on the wine market, and in 2014, are expected to produce wines of undeniable quality. Stay informed on these developments while tasting wines that will not leave anyone disappointed. For all levels. Cost of wine included.

THURSDAY, 7:00 - 10:00 P.M.

APRIL 24 AND MAY 1, 2 SESSIONS, \$79, SH

64. * WINE TASTING: PINOT NOIR WINES

RAYMOND CHALIFOUX



Pinot noir is perhaps one of the most difficult varieties to grow and vinify. Traditionally only limited to the Burgundy region, nowadays we find it everywhere in the world. Come savour an interesting assortment of these wines that will surely impress you. For all levels. Cost of wine included.

THURSDAY, 7:00 – 10:00 P.M.

MAY 15, 1 SESSION, \$49, SH

65. WINE TASTING: YOUR TEACHER'S TOP 10 FAVOURITES

RAYMOND CHALIFOUX


Spring edition of tasting the top 10 red wines – in your teacher's opinion – available over the last six months and reputed to be the best buys under \$25. An evening not to be missed! For all levels. Cost of wine included.

THURSDAY, 7:00 – 10:00 P.M.

MAY 29, 1 SESSION, \$44, SH


ONGOING AND UPCOMING EXHIBITIONS STEWART HALL ART GALLERY

UNTIL JANUARY 19, 2014




DÉCLIC 70

AN EXHIBITION OF DOCUMENTARY PHOTOGRAPHY ORGANIZED IN COOPERATION WITH ART SOUTERRAIN AND PRESENTED BY CAM EN TOURNÉE. **NICOLAS MAVRIKAKIS, CURATOR.**



FROM JANUARY 25 TO MARCH 2, 2014




Pastel – The Luminous Medium

PASTEL SOCIETY OF EASTERN CANADA

From the first use of earth pigments in the drawings in the Lascaux caves, pastel has captured the artist's imagination with its expressive quality, flexibility and endurance. Come and celebrate the renaissance of the pastel medium at the skilful hands of members of the Pastel Society of Eastern Canada.

VERNISSAGE – Sunday, January 26, at 2:00 p.m.



Bill Hosner

FROM MARCH 8 TO APRIL 27, 2014

In a Word...

VELIBOR BOŽOVIĆ – KYLA MALLET – CAROL WAINIO

GUEST CURATOR: LON DUBINSKY




image: Kyla Mallett, Photo: Scott Massey

The power and presence of words as subject and form have a long and enduring history in the visual arts. This exhibition probes this connection by focusing on works that are taken up with the phenomenon of the book. Included are recent paintings by Carol Wainio, a photographic project by Velibor Božović that marks each year of the 20th century with a volume, and explorations of a self-help book by Kyla Mallett.

VERNISSAGE:
Sunday, March 9, at 2:00 p.m.




Image: Carol Wainio, Photo: Richard-Max Tremblay

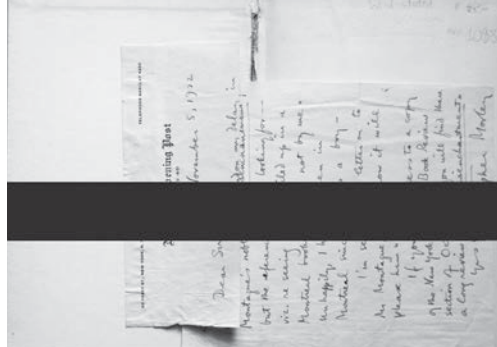


Image: Velibor Božović

FROM MAY 3 TO JUNE 22, 2014

STORYTELLING

Contemporary Native Art Manifestation

2nd EDITION – **GUEST CURATOR MIKE PATTEN**



Photos: FirstPeoples.org

The distinctive cultures, language and art of the over 600 First Nations in Canada bring a rich heritage for celebration. Without denying traditional images and rituals, today's Aboriginal artists, however, address contemporary issues in diverse ways. The Stewart Hall Art Gallery is pleased to join with Art Mûr in presenting the 2nd edition of their Contemporary Native Art Manifestation, in a dynamic exhibition featuring the work of native artists as they help to (re)shape the Canadian cultural identity.

VERNISSAGE – Sunday, May 4, at 2:00 p.m.



GALLERY NOTEBOOK STEWART HALL ART GALLERY

FOND MEMORIES...



1963-2013 – 50 YEARS OF CULTURE

As we look back on this past year of celebration, the Year of Culture as designated by the Pointe-Claire City Council in honour of Stewart Hall's 50th anniversary, we thought you would like to reminisce with us over that past year of festivities! Enjoy the photomontage of events and activities. **We would like to thank the City of Pointe-Claire, and you, our public, for your ongoing support this past year, our special Year of Culture.**



MULTIPLE HISTORIES – DISTANT HORIZONS

To honour the multiple histories that surround Mull Hall / Stewart Hall, **The Friends of Stewart Hall** have made available for purchase several works created by the Isle of Mull artist Veronica Slater, during her stay as artist-in-residence in the Gallery. The photomontages are available at \$500 each, while the painted collages are priced at \$800. The proceeds from the sale of these artworks will help support special activities at the Cultural Centre and Art Gallery. For a list of works available, please contact the Gallery at 514-630-1254, ext. 1778.



RAFFLE!

Raffle tickets for this photomontage by Veronica Slater will go on sale in January. Tickets are available for \$5 at Stewart Hall reception and from the Directors of The Friends of Stewart Hall.

NEW AT THE GALLERY



FAMILY ART WORKSHOPS!

Create family memories through art. Join us once a month for a hands-on workshop for the whole family on various themes and discoveries related to our exhibitions. A fun opportunity for kids and parents to learn about art and cultivate an appreciation that will last a lifetime. Phone reservation required.

Sunday, February 9 – 1:45 to 2:45 p.m: Discover the textures and tones of pastels!

Sunday, March 23 – 1:45 to 2:45 p.m: Making Art with Words!

Sunday, April 13 – 1:45 to 2:45 p.m: Upcycle for Earth Day!

Sunday, May 18 – 1:45 to 2:45 p.m: Expressions of Aboriginal cultures!

Please Note: These Sunday workshops (except May 18) will be followed by a children's performance in the Grand Salon at 3:00 p.m. Tickets for that event are available at Reception, 2 weeks prior to each event.

CINÉ-MINI!

FRIDAY, MARCH 28 AT 7:00 P.M. CINÉ-MINI PYJAMA PARTY!

Kids – Bring your pjs to the gallery for a cozy movie night at the Art Gallery. – “Goodies” will be served! – Free admission – doors open at 6:45 p.m.



SH DOCUMENTARY VIDEO

Look for the upcoming date in April for the launching of the Stewart Hall documentary video produced by The Friends of Stewart Hall for our 50th anniversary. Filmmaker Marc Schultz has just released a sample video of an interview with artist-in-residence Veronica Slater. Check it out at vimeo.com/78224893.

Demystifying Art Lectures

COFFEE AND BRIOCHES IN THE GALLERY

JOIN US FOR COFFEE AND BRIOCHES IN THE GALLERY ON WEDNESDAYS, ONCE A MONTH, FOR OUR STIMULATING DEMYSTIFYING ART SERIES.



WEDNESDAY FEBRUARY 12, AT 10:00 A.M.

THE ART OF PASTEL WITH SUZANNE GODBOUT

A demonstration and initiation into the world of pastel with Suzanne Godbout, former president of the Pastel Society of Eastern Canada. Discover why pastel is often referred to as diamond dust and how this material has seduced artists, like Degas and Delacroix, into acknowledging it as a preferred medium. **Bilingual.**



WEDNESDAY MARCH 12, AT 10:00 A.M.

ART AND WORD! WITH LON DUBINSKY

Visual artists seem to have a never-ending preoccupation with the word as medium and message. This lecture explores the interplay between art and text as seen in the exhibition *In a Word...* **In English.**

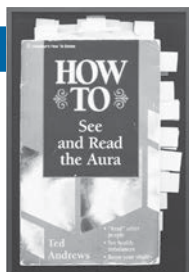


Image: Kyla Mallett

WEDNESDAY APRIL 23, AT 10:00 A.M.

FOUND OBJECT OR RECYCLING? WITH MANEL BENCHABANE

In 1917 Marcel Duchamp's *Fountain* was scandalous. But perhaps he was just the first environmentalist artist decades ahead of the times? Several artists in the 21st century seem intent on creating new from old, while others choose environmental issues as a central theme in their art. Join us as we discuss art as a vehicle for change. **In French.**



Image: Doris May, Photo: Peter McCabe



Image: Marcel Duchamp

WEDNESDAY MAY 7, AT 10:00 A.M.

CONTEMPORARY INDIGENOUS ART WITH MIKE PATTEN

Join the curator of *Contemporary Native Art Manifestation*, Mike Patten, as he discusses how native contemporary artists deal with the question of colonial narratives and the impact of social and cultural trauma through highly personal means of expression in their art. **In English.**



Image: Mike Patten, Photo: Guy L'Heureux

WEDNESDAY JUNE 11, AT 10:00 A.M.

IRIS AMIZLEV, PETER GNASS AND ANDRÉ FOURNELLE

Artists Fournelle and Gnass join with the curator of *Crossing Over*, Iris Amizlev, to examine the unique connections in their very diverse individual art productions as well as their over-forty-year friendship. Don't miss what will be a fascinating discussion with two of Quebec's most respected artists. **Bilingual.**

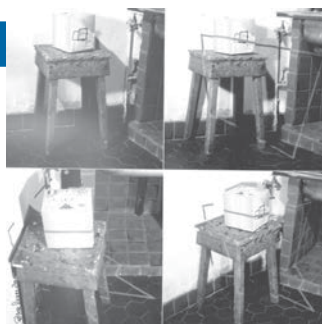


Photo: Peter Gnass

Ciné-Art Film Series

Educational, inspiring and all about art in its many forms – join us once a month for a film presentation on various art topics. Films are shown in the Reading Room, on the 2nd floor of Stewart Hall Cultural Centre.

FREE ADMISSION

Info: 514-630-1221

WEDNESDAY JANUARY 29, AT 7:00 P.M.

MONSIEUR HUBERT DE GIVENCHY

Director: Karim Zeriah

A lesson in the history of fashion by the last of the great names in post-war French haute couture, Hubert de Givenchy. The designer behind some of the most elegantly dressed women including Jackie Kennedy, Grace Kelly, Lauren Bacall, Greta Garbo, and Audrey Hepburn. Givenchy shares his experiences and encounters throughout his exemplary career. Presented by the Conseil des arts de Montréal. **In French with English subtitles.**



WEDNESDAY FEBRUARY 26, AT 7:00 P.M.

JOHN MAX, A PORTRAIT

Director: Michel Lamothe

Despite the scope of his black and white portraits and the success of his solo exhibition *Open Passport – Un passeport infini*, organised by the NFB in 1972, John Max remains sadly unknown. The film offers an insider's view of the Montreal photographer's last years of life in the home where he grew up, from which he was eventually evicted after having lived there for 50 years. Presented by the Conseil des arts de Montréal. **In English with French subtitles.**



WEDNESDAY MARCH 26, AT 7:00 P.M.

MUSEUM HOURS

Director: Jem Cohen

When a Vienna museum guard befriends an enigmatic visitor, the grand Kunsthistorisches Art Museum becomes a mysterious crossroads which sparks explorations of their lives, the city and the ways artworks reflect and shape the world. **In English.**



WEDNESDAY APRIL 16, AT 7:00 P.M.

WATERMARK

Directors: Jennifer Baichwal and Nick de Pencier
Photographer: Edward Burtynsky

The film brings together diverse stories from around the globe about our relationship with water: how we are drawn to it, what we learn from it, how we use it and the consequences of that use. It shows water as a terraforming element, as well as the magnitude of our need and use. **In English.**



WEDNESDAY MAY 14, AT 7:00 P.M.

AI WEIWEI: WITHOUT FEAR OR FAVOUR

Director: Matthew Springford

Ai Weiwei is one of China's best-known artists and one of the most powerful influences in contemporary art. An architect who co-designed Beijing's "Bird's Nest" Stadium for the 2008 Olympics, Ai Weiwei is also a photographer, curator and blogger famous for his outspoken political views. This film reveals how this artist continues to fight for freedom of expression while living under the restrictive shadows of authoritarian rule. Presented by the Conseil des arts de Montréal. **In English with French subtitles.**



ART RENTAL AND SALES SERVICE

Renting art is an affordable way to decorate your house or office. This unique service on the West Island has been in operation since 1967 and continues to grow annually. For as little as \$6 a month, you can hang an original artwork in your home. This service allows you to try an artwork out in your living space before purchasing it. People who rent art often enjoy rotating the artwork they display on their walls, reserving a hook in their homes specifically for that purpose. Corporations and local businesses renew the artwork in their offices annually for the pleasure of clients and employees alike. Renting art also supports local artists. We encourage everyone to visit and discover the work of talented artists in our community.



A14-0-016
Linda Creasey Brown
*L'hiver avenue
Henri Julien*
oil
price: \$750
rental: \$24



A14-0-041
Heather Dubreuil
Montmartre # 1
fibre
price: \$600
rental: \$21



A14-0-075
Martine Legrand
Promenade à Cap St-Jacques
oil
price: \$860
rental: \$27



Photo: Manjit Singh Chatrik

HIGHLIGHTS FROM OUR 2014 ART RENTAL AND SALES COLLECTION

With over 400 people in attendance, there were times when you could barely see the art on the walls during our Art Rental Vernissage. Not to worry, with over 120 works in the collection there are still many beautiful works available. An art consultant will be pleased to help you with your selection or drop by and browse our collection on the second floor.

ART GALLERY TOURS

FREE FOR KIDS AND ADULTS



Explore the Art Gallery and get an insider's look at the exhibition with your group. Tours offer visitors an overview of the exhibition's theme, background on the artists and their various techniques. Engaging and thought-provoking, these tours demystify art and encourage conversation. Tours are carefully adapted to suit each group's specific age and needs, from preschoolers to seniors.

Contact Amanda Johnston to reserve your tour date.
johnstona@ville.pointe-claire.qc.ca
514-630-1221, ext. 1721

NEW at the BOUTIQUE



Genia Chepurniy, gives **previously loved sweaters** a new raison d'être! The creator of Au cœur de la laine, Chepurniy has been making eco-friendly woolen mittens since 2005. Her stylish mittens are made from re-purposed wool sweaters that are felted for extra warmth. The interiors are then lined with new polar

fleece providing additional insulation and softness. Recycled leather pieces on the adult mittens help reinforce the palm and thumb areas against wear and tear, while adding the benefit of grip and stability. The finishing touch of a vintage or recycled button adds to their irresistible charm. These mittens are available for both children and adults. The child sizes have the practical addition of a knit cord to keep the pair together and prevent the inevitable fate of a lost mitten. Beat the winter chill in style with a pair of **Au cœur de la laine** mittens!



The Art Rental and Sales Service | Boutique
Reading and Reference Room
Pointe-Claire Cultural Centre, Stewart Hall (2nd floor)
Open daily*
Info: 514-630-1221
johnstona@ville.pointe-claire.qc.ca
* closed Saturdays in June, July and August

WINTER 2014

PUBLIC LIBRARY

GET YOUR MEMBERSHIP! IT'S FREE FOR POINTE-CLAIRE RESIDENTS



OPENING HOURS

CENTRAL
100 Douglas-Shand Avenue
Pointe-Claire, Quebec H9R 4V1
514-630-1218
Circulation: ext. 1624
Children: ext. 1623
Reference: ext. 1630

OPENING HOURS
Monday to Friday: 10:00 a.m. – 9:00 p.m.
Saturday: 9:00 a.m. – 5:00 p.m.
Sunday: 1:00 – 5:00 p.m.

VALOIS
68 Prince-Edward Avenue
Pointe-Claire, Quebec H9R 4C7
514-630-1219

OPENING HOURS
Monday, Wednesday and Friday: 1:00 – 9:00 p.m.
Tuesday, Thursday and Sunday: CLOSED
Saturday: 1:00 – 5:00 p.m.

WINTER 2014 REGISTRATION
Library members residing in Pointe-Claire must register ONLINE for children's and teens' activities at ludik.ville.pointe-claire.qc.ca. In all other cases, registration is done IN PERSON at the library.
Tuesday, January 14 at 10:00 a.m.: Adult Workshops (residents)
Wednesday, January 15 at 10:00 a.m.: Adult Workshops (non-residents)
Wednesday, January 15 at 7:00 p.m.: Children's and Teens' Activities (members of the library)

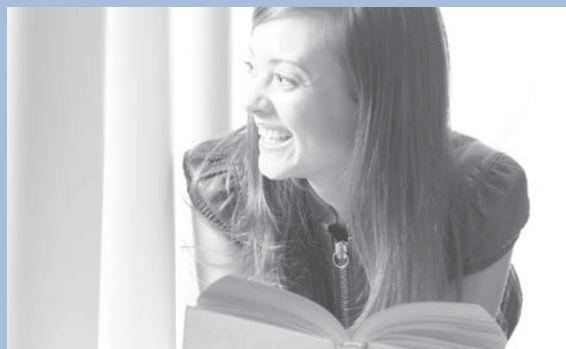
ABBREVIATED FORM
C: Central V: Valois
CH: City Hall SH: Stewart Hall

biblio.ville.pointe-claire.qc.ca – bibliotheque@ville.pointe-claire.qc.ca

PUBLIC LIBRARY

IN FEBRUARY: DON'T JUDGE A BOOK BY ITS COVER!

Are you adventurous? During the month of February, we are offering you a blind date with a book. No title, no cover, only a few words to spark your interest... Will you dare leave with a stranger?



E-BOOKS FOR CHILDREN AND TEENS



More than fifty new e-books are now available in both English and French for children and teens. You will find them on **emedia** in English and on the website **pretnumerique.ca** in French. You will also find audiobooks that may be downloaded to your MP3 listening device on **emedia**. Take advantage of this free resource available to all library members. Library membership is free for Pointe-Claire residents.

APRIL 23: WORLD BOOK AND COPYRIGHT DAY



Once again this year, the library will celebrate **World Book and Copyright Day** on the 23rd of April. But do you know why April 23 is the **Give a Book, Give a Rose Day**?

Come to the library to receive your rose and find out all about the origins of this celebration! Don't forget to look for our posters for all the details of this day.

THE FRIENDS OF THE POINTE-CLAIRE LIBRARY IN ACTION!

BOOK SALE

In 2013, the Friends of the Pointe-Claire Library successfully held three book sales in the Multimedia Room of the library.

Two sales are planned at the same location in 2014.

Watch for announcements in the library and online and take advantage of great deals!



TO BECOME A FRIEND

Name _____

Address _____

City _____ Postal Code _____

Tel. () _____ Email _____

☐ \$10 Adult (18 – 64)

☐ \$5 Senior (65+)

☐ \$5 Child or Student (with I.D.)

☐ \$ _____ DONATION *

Signature _____

Please make your cheque out to the **Friends of the Pointe-Claire Library**.

This membership form and your donation may be returned to either the Central or Valois branch of the Pointe-Claire Public Library.

* A tax receipt will be issued for donations of \$20 or more.

Adults

REGISTRATION

Residents and non-residents must register in person at the Central Library. There is no online registration.

REGISTRATION DATES:

Pointe-Claire residents: Tuesday, January 14, starting at 10:00 a.m.

Open to all: Wednesday, January 15, starting at 10:00 a.m.

REFUNDS:

The registration fee will be refunded in full if the workshop is cancelled due to insufficient registration. Refunds will be granted only if the claimant cancels for a major reason and activity has not yet begun. A \$10 administrative fee will be applied.

WORKSHOPS

Registration is essential for the following workshops.

BOOK CLUBS

All book clubs are held once a month from September until May.

Note: Except for the Online Book Club, all book club participants must be members of the library. Valois Book Club registration can be done at the Valois Branch.

Cost for winter session: \$10 (January to May)

BOOK DISCUSSION CLUB

WITH WENDY CLIFFORD

Wednesdays, Jan. 15, Feb. 19, March 19, April 16, May 21

C: 1:00 to 3:00 p.m. – in English

CLUB DE LECTURE

WITH FRANÇOISE ROBITAILLE-GREMEAUX

Thursdays, Jan. 23, Feb. 27, March 27, April 24, May 22

C: 1:00 to 3:00 p.m. – in French

EVENING BOOK CLUB

WITH WENDY CLIFFORD

Thursdays, Jan. 9, Feb. 13, March 13, April 10, May 8

C: 7:00 to 9:00 p.m. – in English

STEWART HALL BOOK CLUB

WITH LISE PAYETTE

Mondays, Jan. 13, Feb. 10, March 10, April 14, May 12

SH: 1:00 to 3:00 p.m. – in English

VALOIS BOOK CLUB

WITH WENDY CLIFFORD

Mondays, Jan. 13, Feb. 10, March 10, April 14, May 12

V: 7:00 to 9:00 p.m. – in English

PUBLIC LIBRARY

ONLINE BOOK CLUB

WITH MICHELLE PAYETTE-DAOUST

The love of books and the joy of reading are enhanced when the pleasure is shared. Join the Online Book Club and have fun discovering other readers' favorites, recommended reads, and treasured book lists. Open to all. Michelle Payette-Daoust, avid reader and teacher, will host this bilingual Pointe-Claire online book community. Check it out: pcplblog.wordpress.com/online-book-club/.



COMPUTERS FOR SENIORS (55+)

Operating System: Windows 7. Maximum of six people per class.

Reserve one of our laptops or bring your own.

What we recommend: Take Level 1 and Level 2 for a good basic introduction to computers.

C: in English or in French, \$46 per level for residents, \$60 for non-residents

BASIC COMPUTERS AND WINDOWS

WITH MARGARET KASTNER

(LEVEL 1 IN ENGLISH)

How to use a computer and the library catalogue.

Fridays, February 7, 14, 21, 28	9:00 – 11:00 a.m.
Fridays, May 2, 9, 16, 23	9:00 – 11:00 a.m.

INTERNET

WITH MARGARET KASTNER

(LEVEL 2 IN ENGLISH)

Set up an email account; search the Internet.

Prerequisite: Familiarity with keyboard and mouse operation.

Fridays, March 14, 21, 28, April 4	9:00 – 11:00 a.m.
Fridays, May 30, June 6, 13, 20	9:00 – 11:00 a.m.

INTRODUCTION À L'ORDINATEUR

WITH MARIE LEFORT

(LEVEL 1 IN FRENCH)

How to use a computer and the library catalogue.

Mondays, January 27, February 3, 10, 17	10:00 a.m. – 12:00 p.m.
---	-------------------------

INTERNET

WITH MARIE LEFORT

(LEVEL 2 IN FRENCH)

Set up an email account; search the Internet.

Prerequisite: Familiarity with keyboard and mouse operation.

Mondays, February 24, March 3, 10, 17	10:00 a.m. – 12:00 p.m.
---------------------------------------	-------------------------

COMPUTERS AND TECHNOLOGY

Operating System: Windows 7. Six to ten people per class.

Reserve one of our laptops or bring your own.

C: in English

8-hour courses: \$46 residents, \$60 non-residents

4-hour courses: \$23 residents, \$30 non-residents

2-hour courses: \$10 residents, \$15 non-residents

SECURITY: PRIVACY PROTECTION

(2 HOURS)

WITH PAUL DESORMEAUX

Is your personal information at risk on the Internet? Who can access it, and how can they access it? Learn what you can do to protect your personal information and reduce the risks.



Tuesday, February 11	7:00 – 9:00 p.m.
Tuesday, April 8	7:00 – 9:00 p.m.

SECURITY: SPAM AND MALWARE

(2 HOURS)

WITH PAUL DESORMEAUX

An introduction to spam, scams, viruses, Trojans, and other malware. Learn how to protect yourself and your computer and ways to reduce or eliminate spam from your inbox.

Tuesday, March 11	7:00 – 9:00 p.m.
Tuesday, May 13	7:00 – 9:00 p.m.

FACEBOOK AND SKYPE

NEW FACILITATOR

(2 HOURS)

WITH SARALINE GRENIER

Join your friends on Facebook. Learn how to contact your grandchildren using Skype! Prerequisite: Working knowledge of Windows.



Friday, January 31	11:00 a.m. – 1:00 p.m.
--------------------	------------------------

MICROSOFT WORD 2010

(8 HOURS)

WITH SARALINE GRENIER

Tool bar, writing text, inserting tables and images. Prerequisite: Working knowledge of Windows.

Fridays, February 21, 28, March 14, 21	11:00 a.m. – 1:00 p.m.
--	------------------------

MICROSOFT EXCEL 2010

(8 HOURS)

WITH SARALINE GRENIER

Introduction to tables and calculating formulas.

Prerequisite: Working knowledge of Windows.

Fridays, May 2, 9, 16, 23	11:00 a.m. – 1:00 p.m.
---------------------------	------------------------

PICASA – INTRODUCTION TO MANAGING DIGITAL PHOTOS

(4 HOURS)

WITH SARALINE GRENIER

Required: Must bring your own laptop and its power cord, your camera memory card (with stored pictures) or have already saved a few pictures on your laptop.

Prerequisite: Working knowledge of Windows.

Fridays, February 7, 14	11:00 a.m. – 1:00 p.m.
Fridays, March 28, April 4	11:00 a.m. – 1:00 p.m.

CREATIVE EXPRESSION

Join the fun, develop your skills and discover your hidden talents!

WRITER-IN-RESIDENCE

WITH DAVID HOMEL

Our writer in residency is blogging about the simplest and hardest question for a writer: how do stories start, and where do they come from?

Check out his latest thoughts: pcplblog.wordpress.com/writer-in-residence.



Aspiring writers (library members only) are invited to submit short pieces of their work. Meetings with David are by appointment only and will depend on the number of submissions. The library reserves the right to limit the number of manuscripts accepted.

CREATIVE WRITING

WITH TIM FAIN

Beginners and published authors will feel comfortable in this circle of writers. Enjoy the feedback and growth that ignite from the group experience.

MONDAY EVENING GROUP

March 10, 17, 24, 31, April 7, 14, 28, May 5, 12, 26

C: 7:00 to 9:00 p.m. – in English, \$65 residents, \$75 non-residents

THURSDAY AFTERNOON GROUP

March 13, 20, 27, April 3, 10, 17, 24, May 1, 8, 15

C: 3:00 to 5:00 p.m. – in English, \$65 residents, \$75 non-residents

FAMILY HISTORY RESEARCH: HOW DO YOU FIND YOUR ANCESTORS?

WITH GARY SCHRODER

How do I discover my ancestors in Quebec, North America, and the British Isles? Learn why family history is the fastest growing hobby in North America. Gary Schroder is an international lecturer and specialist in Quebec History with an emphasis on Great Britain (England, Ireland, Scotland, and Wales).

GROUP 1

Wednesdays, March 5, 12

C: 6:00 to 9:00 p.m. – in English, \$30 residents, \$40 non-residents

GROUP 2

Wednesdays, May 7, 14

C: 6:00 to 9:00 p.m. – in English, \$30 residents, \$40 non-residents

RIBBON WEAVE CRAFT

WITH ROCKY MT. LO AND VALÉRIE LAMIRANDE

Rocky will teach you the Chinese tradition of weaving colourful paper into beautiful hearts and butterflies. Bring your scissors. All craft supplies are provided. Craft will be on display in the library before classes begin. Coffee and tea provided.

PUBLIC LIBRARY

RIBBON WEAVE CRAFT (CONTINUED)

FOR ADULTS

Tuesday, February 25

C: 1:30 to 3:00 p.m. – bilingual, \$5 residents, \$10 non-residents



FOR FAMILIES
(PARENTS AND CHILDREN)

Sunday, March 30

C: 1:30 to 3:00 p.m. – bilingual, \$5 residents, \$10 non-residents, free for children

KNITTING

WITH JANET CALLARY AND GENEVIÈVE LUSSIER

Bring two 4.5 mm knitting needles. One ball of practice wool will be provided. Classes will accommodate all levels. While the first session will focus on teaching the basics, more experienced knitters are also invited.

MANAGING THE BASICS

Mondays, February 3, 10, 17, 24

C: 7:00 to 8:30 p.m. – bilingual, \$10 residents, \$15 non-residents

READY TO MAKE A GIFT!

Mondays, March 3, 10, 17, 24

C: 7:00 to 8:30 p.m. – bilingual, \$10 residents, \$15 non-residents



KNITTING CLUB

WITH JANET CALLARY AND GENEVIÈVE LUSSIER

For those who are already working on projects. Bring your work and get motivated. Bring your questions.

Wednesdays, January 29, February 26, March 26, April 30

C: 7:00 to 8:30 p.m. – bilingual, \$10 residents, \$15 non-residents

CROCHETING

WITH LISE AUBRY

Bring one 4.5 mm crocheting needle. One ball of practice wool will be provided. Classes will accommodate all levels. While the first session will focus on teaching the basics, more experienced crocheters are also invited. Bring your projects and questions.

Mondays, March 31, April 7, 14, 28

C: 7:00 to 8:30 p.m. – bilingual, \$10 residents, \$15 non-residents

FINANCIAL LITERACY

SMART USE OF CREDIT AND AVOIDING DEBT TRAPS

WITH LAMA FARRAN

Lama Farran, B.Com., M.Sc., is a former banker and personal finance coach. She will focus on empowering the adult just starting out in life. Find out how to take control of your personal expenses and how to manage and eliminate debt.

Tuesday, April 8

C: 7:00 to 9:00 p.m. – in English, free



BRIDGING THE INCOME GAP... TIPS ON EASING INTO FULL RETIREMENT

WITH BRENDA SHANAHAN

Brenda Shanahan, BSW, MBA, CFP, is a former banker and financial educator. She writes a weekly column called *Let's Talk Money* for the Montreal Gazette and is a regular commentator on CJAD's Tommy Schnurmacher Show.



Transitioning into retirement is the latest challenge for baby boomers because of the many more income and lifestyle options available compared to previous generations. We will talk about the different phases in post-retirement life and how to match lifestyle goals with potential income sources and related tax implications.

Tuesday, April 15

C: 7:00 to 9:00 p.m. – in English, free

HEALTH

MY TOOL BOX: LIVING A HEALTHY LIFE WITH CHRONIC PAIN

This program, offered by the MUHC, is designed to help individuals develop the skills they need to better manage the day-to-day challenges of living with a chronic condition.

Free, but registration is essential by calling McGill University at 514-934-1934, ext. 71585.

Mondays, March 17, 24, 31, April 7, 14, 28

Mondays, May 12, 26, June 2, 9, 16, 23

(dates subject to change)

C: 1:30 to 4:00 p.m. – in English or in French

NFB FILM CLUB

Registration is not necessary for the NFB Film Clubs. Free admission. Everyone welcome.

Evening discussions will be hosted in partnership with the Montreal Lakeshore University Women's Club. Afternoon showings are hosted by film enthusiast and volunteer Sheila Laursen.

CHI (59 MIN)

Tuesday, January 21

C: 6:30 to 9:00 p.m. – in English

Friday, January 24

C: 2:00 to 3:30 p.m. – in English

Sixty-three-year-old Babz seeks cancer treatment from a renowned Ayurvedic healer. Although at first successful, it is revealed that her cancer has advanced. Yet, she invites the camera to continue to bear witness to her journey into the unknown. Short film: *Assembly* (4 min).



ENTRE L'ARBRE ET L'ÉCORCE (36 MIN) UNE AFFAIRE DE FAMILLE (26 MIN)

Wednesday, February 12

C: 2:00 to 3:30 p.m. – in French

Jeffrey St-Jules reconstructs the dramatic history of his grandparents in the difficult logging camps of Northern Ontario. In the second film, the director – who grew up in the local grocery store – films a small New Brunswick town. Today, the young have all moved away and the ones left behind are trying to keep the community alive.



NOT CRIMINALLY RESPONSIBLE (99 MIN)

Tuesday, February 18

C: 6:30 to 9:00 p.m. – in English

Friday, February 21

C: 2:00 to 3:30 p.m. – in English

A person suffering with psychosis brutally attacks a complete stranger. Twelve years later, the victim is terrified to learn that his attacker is living in the community under supervision.

HUE: A MATTER OF COLOUR (85 MIN)

Tuesday, March 18

C: 6:30 to 9:00 p.m. – in English

Friday, March 21

C: 2:00 to 3:30 p.m. – in English

Colourism is the phenomenon whereby people within the same ethnic group discriminate against each other based on differences in skin tone. Director Vic Sarin travels to Asia, South America, the Caribbean and Africa, and leads viewers on a surprising journey. Short film: *Black Soul* (9 min).

PUBLIC LIBRARY

BAD COYOTE (51 MIN)

Tuesday, April 22

C: 6:30 to 9:00 p.m. – in English

Friday, April 25

C: 2:00 to 3:30 p.m. – in English

It is fearless. A new type of hybrid coyote/wolf has migrated to Eastern Canada. Trappers, scientists, sheep farmers and the mother of a 19-year-old victim give their opinions on whether the animals deserve to be allowed to live free. Short film: *Soup of the Day* (3 min).



LECTURES

Note: Everyone is invited and admission is free. Reservations are not taken unless specified.

LAS VEGAS ET LES PARCS ENVIRONNANTS

Wednesday, February 5

C: 7:00 to 8:30 p.m. – in French

With over 25 years of experience in the tourism industry, tour guide Pierre Gagnon adores the American South-West. Let him share his enthusiasm with you for the man-made splendours of Las Vegas and the stunning natural beauty of the surrounding deserts and national parks.



BILL HAUGLAND AND AFTER IT RAINS

Wednesday, February 12

C: 7:00 to 8:30 p.m. – in English



For twenty-six years, Bill Haugland was the news anchor at Montreal's largest English-language television station. In his first collection of short stories, he explores the human psyche and reveals the foibles of men and women, families, and the desperate as they face loss, love and life.

GOOD SLEEP PATTERNS FOR A BETTER NIGHT'S SLEEP

Wednesday, March 19

C: 7:00 to 8:30 p.m. – in English

When was the last time you felt rested after a good night's sleep? Behavioural psychotherapist Laura Creti will discuss various interventions for age-related sleep problems, sleep apnea, and daytime fatigue. The Insomnia Clinic is part of the Behavioral Psychotherapy and Research Unit of the Jewish General Hospital.



CUISINER LES LÉGUMES

WITH CHEF TROTTIER

Wednesday, March 5

C: 7:00 to 8:30 p.m. – in French
Chef Trottier and Montreal's Académie Culinaire have written a bestselling book, *Tout sur les légumes*. Come and find out why this book is so popular among people who want to incorporate delicious, healthy choices into their everyday meals. Samples for savouring.



LIVING AND WORKING IN SPACE: NO SHOES, NO SHOWER... NO PROBLEM!

Wednesday, March 12

C: 7:00 to 8:30 p.m. – in English

Grab your space helmet, strap yourself in and then go for a ride to space and back with Brian Ewenson, top aerospace educator in Canada and NASA's space programs. In this hands-on presentation, the audience will participate in a shuttle mission – from crew selection through training, then launch to orbit and finally a safe return to earth. Real space artifacts will be displayed.



THE IMPORTANCE OF BEDTIME

WITH INTERIOR DESIGNER REBECCA MITCHELL



Wednesday, March 19

C: 7:00 to 8:30 p.m. – in English

Did you know that we will spend one-third of our lives in bed? That is about 200,000 hours – much more time than we will spend in our kitchens, watching television, or driving our cars. Houzz.com award winner and Pointe-Claire-based interior designer, Rebecca Mitchell will provide practical tips about how to make your bedrooms both functional and beautiful.

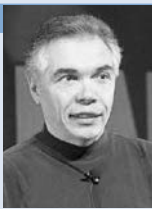
PUBLIC LIBRARY

HEALTH, HYPE AND HOPE

WITH DR. JOE SCHWARCZ

Wednesday, April 2

CH: 7:00 to 8:30 p.m. – in English
Many people suspicious of modern medicine are turning to alternative practitioners. Homeopathy, chiropractic, acupuncture and naturopathy are enjoying popularity and the Internet offers miraculous solutions for virtually any health problem. It is, however, important to examine the claims scientifically in order to separate the quackery from potentially useful treatments.



HIKING TRAILS OF MONTREAL AND BEYOND

WITH MICHAEL HAYNES



Wednesday, April 9

C: 7:00 to 8:30 p.m. – in English

Join Canada's hiking guru Michael Haynes, author of several best-selling trail guides, including *Hiking Trails of Montreal and Beyond*. His goal is to entice you to explore some of the best hiking trails within 150 km of the City, including

trails in Laval, Lanaudière, the Laurentians, Montérégie, and the Eastern Townships.

FIFA FILM: GALLIMARD, LE ROI LIRE

Wednesday, April 23

C: 7:00 to 8:30 p.m. – in French

The big publishing house Gallimard celebrated its centennial in 2011. On this International Book and Copyright Day, the Festival International du Film sur l'Art (FIFA) will introduce the personality of Gallimard's founder, Gaston Gallimard and the illustrious people who marked French literature in the 20th century: Proust, Céline, Sartre... The film showing will be hosted by Radio-Canada's Francine Moreau.



AMAZING ARGENTINA FROM BUENOS AIRES TO PATAGONIA

WITH FREDERIC HORE

Wednesday, April 30

CH: 7:00 to 8:30 p.m. – in English



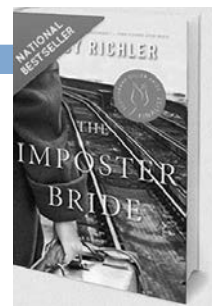
Voyageur Fred has travelled to a place with family connections and he is excited to tell you about his discoveries. For those who have not yet experienced one of Frederick's travel conferences, you are in for a real treat! Enjoy the local music, his lively repartee and his spectacular photography of the stunning countryside.

THE IMPOSTER BRIDE

WITH NANCY RICHLER

Wednesday, May 7

C: 7:00 to 8:30 p.m. – in English
Author Nancy Richler will discuss her book which was short-listed for the 2012 Giller Prize, listed as one of the Globe and Mail's Best Books of the Year, and selected as an Editor's Choice for the New York Times Book Review. *The Imposter Bride*, tells the story of Lily Azerov and the sense of loss and guilt that is at heart of the human condition.



CLOSING CEREMONY – WRITER-IN-RESIDENCE DAVID HOMEL



Wednesday, May 21

C: 7:00 to 8:30 p.m. – bilingual
Celebrate the end of our writer-in-residence's program with David Homel and participants in the program. Wine and cheese will be served. **PASSES REQUIRED. Available at the circulation desk starting Monday, May 5.**

Just for teens (ages 12-17)

Free activities @ your library!

Visit our blog at pcplteens.wordpress.com for weekly updates on activities and new books coming in!

REGISTRATION

- Activity registration opens ONLINE on **Wednesday, January 15, at 7:00 p.m.**
- All programs for teens are held at Central only.
- If you cannot attend an activity that you are registered for, please inform us **24 hours in advance**, otherwise, a fee will be applied.

ONLINE REGISTRATION

Library members residing in Pointe-Claire must register online.

Library membership is free for Pointe-Claire residents.

Non-residents must be members of the library and register in person at the Central Library.

Teens attending high school in Pointe-Claire are eligible for free membership.

Online registration: Each participant must have a Pointe-Claire client ID (LUDIK number) and ensure that their phone number matches the phone number in our files. Go to ludik.ville.pointe-claire.qc.ca or follow the link for Online Registration on the Pointe-Claire website. We strongly suggest you familiarize yourself with the registration website before registration day. Internet registration assistance: January 15, 6:00 – 9:00 p.m., 514-630-1366. Internet stations will be available at the library for you to register online.

For special requests, please contact Marie-Andrée Dubreuil-Moisán in advance at the library (ext. 1633).

VOLUNTEER ACTIVITIES

All inquiries regarding Volunteer Activities can be made to Marie-Andrée Dubreuil-Moisán at 514-630-1218, ext. 1633 or dubreuilmoisanma@ville.pointe-claire.qc.ca.

TEEN COUNCIL

One Friday a month

4:00. to 5:30 p.m. – bilingual

Help us choose books and plan activities for teens! You can earn volunteer hours and get experience for your resume!

January 31 – February 28 – March 28 – April 25

ASSISTING CHILDREN'S ACTIVITY ANIMATORS

Various dates and times.

Earn volunteer hours for school by helping with a variety of children's activities.

FRIENDS OF THE LIBRARY BOOK SALE

Dates to be announced.

PUBLIC LIBRARY

ONGOING ACTIVITIES

DUNGEONS AND DRAGONS

Thursdays, every two weeks

6:00 to 9:00 p.m. – bilingual

Enter into the world of Dungeons and Dragons fantasy role-playing game at the Pointe-Claire Library. January 30 – February 13 and 27 – March 13 and 27 – April 10 and 24 – May 8 and 22



RANT CLUB

One Thursday a month

4:00 to 5:00 p.m. – bilingual

Come rant about whatever you want. There is nothing like a good rant to make a person feel better about everything. February 20 – March 20 – April 17

ONE-TIME ACTIVITIES

JANUARY

LEGO® EXHIBIT (FREE ADMISSION)

Saturday, January 25

12:00 to 4:00 p.m. (for everyone) – bilingual

Come and admire the handiwork of Luc De Caen and Valérie Derouin who will present a mini exhibit on theme parks in collaboration with a group of young library members.

FEBRUARY

FIRST AID

Saturday, February 1

2:00 to 4:00 p.m. – bilingual

Back by popular demand, this workshop will cover CPR, soft tissue injuries, bone and joint injuries, head injuries, burns, seizures, and poisoning. Certification will be awarded upon completion. Places are limited so please register early.



MARCH

SCI-FI MANGA WORKSHOP

Thursday, March 6

2:00 to 3:30 p.m. (10 to 17 years old) – bilingual

Participants will be introduced to sci-fi manga styles like Gundam and learn to draw buildings, lasers, ships, etc. using two-point perspective and a ruler. Don't forget to bring your favourite ruler (the straight kind, not the monarch kind).

MAY

READING BUDDIES YEAR-END PARTY

Friday, May 2

4:30 to 5:30 p.m. – bilingual

Earn one volunteer hour having fun at this special story hour with your Little Buddy to celebrate your accomplishments throughout the year!

Please note that you must be registered as a Big Buddy to attend.

Children

REGISTRATION

– Registration starts Wednesday, January 15, at 7:00 p.m.

– All activities are free.

ONLINE REGISTRATION

Library members residing in Pointe-Claire must register online.

Library membership is free for Pointe-Claire residents.

Non-residents must be members of the library and register in person at the Central Library.

Online registration: Each participant must have a Pointe-Claire client ID (LUDIK number) and ensure that their phone number matches the phone number in our files. Go to ludik.ville.pointe-claire.qc.ca or follow the link for Online Registration on the Pointe-Claire website. We strongly suggest you familiarize yourself with the registration website before registration day. Internet registration assistance: January 15, 6:00 – 9:00 p.m., 514-630-1366. Internet stations will be available at the library for you to register online.

For special requests, please contact Jacynthe Blanchet in advance at the library (ext. 1628).

Important: We ask you to show common courtesy by ensuring that you come to the activities for which you are registered. If you cannot attend an activity, please inform us **24 hours in advance**, otherwise a fee will be applied. This gives us the opportunity to offer the place to another person.

ACTIVITIES

Note: Books related to the subjects will be displayed for all our programs.

Note: Children who are aged five and under must be accompanied by a parent or grandparent, unless the animator has agreed to the exception. We trust your judgement not to leave the library when your child (younger than nine years old) is participating in an activity.

Please register for one session only per activity (English OR French; Central OR Valois).

JANUARY

PYJAMA STORY HOUR AND SLUMBER PARTY FOR TEDDY BEARS TO CELEBRATE FAMILY LITERACY DAY

Friday, January 24

V: 6:30 to 7:30 p.m. (3 to 6 years old) – in English and in French

Children are invited to participate in a pyjama story hour with one Teddy Bear (or stuffed animal) which they will then leave at the library. The Teddy Bear will play with the other stuffed animals, sleep over and have breakfast at the library. The children are invited to come and pick up their stuffed friend starting at 1:00 p.m. the following day. We will take pictures of the whole adventure, naturally!



LEGO® EXHIBIT (FREE ADMISSION)

Saturday, January 25

C: 12:00 to 4:00 p.m. (everyone) – bilingual

Come and admire the handiwork of Luc De Caen and Valérie Derouin who will present an exhibit on theme parks in collaboration with a group of young library members.

FEBRUARY

DAD AND ME: BEARS AND CUBS

Saturday, February 1

V: 1:30 to 2:30 p.m. (3 to 6 years old) – in English

Sunday, February 2

C: 1:30 to 2:30 p.m. (3 to 6 years old) – in English

C: 3:00 to 4:00 p.m. (3 to 6 years old) – in French

I LOVE YOU THIS MUCH POP-UP CARDS

Sunday, February 9

C: 1:30 to 2:30 p.m. (7 to 12 years old) – in English

C: 3:00 to 4:00 p.m. (7 to 12 years old) – in French

Children will learn how to make 3D cards just in time for Valentine's Day.



HISTOIRES RACONTÉES PAR DES MAMANS

Friday, February 21

C: 7:00 to 8:00 p.m. (3 to 7 years old) – in French

Jacynthe Blanchet will get the ball rolling for this special story hour that invites moms to tell or read stories. Let Jacynthe know in advance if you plan to read from a book.

TODDLERS ON THE GO

WITH MS. DEBBIE

Saturday, February 22

C: 9:45 to 10:15 a.m. (1 year old) – in English

C: 10:30 to 11:00 a.m. (2 years old) – in English

A weekend story time for busy toddlers and their parents.

PUBLIC LIBRARY

MARCH

March Break

COMMUNITY PUZZLE

Saturday, March 1 to Sunday, March 9

Children and their parents are invited to help complete a puzzle that will remain on a designated table over March Break.

LEGO® CLUB MEETING

Monday, March 3

For more details, see the Clubs section.

SHOE BOX LOOM

Wednesday, March 5

C: 1:15 to 2:45 p.m. (7 to 12 years old) – in English
C: 3:00 to 4:30 p.m. (7 to 12 years old) – in French
Children will create their own loom with a shoe box. After, they may use it to weave cloth like a blanket for their Teddy Bears!

CAT STORY HOUR

Thursday, March 6

C: 10:00 to 11:00 a.m. (3 to 6 years old) – bilingual
A story in each language, some dancing, and a craft for cat lovers.

SCI-FI MANGA WORKSHOP

Thursday, March 6

C: 2:00 to 3:30 p.m. (10 to 17 years old) – bilingual
Participants will be introduced to sci-fi manga styles like Gundam and learn to draw lasers, ships, buildings, etc. using two-point perspective and a ruler. Don't forget to bring your favourite ruler!

SHOE BOX LOOM

Friday, March 7

V: 3:30 to 5:00 p.m. (7 to 12 years old) – in English

REPTIZOO

Saturday, March 15

C: 1:15 to 2:15 p.m. (8 to 12 years old) – bilingual
C: 2:30 to 3:30 p.m. (5 to 9 years old) – bilingual
C: 3:45 to 4:45 p.m. (3 to 6 years old) – bilingual
Come meet and touch reptiles (including a giant turtle!). Animators will be happy to answer all your questions. Parents may take pictures during the activity.

SPÉCIAL BÉBÉS-COMPTINES

WITH JOUMANA HANKACHE

Saturday, March 22

C: 10:00 to 10:30 a.m. (1 and 2 years old) – in French
A weekend story time for busy toddlers and their parents.

APRIL

MAGNETIC MARBLE RUN FOR FRIDGE



Saturday, April 5

V: 3:00 to 4:00 p.m. (8 to 12 years old) – in English

Saturday, April 12

C: 1:15 to 2:15 p.m. (8 to 12 years old) – in English

C: 3:00 to 4:00 p.m. (8 to 12 years old) – in French

Participants will use paper towel rolls, magnets and more to create a marble run for their fridge.

MOM AND ME: LOST AND FOUND

Saturday, April 12

V: 1:30 to 2:30 p.m. (3 to 6 years old) – in English

Sunday, April 13

C: 1:30 to 2:30 p.m. (3 to 6 years old) – in English

C: 3:00 to 4:00 p.m. (3 to 6 years old) – in French

EASTER EGG HUNT (FREE ADMISSION)

Saturday, April 19

C and V: Children are invited to search for a plastic egg in the children's section. Those who find one can exchange it for a chocolate one.

TODDLERS ON THE GO

WITH MS. DEBBIE

Saturday, April 26

C: 9:45 to 10:15 a.m. (1 year old) – in English

C: 10:30 to 11:00 a.m. (2 years old) – in English

BOOK DISPLAY FOR 24 HEURES DE SCIENCE

Friday, May 9 and Saturday, May 10 at Central

This year's theme will be Art and Science.

STORY HOUR

Stories, songs, and occasional crafts are presented to encourage children to discover the magic of words and reading. Brothers and sisters of those registered may also attend.

One story hour per child (English OR French; Central OR Valois).

MOTHER GOOSE

WITH MS. DEBBIE

Tuesdays, from January 21 to May 6

C: 9:30 to 10:00 a.m. (from birth to 23 months) – in English

PUSS'N BOOKS

WITH MS. DEBBIE

Tuesdays, from January 21 to May 6

C: 10:15 to 10:45 a.m. (2 and 3 years old) – in English

BÉBÉS-COMPTINES

WITH KATHY GOULET

Wednesdays, from January 22 to May 7

C: 9:30 to 10:00 a.m. (6 to 23 months old) – in French

HEURE DU CONTE FAMILIALE

WITH LISE AUBRY

Wednesdays, from January 22 to May 7

(with a break on March 5)

C: 10:15 to 11:00 a.m. (2 to 5 years old) – in French

Craft included.

TALES'N'TUNES

WITH MS. DEBBIE

Thursdays, from January 23 to May 15

(with a break on March 6)

C: 10:15 to 11:00 a.m. (3 to 5 years old) – in English

Fridays, from January 24 to May 16

(with a break on March 7 and April 18)

V: 1:15 to 2:00 p.m. (3 to 5 years old) – in English

Craft included.

4 O'CLOCK CLUB

WITH JANET CALLARY

Fridays, from January 24 to May 16

(with a break on March 7 and April 18)

V: 4:00 to 5:00 p.m. (6 to 9 years old) – in English
Craft included.

CLUBS

BOOK CLUB IN FRENCH

Tuesdays, January 21, February 18, March 18 and April 15

C: 4:00 to 5:00 p.m. (9 to 12 years old)

Monthly meetings to share the love of books.

BOOK CLUB IN ENGLISH

WITH DEBBIE POIRIER

Wednesdays, January 22, February 19, March 19 and April 16

V: 3:00 to 4:00 p.m. (9 to 12 years old)

Meet once a month to discuss a book that every club member has read.

SEWING CLUB

WITH LISE AUBRY



Fridays, from January 24 to February 21

C: 4:15 to 5:15 p.m. (8 to 12 years old) – in French

While learning the basics of needlework, participants will create a decorated bag. Parents are invited to accompany their child.

SEWING CLUB

WITH JANET CALLARY

Saturdays, from January 25 to February 22

V: 3:00 to 4:00 p.m. (8 to 12 years old) – in English

While learning the basics of sewing and more, participants will create a decorated cushion. Parents are invited to accompany their child.

LEGO® CLUB MEETINGS

See LEGO®EXHIBIT on Saturday, January 25

Saturday, February 15: Superheroes vs. Robots

Monday, March 3 (March Break): Race Cars vs. Royal Carriages

Saturday, April 5: Fuzzy Bunnies vs. Made-up Monsters

C: 10:00 to 11:30 a.m. (5 to 9 years old) – bilingual

C: 1:00 to 2:30 p.m. (5 to 9 years old) – bilingual

C: 3:00 to 4:30 p.m. (8 to 12 years old) – bilingual

You can build something that is related to the given theme or just follow your imagination. You may work alone or with friends. **Individual registration for each date.**